

國立屏東科技大學客家文化產業研究所

碩士學位論文

屏東平原檳榔產業轉型的困境與因應之研究
：以竹田鄉為例

**Challenges and Measures for Transformation of Betel Nut
Farming in Pingtung Plain in the Case of Jutian Township**

指導教授：曾純純 教授

研究生：傅民雄

中 華 民 國 105 年 7 月 22 日

本論文獲客家委員會
105 年度客家研究優良博碩士論文獎助

摘要

學號：M10375001

論文名稱：屏東平原檳榔產業轉型的困境與因應之研究：以竹田鄉為例

總頁數：161

學校名稱：國立屏東科技大學

系別：客家文化產業研究所

畢業時間及摘要別：104 學年度第 2 學期碩士學位論文摘要

研究生：傅民雄

指導教授：曾純純教授

論文摘要：

竹田鄉從生產稻米的主產地，約莫三十幾年的光景，就因國家農業政策的易弦，變成為全國檳榔種植面積比例最高的鄉鎮，檳榔的產值成為鄉親每年很重要的經濟收入來源。近年來政府相關單位大力宣導三不政策（不禁止、不鼓勵、不輔導）及吃檳榔對健康有負面影響，檳榔價格已不如往昔，影響到竹田鄉農民的生計，面對政策不管、農民老化、土地疲倦、生產成本等問題，農民廢園轉作的意願，普遍還是保留觀望的態度。

本研究旨在瞭解竹田鄉的檳榔產業轉型困境、文化觀光資源的概況，在參考相關文獻後，使用參與觀察法、深度訪談法，從竹田鄉的種植檳榔戶、檳榔「行口」業者、販售業者等的角度，分析竹田鄉檳榔產業由盛至衰的境況，再訪談公部門與社區發展協會，探討地方推動檳榔文化創意產業及開發附加價值，並對遊客做一調查，以提出未來檳榔產業轉型、因應、整合行銷策略。

研究結果顯示，農民廢除檳榔園不僅有利國人健康、國土保安，轉作後更可增加收益。唯檳榔轉作面臨產銷與管理的問題，餐飲業面臨檳

榔心等食材供應鏈不足，檳榔扇業面臨行銷通路建置不完全，技藝傳承不易，生活環境營造面臨難以形塑、發展出檳榔文化特色等問題。因此檳榔產業必須與其他產業進行異業結盟合作、發展微型創業、加強附加產品研發升級、做出品牌認證、加強檳榔產業與觀光遊憩資源整合行銷等，使檳榔產業拓展應用領域、範圍，朝產業觀光化、休閒產業、知識產業來發展，以利檳榔文化延續、檳榔景觀再生。

**關鍵詞：檳榔、廢園轉作、產業轉型、地方特色產業、客家文化生活環境
營造**

Abstract

Student ID : M10375001

Title of thesis : Challenges and Measures for Transformation of Betel Nut Farming in Pingtung Plain in the Case of Jutian Township

Total page : 161

Name of Institute : Graduate Institute of Hakka Cultural Industry, National Pingtung University of Science and Technology.

Graduate date : July, 2016 Degree Conferred : Master

Name of student : Min-Hsiung Fu Adviser : Chun-Chun Cheng

Abstract :

Pingtung County was once home to the largest sum of betel nut farmlands in Taiwan. In the middle of Pingtung Plain, with the right soil and climate, Jutian Township is suitable for growing betel nut palms, which was once a major source of income for residents of the township. In recent years, the government implemented a “3-No’s” policy - no ban, no encouragement, and no guidance - for betel nut farming while educating the public on the harms of chewing betel nuts, which has caused the price of betel nuts to plummet, affecting the livelihood of Jutian residents. Political negligence, aging of farmers, and loss of soil fertility, among other concerns, have caused farmers to be hesitant about making decision for their future.

The purpose of this study is to understand the challenges faced by betel nut farming and tourist resources in Jutian Township by investigating the decline of betel nut farming in Jutian from the perspectives of betel nut farmers, betel nut wholesalers, and betel nut retailers. This study also includes interviews with government agencies and the local Community Development Association regarding developing and marketing local cuisine and betel nut palm hand fan products, as well as survey of tourists, to propose

transformation, restoration, and integrated marketing strategies for the betel nut industry. Results showed that because of the harms of chewing betel nuts, the prices of betel nuts have been falling for years, and it would be for the benefit of public health and soil conservation for farmers to abandon betel nut farming and convert to other crops that yield higher financial gain. However, challenges exist for the transformation of betel nut farming. For instance, the supply of betel nut stem is unreliable for the catering industry. Also, makers of betel nut palm hand fans lack complete sales channels and ways to train the next generation of makers, making it difficult to form a cultural environment around betel nut farming. This study suggests that the betel nut farming industry must form cross-industry alliances, develop micro-enterprises, enhance product development and upgrades, establish brand identity, and integrate betel nut farming with tourist resources to expand the applications of betel nut farming, transforming it into an industry of tourism, recreation, and knowledge, so that the culture of betel nuts can continue, and betel nut farming landscapes can be revitalized.

Keywords: betel nut, farmland restoration, industrial transformation, local cultural industry, Hakka cultural lifestyle

謝 誌

做為一位「檳榔之子」，從小就跟著父親去採割檳榔，看著父親敏捷的身手，爬上檳榔樹，將刀子插放在後面的口袋，三兩下的功夫就爬到檳榔樹的頂端，用力將成熟的檳榔芎，小心翼翼的割到賸下一絲連接，然後將刀子含在口中，再用手將檳榔芎輕輕撕下，對著在檳榔樹底下準備接整芎檳榔的研究者說：「接好喔！」再看到父親搖晃著檳榔樹，一、二、三，晃到另一棵檳榔樹，割另外一芎檳榔，就這樣連續或有時因為檳榔樹與樹的間隔太遠，必須跳下來重新爬上另一棵檳榔樹，看著整個身子都是汗水的老爸，也會心疼老爸的辛苦。檳榔曾是他養家糊口、安身立命的家業，也是研究者一家子當時能夠溫飽的功臣，現在看著老爸年邁的身子，真的要感謝家中兩分六厘多的檳榔園，到今天老媽還是苦守著它，一直為傳家提供著不定期的經濟支援。至於能夠考上研究所完成論文，算是給老爸最好的報答。

感謝指導教授曾純純老師，沒有她不厭倦的細細叮嚀，真的是不知從何來著手。也由衷的謝謝口試委員李梁淑博士及劉照金博士兩位老師的細心指教，讓論文更加詳實。學期中承李梁淑所長、郭訓德老師、鄭春發老師、傅含章老師的先期指導，鄧瑞圓同學、朱遠航同學、徐儀錦老師、黃瑞英老師、竹田鄉公所同仁及各村受訪者的協助一併致謝，當然父母親與家人的支持，牽手馮卉蘭的鼓勵，也讓研究所求學之路充滿了溫馨的畫面。要感謝的貴人實在太多，就以「謝天」來表達最誠摯及最衷心的祝願。

希望這篇論文能如當初的心願，幫助竹田鄉一步一步改變對檳榔作物的依賴，並達成社區營造的新里程碑，提升鄉親的經濟水準及生活水平，天佑竹田。

傅民雄 謹致

目 錄

摘 要.....	ii
Abstract.....	iv
謝 誌.....	vi
目 錄.....	vii
圖表目錄.....	ix
第一章 緒論.....	1
第一節 問題陳述與分析.....	1
第二節 研究目的.....	6
第三節 研究範圍與限制.....	7
第四節 名詞解釋.....	11
第二章 文獻探討.....	13
第一節 檳榔產業之特性.....	13
第二節 地方文化產業與社區營造.....	19
第三節 產業轉型與再生案例.....	24
第四節 與研究主題相關的文獻.....	27
第三章 研究設計與實施.....	30
第一節 研究方法.....	30
第二節 研究工具.....	35
第三節 研究流程與架構.....	41
第四節 資料分析與處理.....	45
第四章 研究地區現況分析.....	47
第一節 竹田鄉背景概論.....	47
第二節 竹田鄉檳榔業的發展狀況.....	55

第三節 檳榔廢園轉作的發展狀況.....	66
第四節 檳榔美食的發展狀況.....	74
第五節 檳榔扇工藝的發展狀況.....	77
第六節 檳榔產業之地方文化促銷活動.....	83
第五章 結果與討論.....	89
第一節 轉型困境分析.....	89
第二節 產業轉型再生.....	94
第三節 整合行銷策略.....	107
第六章 結論與建議.....	111
第一節 結論.....	111
第二節 建議.....	114
參考文獻.....	117
附錄一 訪談同意書.....	123
附錄二 檳榔廢園轉作申請書.....	124
附錄三 檳榔美食食譜.....	127
附錄四 檳榔扇製作流程.....	131
附錄五 深度訪談逐字稿.....	136
作者簡介.....	161

圖表目錄

表 3-1-1 檳榔相關產業及公部門參與研究調查資料表	32
表 3-1-2 遊客參與研究調查資料表	34
表 3-2-1 種植者訪談大綱	37
表 3-2-2 相關業者、公部門與社區發展協會訪談大綱	38
表 3-2-3 遊客訪談大綱	39
表 3-3-1 研究架構	44
表 4-1-1 竹田鄉各村沿革	50
表 4-2-1 竹田鄉檳榔行口數量統計表	58
表 4-2-2 竹田鄉檳榔攤數量統計表	63
表 4-3-1 竹田鄉 2015 年農作物二期作生產報告表	67
表 4-6-1 竹田鄉檳榔產業活動節慶表	85
表 5-2-1 竹田鄉社區發展協會周邊景點及地方特產一覽表	103
圖 1-1-1 客家人在掛紙時以檳榔祭祖	2
圖 1-1-2 臺灣各縣市檳榔種植面積年度表	3
圖 1-1-3 竹田鄉檳榔年度產量總表	5
圖 1-1-4 竹田鄉檳榔種植面積年度表	5
圖 1-3-1 屏東縣竹田鄉行政區域圖	8
圖 1-3-2 屏東縣竹田鄉道路圖	9
圖 3-3-1 研究步驟圖	43
圖 4-1-1 竹田驛站	55
圖 4-1-2 糶糶村達達港	55
圖 4-1-3 西勢文筆亭	55
圖 4-1-4 六堆忠義祠	55
圖 4-2-1 村中婦女幫忙剪檳榔	59
圖 4-2-2 檳榔的計數器	59
圖 4-2-3 檳榔的重量選別機	59
圖 4-2-4 檳榔分級的機器	59
圖 4-2-5 工人做最後的檢查	60
圖 4-2-6 待價而沽的檳榔	60
圖 4-3-1 傳統檳榔園	69
圖 4-3-2 在檳榔樹下種香蕉及辣椒	69
圖 4-4-1 檳榔心（俗稱半天筍）	75
圖 4-4-2 農會超市販售的檳榔心	75
圖 4-5-1 布類檳榔扇	79

圖 4-5-2 燒烙檳榔扇	80
圖 4-5-3 彩繪檳榔扇	80
圖 4-5-4 撕貼檳榔扇	81
圖 4-5-5 綜合媒材檳榔扇	81

屏東平原檳榔產業轉型的困境與因應之研究 ：以竹田鄉為例

第一章 緒論

南臺灣屏東平原隨處都可以見到檳榔樹，檳榔是屏東重要的農業特產之一，由於嚼食檳榔危害國人健康甚鉅，同時影響山坡地的保育，向來被官方以「三不」（不鼓勵、不禁止、不輔導）政策冷眼對待，官方的連年打壓，確實讓消費族群萎縮，卻未能讓檳榔完全消失，屏東平原仍廣達數萬公頃的檳榔園，竹田鄉種植檳榔面積比例曾逾七成之多，本研究遂以竹田鄉為個案，探討檳榔產業之發展與困境，繼而思索農民廢園轉作與產業轉型的因應策略。本章區分四個部分進行論述，首先是問題陳述與分析，接續說明研究目的，第三節論述研究範圍與限制，第四節為名詞解釋。

第一節 問題陳述與分析

臺灣因為地理自然環境與傳統文化的因素，種植檳榔樹與食用檳榔的文化歷史已經有相當一段時間，更因族群間的相互影響，讓檳榔文化成為臺灣特有的次文化。從招待貴賓、婚嫁、祭祀（如圖 1-1-1）、生活等均不可或缺，而有臺灣多元化生活應用的價值。

檳榔是臺灣非常重要的經濟作物之一，檳榔產業在臺灣農業發展歷史上也寫下了不可磨滅的一頁，也為臺灣創造了新的經濟奇蹟。臺灣光復初期，檳榔的主要產地在嘉義縣，到了 1980 年代屏東縣已超越了嘉義縣，據林育建（2007：1）指出，1980 年由於臺灣檳榔消費需求市

場的形成，屏東平原開始大量種植檳榔，使得屏東農業社會產生變動。



圖 1-1-1 客家人在掛紙時以檳榔祭祖

資料來源：傅民雄拍攝

當時檳榔產業在全臺灣如火如荼展開，主要原因有三，收入高且穩定、生產成本低廉、省工（林育建，2007：4-6）。屏東平原幾乎到處種檳榔，但是山地鄉面積不大，多集中在客家地區，2008 年屏東縣檳榔鄉鎮十大排行榜依序為竹田、萬巒、內埔、麟洛、佳冬、牡丹、新埤、長治、潮州、南州，幾乎是沿著國道三線從長治交流道到林邊交流道兩側的優質兩期作水田之平原地區（李賢德，2010：1-2），與臺灣其它的檳榔種植地區在山坡地上（例如嘉義縣和南投縣等）是有所不同的，對土石流失的影響較沒有山坡地的縣市那麼顯著。因此到了2011 年檳榔總產值超過 80 億元，僅次於稻米，而屏東縣的檳榔產值就佔了三分之一，有 27 億元之多（游登理，2013：1-2）。2014 年農委會農糧署資料顯示，屏東縣種植面積位居全國排名第二，僅次於南投縣，但 2008、2009 年曾經登上全國種植面積的第一名（行政院農業委員會農糧署，2015），如圖 1-1-2，可見檳榔是屏東縣的重要經濟作物。

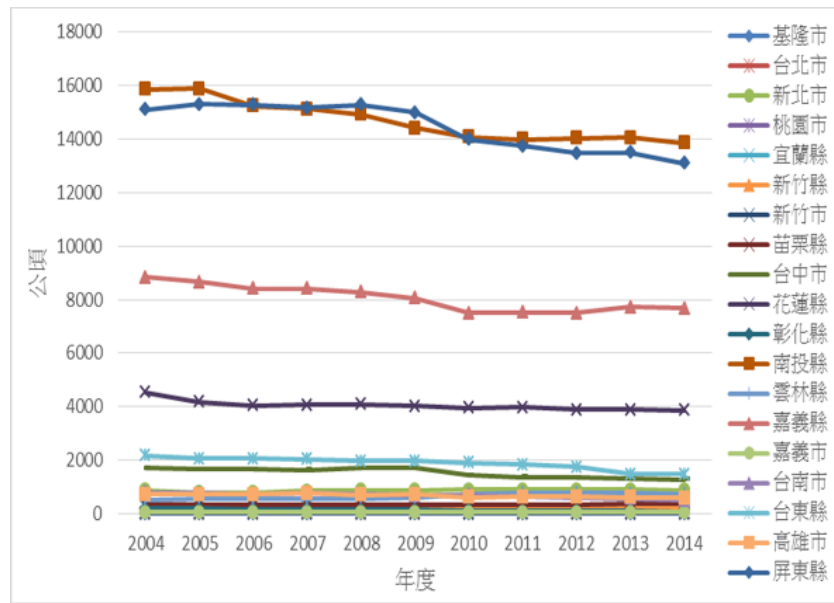


圖 1-1-2 臺灣各縣市檳榔種植面積年度表（2004-2014）

資料來源：行政院農業委員會農糧署。農情報告資源網（2004-2014）。2015年9月15日，取自 http://agr.afa.gov.tw/afa/afa_frame.jsp

王貳瑞（2005）指出，屏東縣檳榔的種植面達 15,000 公頃，其中六堆客家地區種植區域超過 12,000 公頃，種植面積佔全國 26%。屏東縣檳榔總產值達 70 億元，佔全國 52%，其中六堆客家地區佔 56 億元，是全國的 42%，此項區域經濟大大影響當地住民生活。粗估客家地區種植檳榔戶超過 4 萬戶，再加上各地流通、加工等相關從業人員，以檳榔產業維生的客家人至少 12 萬人，因此，屏東檳榔產業可說是客家族群的經濟產業（林育建，2007：114）。

竹田鄉地屬於六堆地區的中堆，不但土地肥沃、等地八等、物產富饒及一年有三收，加上雨量充沛、氣候濕潤，非常適合早生檳榔的生長，檳榔種植面積曾經高居全國之冠，顯然檳榔產業的興衰攸關竹田鄉的民生經濟。由於鄉村人口老化、勞力不足，在省工及低技術的考量下，選擇在自家的周圍種著檳榔樹，從事著低勞力、高收益的農事活動，每年 5、6 月檳榔收割時，幾萬元就可以輕鬆入袋，像是客家婦人家的提款機，被竹田本地人戲稱是「媽媽的零用金」，但是此種榮景只維持了

數十年，卻隨著政府對檳榔產業的三不政策—不禁止、不鼓勵、不輔導，更宣導檳榔對於身體是有害的，長期嚼食檳榔，會引發口腔癌，使得消費者開始銳減，影響產業的供需效應。加諸政府的多項農業政策均不補助檳榔農，檳榔也不具有全球大宗重要農糧物產，沒有出口賺外匯的條件，讓購食檳榔的金額大幅下降，價格大不如前，每到檳榔產量大出的時候，受到收購「青仔」行口的控制，檳榔價錢暴跌，收支無法平衡，不到7月的時候，就要「剖白」，瞬間收入大減，讓檳榔農無法接受，紛紛棄守檳榔，甚至不到10月份就把檳榔通通割下，讓檳榔樹休身養息，準備明年可以可以提早開花結子，而整個年度的收入也大受影響。因為檳榔農收入開始走下坡，於是就有些檳榔農開始砍伐檳榔樹，改種其他的農作物，香蕉、檸檬變成首選，但也因為種植其他農作物要時間成長，有些年紀較長的檳榔農無法承受幾年沒有收入的空窗期，因此當檳榔產業的前景不被看好時，要採取什麼措施可以改善農民的收入？如何來為檳榔農尋找新的出路？

在政策的誘導下，竹田鄉的檳榔年度產量（如圖 1-1-3）與種植面積逐漸下滑（如圖 1-1-4），¹特別是種植面積，從 2013 年裡作 1016.8 公頃到 2015 年二期作 859.42 公頃，在短短三年間轉作了快 157 公頃，但是檳榔仍是竹田鄉第一大農作物。過去十幾年來，由於臺灣經濟成長一直處於停滯空轉的窘境，許多地方產業接連遇到生存發展的困境，產業轉型的必要性當然也就更加迫切。然而希冀能提供給相關單位作為政策上的參考，使竹田鄉的農業在轉型期間，也能增加檳榔農的收入，讓竹田鄉社區營造發展結合文化創意而有再生的機會，繁榮竹田鄉。

¹ 竹田鄉公所農業課提供的「竹田鄉近十年檳榔種植面積及總產量統計表」。



圖 1-1-3 竹田鄉檳榔年度產量總表（2004-2014）
資料來源：竹田鄉公所農業課提供，研究者整理繪製。

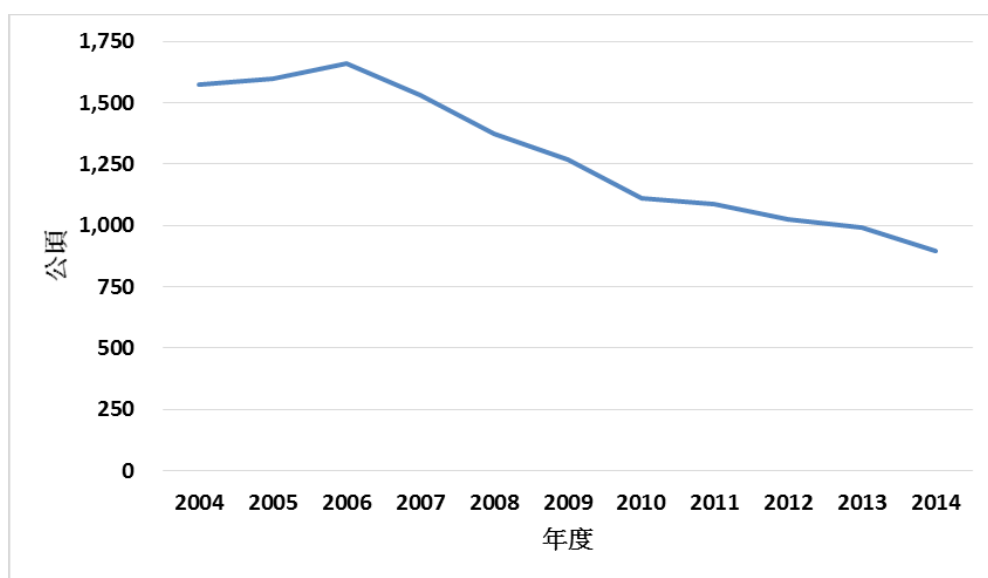


圖 1-1-4 竹田鄉檳榔種植面積年度表（2004-2014）
資料來源：竹田鄉公所農業課提供，研究者整理繪製。

第二節 研究目的

屏東縣檳榔的種植面積曾經高居全國之冠，是竹田鄉親重要的經濟收入來源，主要的生產期是從每年的2月到6月，隨著產量的大出而影響了價格的崩跌，大約從7月開始，價格一蹶不振，讓從事檳榔種植的鄉親收入大受打擊，全鄉的經濟發展受到限制，若無法有效的解決目前的狀況，將會使竹田鄉的農業經濟作物產值嚴重的萎縮，於是讓研究者有了以下問題意識：

- 一、政府相關單位政策不明，食用檳榔者變少，致使檳榔農收入銳減，影響農民生計。
- 二、竹田地區檳榔改種其他作物的可能性？或者可以與其他作物混合種植，增加農民的收益。
- 三、竹田地區檳榔在不改種的前提下，有何發展性？是否可以結合文化產業或生活環境營造，發展為檳榔休閒民宿或農業體驗的景點？
- 四、在不鼓勵重新種植的前提下，如何發展檳榔的附加產業？如何調整產業結構、促成產業轉型？
- 五、是否有其他的機制來幫助現階段的檳榔農提高收入？希望利用既有資源配合休閒觀光活動發展檳榔產業特色，推動產業轉型與提升產品附加價值。

依據上述問題意識，訂定下列研究目的：

- 一、調查竹田鄉歷史環境與現有的農業及觀光資源。
- 二、探討竹田鄉檳榔產業的發展歷程及相關資源，進而分析檳榔產業轉型所面臨的困境。
- 三、探討檳榔產業特色與竹田鄉內觀光遊憩資源的整體發展關係，提出未來檳榔產業轉型與因應策略。

第三節 研究範圍與限制

壹、研究範圍

本研究範圍以屏東縣竹田鄉為標的（如圖 1-3-1），竹田鄉位於屏東平原中間，土地非常肥沃，氣候溫和且多雨型，地下水水源豐沛，東側隔東港溪與萬巒交接，西側有隘寮溪望麟洛、萬丹，支流密佈竹田鄉境，形成富有優勢的水利灌溉系統，可耕作面積約有 2524.55 公頃。竹田鄉行政村計有 15 村，大湖、泗洲、鳳明、六巷四村以閩南人居多，西勢村是閩客共處，其餘的 10 村是竹田、履豐、糶糴、竹南、頭崙、二崙、美崙、南勢、福田、永豐等基本都是傳統的客家庄。

竹田鄉地處於臺一線的省道旁，國道三號從北往南以高架的方式縱貫竹田鄉鄉境，與 88 線相交，開車下竹田交流道系統，往東到達萬巒鄉，南走到潮州鎮，往西經過大寮、鳳山向高雄的南端，持續向南會經過南州交流道，沿著國道三號至末端，最終進入東港大鵬灣國家風景區，是屏北地區往南走至恆春必經的交通要道（如圖 1-3-2）。從國道三號麟洛交流道南下，可接往臺一線省道至麟洛鄉，往北走則進入屏東市，往南到達內埔鄉，直走省道臺一線往南至潮州鎮，交通四通八達，非常便利。

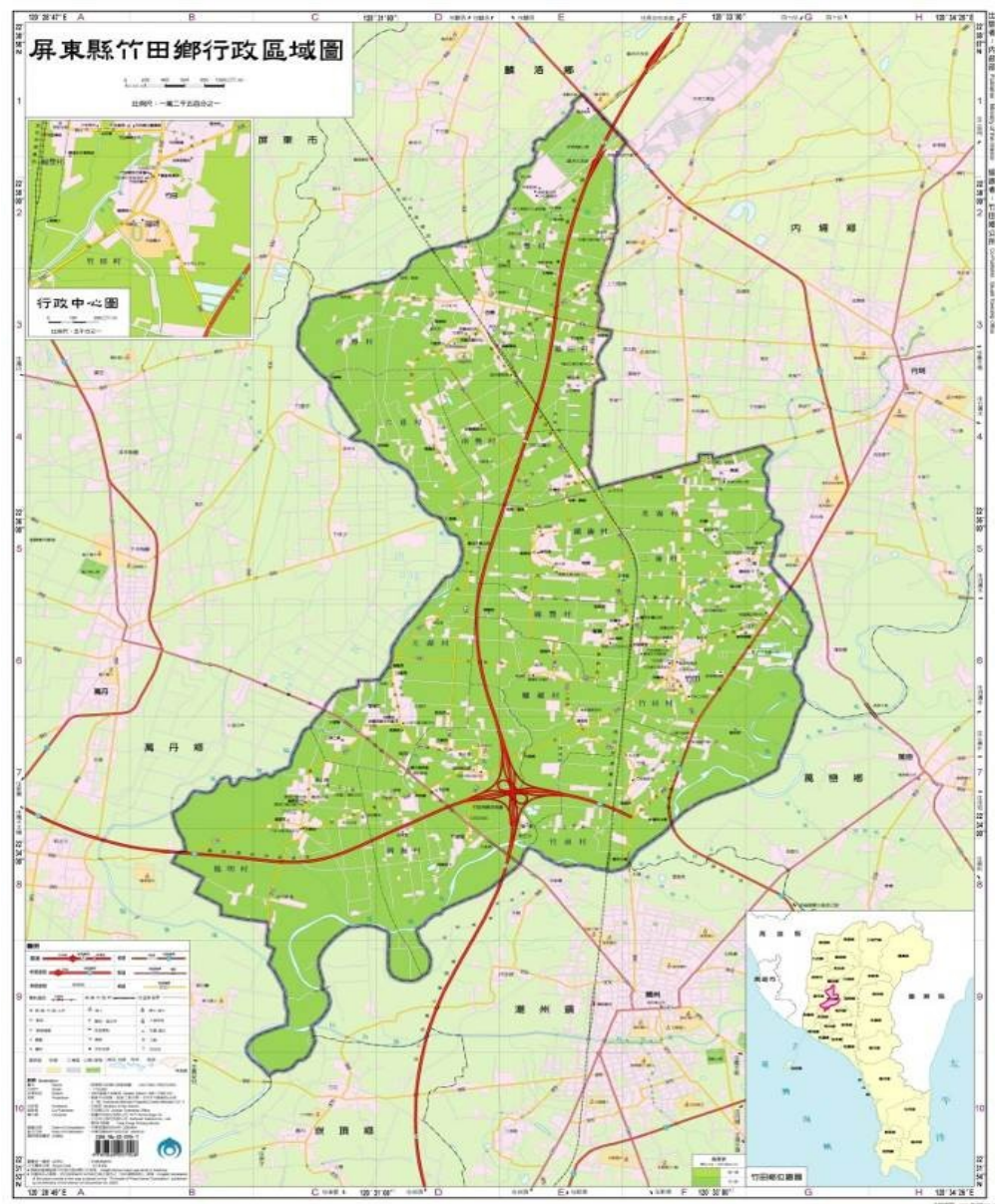


圖 1-3-1 屏東縣竹田鄉行政區域圖

資料來源：竹田鄉公所提供

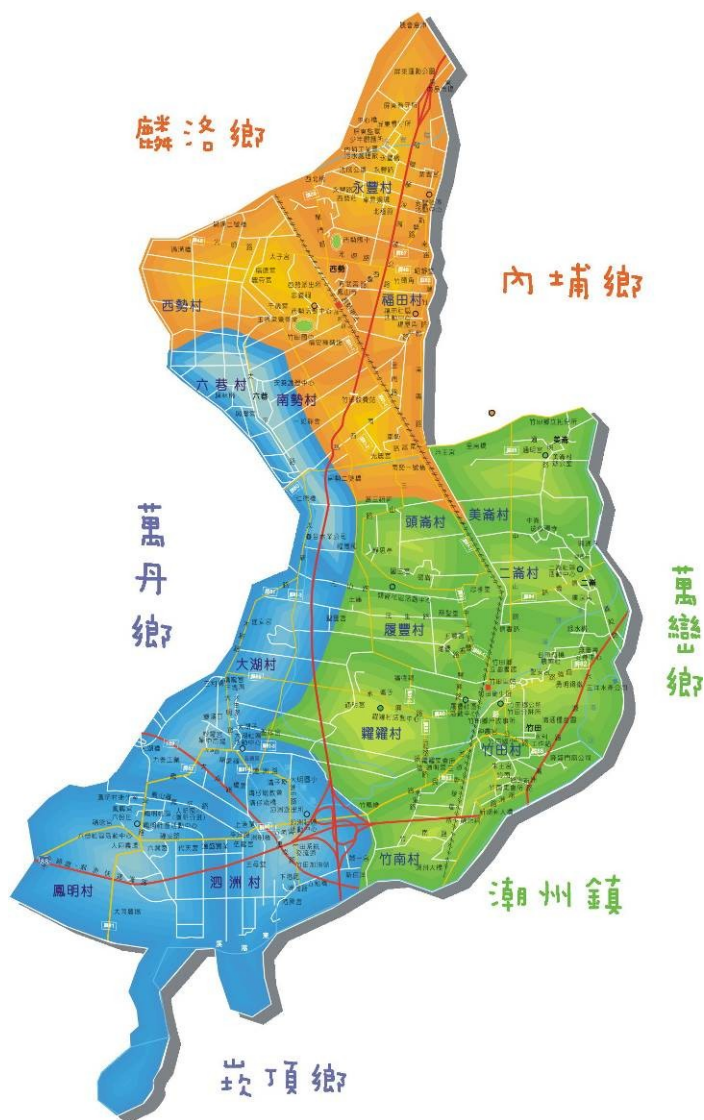


圖 1-3-2 屏東縣竹田鄉道路圖

資料來源：竹田鄉公所提供

貳、研究對象

本研究將探討檳榔產業面臨轉型改變之際，如何順應竹田鄉既有之優勢及機會，規劃出最適當的發展策略與方向，因此應從下述幾種對象展開。

一、以竹田鄉種植檳榔戶為調查對象

竹田鄉檳榔種植面積，2006 年達到最高峰後開始走下坡，近幾

年來於閩南村種植檸檬的面積漸漸擴大，客庄則是種植香蕉的面積有增加，這其中是否有其他的因素，須深入訪談後才能知曉。

二、以在竹田鄉從事檳榔的業者「行口」及餐飲業、檳榔扇製作者或其他相關業者為訪談觀察對象

控制著檳榔農收入的「行口」，握有檳榔農收入的生殺大權，今天價格漲，農民收入增加；反之，則收入大減。而用檳榔入菜的餐館及製作檳榔扇的業者，用量擴大將會增加檳榔農的附加收入。

三、竹田鄉的公部門與社區發展協會為主要的研究窗口

竹田鄉共計 17 個社區發展協會，而社區發展協會的健全，是社區營造推動的最重要組織工作者，社區若能夠配合檳榔園的改造或轉型，將是檳榔戶能否提高服務層次的關鍵，了解社區發展的方向並能配合政府法令相關政策，作完整有系統性的規劃，也會是竹田鄉結合檳榔產業帶動民宿、養生社區的重點。

四、到竹田鄉觀光的遊客為訪談對象

訪問到竹田驛站觀光的遊客對竹田鄉檳榔扇及檳榔餐的認識及瞭解，可以做為修正檳榔產業的重要依據，讓研究者及其他相關的業者參考，想出因應的對策，提升遊客的興趣及造訪次數。

叁、研究限制

本研究的限制有以下幾個層面：

一、屏東平原是南部重要的稻米生產地，而檳榔的種植區域涵蓋六堆地區客家人聚居的鄉鎮，本研究以檳榔種植面積曾經是全國比例最高的竹田鄉為主，包含客家 11 村落及閩南 4 村落，深入去了解竹田鄉檳榔產業的轉型困境及因應的對策，但是本研究只是個案研究，無法類推到其他個案。

二、本研究調查訪談的對象有些因個人或者商業行為（含電話訪談部分），不接受訪談錄音，對於錄音逐字稿部分，將不予登載，但其

訪談的內容都經過受訪者之同意並予編號。

三、研究過程中，對於檳榔轉作補助的部分，有多位受訪者表示如果政府有補助的話，會優先來轉作其他農作物，惟目前了解政府對於補助條例是針對於山坡地種植檳榔農實施補助，而平地檳榔農的轉作則尚未有補助的相關法令及動作。

第四節 名詞解釋

本研究相關的名詞解釋如下：

壹、檳榔產業

本研究所討論之檳榔產業為在竹田鄉從事檳榔種植或其相關的從業人員皆為探討研究之對象。檳榔栽種者、檳榔行口、檳榔販賣攤、檳榔特色風味餐館、檳榔扇製作、販售人員。

貳、廢園轉作

本研究之「廢園轉作」所提論述為檳榔農自行將檳榔園之檳榔剷除全面改種植其他作物如：檸檬、香蕉、花卉、藥用植物等，也包括自行於檳榔園樹下間隔種植香蕉、可口、辣椒、食用菜等皆視為轉作。目前政府農委會對於檳榔的「廢園轉作」補助，由每公頃15萬元提升為每公頃20萬元，但只限於山坡地鄉鎮，對於平地鄉鎮則尚無補助方案。

參、客家文化生活環境營造

客家委員會對於客家鄉鎮做生活環境普查，經過審查報告後，提出生活環境之需求，由客委會重點補助營造。補助的項目有調查研究類、成立地方輔導團類、規劃設計類、規劃設計暨工程類、工程施作類等五類。

申請單位鄉鎮公所提出後，由縣政府轉呈客家委員會，對於需要發展休閒觀光、文化特色的客家鄉鎮，客家文化生活環境營造是一項營造客家社區發展之利器。

肆、產業轉型

轉型是企業為求生存，也是目前許多傳統產業重要的經營目標。吳江林（1990）提出，產業一方面面對外部環境的變化，一方面又面對本身生命週期發展與經營優勢及劣勢的改變，而採取的因應對策。

伍、地方特色產業

地方特色產業意指運用當地資源與人力，擁有地方自然資源或風俗文化等特質，有產業群聚現象、屬消費性產品。經濟部工業局（2003）對地方特色產業所下的定義則是利用地方資源來開發產品，有產業群聚現象且生產獨特或品質優良產品之產業，能帶動地區經濟發展，並常有產業與地方名稱連結之現象。

第二章 文獻探討

本章主要透過文獻蒐集與現況資料彙整，共分為四節做探討與分析，檳榔產業特性乃為本章首先需要釐清之處，繼而針對地方文化產業與社區營造等提出範疇界定及內容，最後則探討產業轉型與再生案例與研究主題相關文獻。

第一節 檳榔產業之特性

本節分別敘述檳榔的分布、功能及應用，以了解檳榔產業的發展過程，以此作為本研究論述之基礎。

壹、檳榔的概述

檳榔屬棕櫚科，學名 *Areca catechu* L.，原產地至今仍受爭議，或說來自馬來半島，檳榔的分布區多在熱帶地區，亞洲地區如東亞的臺灣、中國華南、東南亞的馬來西亞、緬甸、泰國、菲律賓，南亞的印度、巴基斯坦、斯里蘭卡；美國佛羅里達州、中南美洲，以及非洲東部、馬達加斯加島等，為檳榔的主要生產地（行政院農業委員會，2015）。

檳榔性喜高溫、濕潤氣候，最適宜生長的溫度為年平均 24-28 度（行政院農業委員會，2015）。檳榔屬長期作物，需種植數年方能結穗生果。緯度與海拔高度，是影響檳榔生長速度與菁仔纖維粗細的兩大因素，在熱帶氣候與低海拔地區，菁仔熟成快速，然菁仔纖維略粗；反之，在副熱帶地區，日夜溫差大的中高海拔地區，檳榔熟成速度緩，但纖維細緻（涂函君、蘇淑娟，2010：69）。

臺灣嚼食檳榔的風俗具有相當悠久的歷史，周鍾瑄撰《諸羅縣志》

(1717:165):「舍前後左右多植檳榔，新港、蕭壠、麻豆、目加溜灣四社為最。森秀無旁枝，修聳濃陰，亭亭直上。夏月酷暑，掃除其下，清風徐徐，令人神爽。漢人近亦廣植之，射利而已。有至崇爻者，言各社之植尤盛。檳榔子生木杪，高數丈，漢人以長柄鈎鎌取之。番獠而升，攀枝而過，頃刻之間跳躍數十樹。」這段描述顯示種植檳榔是原住民的風俗，但清代臺灣漢人聚落也廣植檳榔樹，並透過買賣來營利，當時採收檳榔的方式，漢人多以長柄鐮刀，原住民則以攀緣、跳躍方式採摘。

在臺灣原住民的社會文化裡檳榔代表了多重的文化意義，具有娛樂、祭品、婚俗、宗教，甚至另類貨幣等功能，屬於一種單純的園藝作物及功能性的咀嚼物。在自家的周圍栽種，僅限於自家人的食用，少有醫療用途，更未發展成一種買賣商品。相較於原住民，漢人自清初移民遷臺，隨著土地不斷的拓墾，經濟蓬勃發展，社會富裕之下，嚼食檳榔風氣日益盛行，漢人眼見檳榔市場的熱絡及需求量的增加，促使大量栽種檳榔作為一種賺錢商品，於是檳榔已由原先園藝作物漸演變為一經濟作物（黃佐君，2006：76）。

檳榔食用的紀錄，在臺灣已有很長的一段歷史，除了當零嘴提神外，民俗的訂婚禮聘都有使用，在1938年，臺灣總督府殖產局也將檳榔列為調查項目之一，因此檳榔種植，在臺灣農業情報史上已有悠久的歷史，當時果實類查報項目僅14項，而檳榔即為其中一項，同時依其生產價值佔果實生產總額的1.03%，高於柚子、龍眼、檸檬、文旦、桃、柿、葡萄等作物。顯示檳榔在臺灣農業生產史上很早就受到重視，同時認定其為一項農作物，1988年檳榔產值佔果實類的16.69%，成長達15.20倍被視為是所有調查果品中之冠（農業專訊，1990）。檳榔為臺灣丘陵地常見的植物地景。檳榔在臺灣產業史上偶然地自馬來半島傳入臺灣後成為社會文化的一部分，其具有醫藥、維繫人際關係與社會禮俗的重要功能。日本殖民政府基於健康與衛生的考量，遂壓制檳榔產業發展，二次戰後菁仔成為勞工階層提振精神、緩和疲勞的致癮物，菁仔的

消費因此大增，粗放的栽種方式、豐厚的收益更帶動產農、盤商紛紛投入檳榔產銷活動，人與人之間、區域之間、人與自然環境間的關係因此產轉變，並形成網絡廣大的跨區域操盤經濟與社會組織（涂函君、蘇淑娟，2010：92）。

然而日據時期，日人認為嚼食檳榔既不雅觀，又不衛生，開始禁止臺灣人嚼食檳榔，並大量砍伐檳榔樹，使臺灣社會中嚼食檳榔的風氣因之由盛轉衰。檳榔風俗習尚也因此受到壓抑而逐漸隱沒，直至臺灣光復後，初期屬農業社會，其社會制約力仍很強，一般人知道嚼檳榔會引起別人厭惡而約束自己。80年代政治、社會力大重整時，隨著政治控制力逐漸鬆動，社會制約力減弱及自我縱容的價值觀下，檳榔這種消費品需求隨著社會的釋放而更風行起來，甚至出現另類的販賣檳榔業者「檳榔西施」，更多的社會問題層出不窮，已與清代當時具有文化意義的檳榔文化大為不同了（黃佐君，2006：2）。

貳、 檳榔的功能

一、藥用

據說中國早在東漢時期，已知檳榔具有醫療功能。宋朝羅大經（1985：247）《鶴林玉露》則指出嶺南人以檳榔代茶禦瘴癘，明朝李時珍（1975：1829）指出檳榔具有消化、健胃、驅蟲與去瘴、止瀉的療效。

南方夏季濕熱，夾食荖籐與菁仔有解熱消暑、抵抗瘴癘之氣且具療病的效果，《臺灣府志》（1696）：「叢似椰而低，實如雞心而差大，和荖籐食之，能醉人，粵甚盛，且甚重之，蓋南方地濕，不服此無以祛瘴。」連橫（1987：607）亦指出：「檳榔之性，棄積消溼，用以為藥。」

二、禮物

檳榔是親友往來，以此相餽的禮物，也是解決人際紛爭、消除

怨懟的禮尚往來之物。如《嘉義管內采訪冊》（1958）載有：「男女多食檳榔，凡有客來往，先以檳榔為先，次以茶，……閭里所有雀角之爭、詬誶之怨，大則罰戲，小則罰檳榔、香餅，分諸鄰右，俾知孰是、孰非，以解兩造之怨。」

三、禮俗

檳榔也使用在婚禮上，富有人家的禮座為菁仔銀飾，經濟匱乏者則以覆有銀薄的菁仔代之，如《續修臺灣府志》（1774）所載：「及笄送聘，或番錢一百圓，或八十、六十、四十圓；綾綢數十疋，以至數疋；禮書二函，則收一回一；羊、豕、香燭、彩花、茛葉，各收其半。禮榔雙座，以銀為檳榔形，……貧家則用乾檳榔，以銀薄飾之。」

四、其他

檳榔用途廣泛，丁紹儀（1987：36）指出，乾隆年間淡水廳有以符咒灰泡水，與檳榔並食，使人昏迷，趁機劫財劫色，另有娼妓利用檳榔汁羈縻嫖客的方法。

叁、檳榔的應用

一、檳榔子

連橫（1987：607）指出：「檳榔可以辟瘴，故臺人多喜食之。…檳榔之子色青如棗，剖之為二，和以萆葉石灰，啖之微辛，既而回甘，久則齒黑。」

二、檳榔葉

清朝時期在臺灣內陸民不聊生、物資缺乏，天氣炎熱、蚊蟲滋生，常見的檳榔樹葉剪裁之後製成扇子，成為民眾生活用品。「海上猶存樸素風，檳榔不與綺羅同。無端香火因緣結，翻笑前人製未工。」清王凱泰（1875/1958）於《臺灣雜詠合刻》中如是描述；而黃逢昶（1882/1958）在〈臺灣竹枝詞〉中寫到「檳榔何與美人妝？黑齒

猶增皓齒光；一望色如春草碧，隔窗遙指是吳娘；引得清風拂面來，張葵曾畫放翁梅。何如贈我檳榔扇，一路揚仁到上臺。」於後詩中註記了「檳榔扇出臺灣」，則指出臺灣人食用檳榔及使用檳榔扇的普民文化。

當時臺灣的南部種植大量的檳榔樹，使得檳榔扇的製作與使用十分普遍，連橫（1987：643）云：「南郡附近多檳榔，每取其籜為扇。畫者又選其輕白者，以線香燃火炷之。四體之書，六法之畫，靡不畢備。又綴以錦緣，飾以牙柄。每把可售數金，或數百錢，視其精粗為差。西洋人士購之餽贈，以為臺灣特有之技。然臺灣之中，唯臺南有售，餘則罕見也。」此種經「火畫」的檳榔扇是臺南獨有的特產，不僅讀書人喜愛，也為西洋人士所珍視。

三、檳榔心

檳榔樹心又稱半天筍，可供食用，味道鮮美。連橫（1987：607）在《臺灣通史》的風俗志飲食篇裡指出，臺灣人主食稻米，也說明槎、番石榴及檳榔的食用方式，「檳榔之幹，其杪如筍，切絲炒肉，味尤甘美，臺人謂之『半天筍』。」檳榔樹的末梢，可以用來入菜，即今日所謂的「半天筍」。

肆、檳榔的利與弊

臺灣檳榔的嚼食歷史淵遠流長，在移墾初期，臺灣瘴癘猖獗，漢移民見原住民與瘴毒相安無事，認為與原住民嗜咀檳榔有關，且其原鄉中亦有以嚼檳榔祛瘴之舊俗，故漢移民便利用咀嚼檳榔來解除瘴癘之毒的迫害。以男性為主的移民社會，較量的是彼此的拳頭武力，兄弟道義勝過法律的約束，化解紛爭的方式也是以擺酒敬煙、檳榔的草莽方式進行，而檳榔在當時特殊的時代背景下，化身為和事佬，應用在小事和息上。此外，在漢人社會的生活與習俗中，檳榔廣泛地應用在各個層面：食用的半天筍、待客款賓、婚禮中的聘品、檳榔扇……等（蔣淑如，

2000)。

檳榔的害處大抵有三：一是危害健康，檳榔果實含有檳榔素，添加之配料、荖花、荖藤均含有致癌物，至於石灰，則為助癌物。長期嚼食檳榔，易造成牙齒變質、磨損、牙周病、黏膜纖維化等，傷了身體又浪費國家健保資源。二是破壞環境，亂吐檳榔汁，有礙觀瞻，檳榔西施，妨礙風化，檳榔攤林立，影響交通，檳榔根淺，傷害土表。三是農業資源浪費，臺灣地狹人稠，可耕作面積有限，特別是屏東平原，優質二期作水稻田區卻遍植檳榔（李賢德，2010：1-2）。

在眾人一片譴責聲中，認為種植檳榔會破壞水土保持，食用檳榔會得口腔癌，檳榔西施是敗壞社會的元兇而以不鼓勵、不補助、不禁止來應對。然而楊國禎（2013：81）指出，很少看過檳榔樹被颱風吹倒的，如果檳榔是淺根植物，沒有固著力它的樹頭會整個被翻起來，但實際情形是從樹幹中間或樹頭處折斷，檳榔樹有多高，根就有多長。況且平地的農地都已經過農地重劃，對於排水系統做的比較完善，平地鄉鎮比較不會因為種檳榔而發生土石流失的問題。王蜀桂（1999，232-233）也引1996年5月16日農委會官員：「坡地水土流失，檳榔不是『殺手』」，來說明檳榔園有很好的保土性，水土流失的問題不如外界所講的嚴重。至於檳榔底部的根，抓地力比茶樹好，但在涵養水源方面比較差。每年颱風過境，檳榔樹很少傾倒，原因為其抓地力強。嚴格說來種檳榔樹對臺灣的生態破壞比果樹和茶樹小多了。因此楊國禎（2013：75-84）論起檳榔對臺灣的經濟產值則認為有相當貢獻，從種植檳榔的從業者到收購檳榔的業者、運輸業、行口業者、檳榔西施、食用者，整個檳榔的產業鏈都是對經濟有形的提供者，也是安定社會的一股力量。若能實施大盤至消費者的扣稅制度，對臺灣的稅收會是極大的收入。利用價格來管制消費人口，可說是一舉兩得。

第二節 地方文化產業與社區營造

壹、社區的定義

依據內政部「社區發展工作綱要」（2014）指稱的「社區」，「係指經鄉（鎮、市、區）社區發展主管機關劃定，供為依法設立社區發展協會，推動社區發展工作之組織與活動區域。」其所稱之社區必須是在劃定的區域範圍內，且需依法設立的社區組織，範圍較小。

學者的定義較為寬泛，如徐震（2001：35）指出，社區是居住於某一地理區域，具有共同關係，社會互動及服務體系的一個人群。林振春（1993：25）則說明社區的概念，是一個地理位置，是一種心理互動的團體組織，也可以是一個包含各單位功能的系統。陳其南（1995：4-7）則指社區是定住空間的範圍，居民主體、認同、共識、共同體是社群的對象，自然、產業、設施、空間、活動與居民是社區生命的要素，簡言之，社區為具有共同體意識的團體組織。

社區營造所稱的「社區」統合了「社區」與「社群」的意義，既指涉地理區域上的特定性，同時更強調群體之間所具有的共同體意識、存在與目標（王本壯、李丁讚、李永展、洪德仁等，2014：1）。一群人共同生活在一個共同的區域、彼此有共同的生活關係，共構的信仰、節慶、習俗，相互間的噓寒問暖，甚至喜、怒、哀、樂全部牽連在一起，然後有自主的想法、意識，也有自己想要的生活空間、生活環境，都可以稱「社區」。社區營造中的「社區」一詞源自於英文的「Community」，同時具有「社區」與「社群」的多重意義，在日文中則是使用「生命共同體」一詞（王本壯、李丁讚、李永展、洪德仁等，2014：1）。

從上述學者的定義看來，社區除了地理範圍、還包括認同感、互動及產業者，範圍較為多元。本文謹將其定義為「一群人在一地理界限內共同生活」，這群人可以被視為是一「社群」，所共同生活在社區的人，就算是生活立命在一起的共同生活的團體。

貳、地方文化產業

「產業」是農村地方居民賴以維生之經濟收入，面對近年來經濟不景氣與失業率之攀升，農村地方產業之轉型與未來之發展，將直接牽連到農村居民的直接收益與生活，因此，農村地方產業振興與再造是目前農村面臨之最大問題。文化產業係以特定區域為主，因地緣關係產生密不可分，而衍生自然的產業，地方文化產業近年已被認定可作為城市的發展，尋求多元化的工作和生活型態（古宜靈、廖淑

容， 2003），透過文化消費發展地方獨有特色，使文化與經濟互動效益最大，不僅著重文化本身的經濟衍生效果，具有文化產業延續必要之創作資源，達到永續經營的目標。

地方文化產業以操作型定義來看，是以社區居民為共同承擔、開創、經營與利益回饋的主體，以社區原有的文史、技術、自然等資源為基礎，經過資源的發現、確認、活用方法而發展出來的，提供生活、生產、生態、生命等社區文化的分享、體驗與學習的產業（黃世輝， 2003）。包圍產業、產品的環境、氣氛、感覺等的文化氛圍或舒適性更加影響「文化產業」的成就。因此，文化氛圍反而是「文化產業」的中心主體，產業與產品只是文化氛圍具體顯現的樣貌之一而已（黃世輝， 2002）。

學者蔣玉蟬（2004）提出地方文化產業在本質、內容、行為及在結果取向上，做了不同定義解釋：

- 一、 本質上，地方文化產業具有獨特性、創造性、內發性、自主性，它是少量的、合作的、具有地方的風味。
- 二、 內容上，包括社區的景觀風貌、歷史遺跡、文化活動、藝術家、工藝產品等。它也可能是原生的，也可能是創造的，但一定是源自社區的資源。然而，它不一定是具體可見的產品，也可以是一種環境氣氛的感受。
- 三、 行為取向上，它是非營利的，強調產品的價值、精神內涵，分享、學習與體驗。
- 四、 在結果上，要使社區活化，生活環境、人的生活品質提升。並使居民產生愛鄉情懷，恢復人在生產及生活世界的主體性。

竹田鄉有氣候、土壤及水質等先天條件，可以充份利用優勢的地理環境與資源，大力發展香蕉、檸檬、花卉等長期的經濟性作物，如何展推地方產業帶動檳榔產業轉型？若要活化在地，相對性必須具有自發性的地域發展觀念，跳脫個人導向，兼顧城鄉與文化發展，朝向永續性發展，不致於造成地域發展過程的衝突與落差，所以重心在於如何活化地方文化及關懷社會群體，以社區共同參與意願，並考慮地方自主性、獨特性與差異性，隨著地域發展，轉化對地域價值的思維，才能滿足個人與社會的需求，整個發展過程賦予規則性，以避免或減輕負面的效應（沈臺訊譯， 2003）。然而，地區本身獨特性是否足夠明顯或發展不均衡等因素，其背後皆隱藏著經濟發展的問題，地方經濟發展對於地方的穩定性是重要因素，增加地方區域的經濟活動，也會增進地方互助與社會參與，所以臺灣地方與區域的結構活化及其再發展，仍須透過政府補助，加上居民積極參與、溝通、協調，取得共識，才有更良好的開發機制（游千慧， 2005）。

產業內涵導入與空間再造探討創意生活產業主要內涵有三大部分，分別是「核心知識」、「深度體驗」及「高質美感」三方面（方世榮譯，2003），紮實的核心知識是鞏固產業正常發展的根基，深度體驗可激發產業潛能與面向，高質美感則可提升產業空間品味及產品特色價值。竹田鄉是六堆客家地區最早開發的地區之一，六堆精神信仰中心忠義祠就在竹田，而且還保留很多的各宗族的伙房文化，利用原先檳榔種植地區特色與伙房，創造出客家特有的生活文化，營造休閒觀光景點。

叁、社區總體營造

社區發展是第二次世界大戰以後，聯合國所倡導推行的世界性運動，也是一項以社區為基礎的社會福利政策，希望社區居民在政府部門的支持下，以自己的力量，改善社區的經濟、社會與文化（曾旭正，2007：37）。臺灣在此運動下，於1965年由行政院頒布「民生主義現階段社會政策」，明訂以「社區發展」推行社會福利措施，1968年又訂頒「社區發展工作綱要」，以為執行社區發展工作的依據。之後，1994年文建會提出「社區總體營造政策」，倡導「由下而上、社區自主、居民參與、永續經營」的理念，開展了社區發展工作的新紀元。為誘發年輕人回流，首要之務在於發展地方經濟。文建會乃同時提出「產業文化化•文化產業化」的口號，希望將「地方產業」加以文化包裝，提升其價值；或將「文化」營造為「產業」，帶動地方經濟發展，活化社區。1998年起，並增列「地方文化產業振興」做為年度施政計畫，輔助社區組織推動。

社區既然有地域、人民、信仰、習俗等等，就會產生人、文、地、產、景的結構，社區裡有人的種類，文化的傳承，地理的生活環境，經濟產業的發展、社區特殊的景象，當社區居民有共同意識，將自己要的生活環境或條件，經過社區居民大都數人的認同並實施來遵守時，就形成社區發展的共識（曾旭正，2007：37）。至於如何凝聚多數居民的共同理想之目標，若能抱持共同目標，才能將地方社會與地方政府組織起來，進而促成每位居民對社區營造主動做出各種奉獻的行動，誠如《社區營造的方法》（陳金順譯，2010：65）指出：「凝聚社區營造共治的過程，就是要提供社區營造共同理想願景的相關資訊；也可以說就是資訊設計的過程。」公部門可以計畫、執行社區的某些公共設施的事項，但對於維護、使用還是會回歸到社區的居民身上，長期來講這種維護的工作對於公部門會是非常吃力的一件事情，這時社區「NGO」的組織，是會發揮很大的影響力，填補公部

門無法完成或是最弱的一環。「社區協力政策」配合社區營造的獨特性，由政府部門發展出一套更符合社區需求、更能啟發社區創意、更能資源投入的政策推動方式（曾旭正，2007：48）。基本上，社區總體營造是一項必須長期規劃且需要多方配合的社區改造工作，政府單位在初期所扮演的角色是提供各種誘因如經費的支援、技術的提供和理念推廣、經驗的交流、以及示範點的推動等。而要持續運作，一定要從社區本身做起，也唯有如此社區才有可能永續發展。（王本壯，2000：127）。一個重要的產業發展能否永續？社區居民的態度非常重要，能夠給社區居民來認同的產業或事業，公部門只要投入先期社區需求的資源，讓社區營造組織來完成並且作日後維修的工作，可以達到雙贏的局面。

肆、客家文化生活環境營造

客家委員會自2003年推動「客家文化生活環境營造補助計畫」，優先補助客家文化重點發展區，進行客庄聚落特色風貌營造，補助項目有生活公共空間、文化資產風貌、自然環境景觀、人為環境景觀、閒置空間再利用，以及客家聚落環境營造發展總體規劃等。這是客委會主導委請各縣市來執行，申請、管理維護單位則由各客家鄉鎮市公所來辦理，主要補助計畫有調查研究類、成立地方輔導團隊、規劃設計類、規劃設計暨工程類、工程施作類等五項（客家委員會，2015）。初期從地方資源盤點著手，再由地方政府提出初步構想與規劃，廣納專家學者意見，參與及設計方式則希望由在地民眾自主、自發、自立建設計畫，透過社區居民的規劃設計討論，達成共識，藉此鼓勵社區民眾參與公共事務。客委會希望藉此計畫讓客家地方之軟硬體建設齊頭並進，歷經十餘年全國共補助666個計畫（陳定銘、陳又甄，2015：235）。顯見這項計畫的推動對營造客庄人文、地景、生態、民俗、產業等在地特色的實施頗具成效，以及對客家文化產生新的社會影響。

第三節 產業轉型與再生案例

在政府經費的支援及專家學者的指導，臺灣各社區陸續發展創意型地方特色產業及鄉村型產業，以帶動社區內部凝聚力與產業的轉型發展，進而提供新的創業與就業機會，以下是幾則成功的案例：

壹、竹產業的轉型再生：青竹竹文化園區設立

南投縣竹山鎮竹產業的發展，在 1980 年代被大陸廉價竹藝品傾銷而瀕臨崩潰。生長在竹山富州裡的青年陳靖賦，決定轉型將竹產業朝觀光休閒與精緻竹藝的方向邁進，成立「青竹竹文化園區」，園內有國內竹類最完整的栽培園區，設立竹工廠、竹藝學習工作室等，並陸續開闢活動廣場、竹藝品賣場，也積極投入設立主題館，期盼能將竹藝生活化。更集結了竹林生產者、竹藝工作者及竹園經營者成立生產合作社，企圖在竹材、營運、創作三方面做垂直整合，使竹的生態、生產、生活、創作、文化景觀等功能在此相互整合，並將園區空間規劃、多角化經營與合作社目標相結合，進而帶動創意生活產業應具備之內涵，加速地方文化產業的串連。在 2000 年更將園區目標提升為振興地方竹產業，成為國內第一個推廣竹炭用途的教育園區，接受工研院的技術轉移，在生產、研究、開發的同時，也成為國內生態竹炭的教育推廣視窗，教導竹農生產優良竹炭，教育民眾使用竹炭及竹醋液產品，由產銷雙向教育的方式，為傳統竹產業開發新的生產方向與開創新的商機（陳文亮、王惠君，2007）。

在臺灣的經濟轉型後民眾健康意識提升及供需失衡等因素交雜下，千禧年後檳榔的價格直落，於是竹田鄉裡開始有人思索提升檳榔產業利用價值的問題，檳榔扇便是其中一種可能，教導農村婦女利用農閒將檳榔葉製成檳榔扇，以解決農村過剩檳榔葉並促進農民增收。企盼檳榔扇製作亦能朝向文創產業方向努力，透過藝術加值，有無限變化的可能，型塑為六堆地區獨樹一幟的文創商品，並建立六堆品牌形象，成為國內外遊客蒐藏或餽贈親友的首選伴手禮。

貳、地域活化模式之研究：以鶯歌鎮陶瓷產業為例

地域活化是具有自發性的地域發展觀念，跳脫個人導向，兼顧城鄉與文化發展，朝向永續性發展，以不致於造成地域發展過程的衝突與落差，所以重心在於如何活化地方文化及關懷社會群體，是以社區共同參與意願，並考慮地方自主性、獨特性與差異性，隨著地域發展，轉化對地域價值的思維，才能滿足個人與社會的需求，整個發展過程賦予規則性，以避免或減輕負面的效應（沈臺訊譯，2003）。鶯歌鎮在面臨陶瓷產業外移的建構後，地方建構三鶯文化園區，配合大學城開發，結合大漢溪自然生態與山河休憩軸帶，以產業小鎮具體活化，人文、史蹟、文化產業串聯建構三鶯文化產業園區，帶動觀光產業發展（柯秋華、黃庭鍾，2010：398）。

地方產業的轉型再生，除了產業本身應在內容向度上注入更多的創意，更要能夠創造開發出「高質感」的創意商品，此時空間呈現的高質美感與場域情境，會讓人離開時能有回味再三或受益良多的感動，就能發揮空間再造於體驗經濟年代中的成效，創造提升地方產業轉型再生的新風貌。產業文化化與文化產業化是目前臺灣產業轉型發展的趨勢，也是臺灣創意生活產業發展的情形，以竹山之青竹竹文化園區的產業轉型再生為例及以鶯歌鎮陶瓷產業為例，本研究將蒐集檳榔產業結構轉型與空間改造之參考經驗。

參、文化創意與臺客圖騰之結合：以臺灣現有檳榔商品創新設計為例

臺灣目前最重要的是如何確立自身文化的主體價值，同時突顯在地文化的獨特性與專業性，應著力於人才培育、環境整備、文化創意產業扶植等三方面。臺客是指臺灣獨有的次文化族群，演變為一種說話方式、穿著打扮、言行舉止沒有水準的形容，沒有氣質，很俗的人，很膚淺、沒有深度的仿效。在日據時代，日人對檳榔非常厭惡，不僅禁止人民食用，同時也砍了不少檳榔樹。

臺灣的檳榔文化多與族群祭祀為主，因時代的變遷漸漸趨於落寞，

但因咀嚼人口的傳遞變成日常或選舉文化的必備品，檳榔文創品應撇開紅唇族不良的形象，才能獲得更多人的認同，以在地性、環保性、節慶性或神秘性來思考產品的走向，變成宗教或節日的需求品來突破，例如設計檳榔西施公仔、我愛檳榔 T恤等文創品可達到推廣檳榔文化知識，當成國際交流的禮物，拓展國際外交（江祖胤、郭奇育，2010：13-26）。

1989年為了提升檳榔的形象，住在屏東縣東港鎮的大盤商余聰賢先生，以藝名「屏郎」由自己出錢商請業界老師，作詞、譜曲自己主唱出版了一張以「檳榔」為主的閩南語音樂專輯，由當時頗負盛名的「麗歌唱片公司」發行，還為這張專輯打歌，唱遍當時的「臺視」、「中視」、「華視」三家電視臺，受到鄉親及軍中朋友不少的迴響。全臺十個檳榔工會推薦的「檳榔歌」錄音帶，其中三首檳榔歌，即「檳榔歌」、「公路的英雄」、「可愛的檳榔姑娘」，都是描寫臺灣檳榔現象。「檳榔歌」除介紹臺灣檳榔的產地，也談檳榔的味道；「公路英雄」表達對運匠的貢獻；「可愛的姑娘」則描述少女採檳榔及賣檳榔時，想念情郎的心境（王蜀桂，1999：274）。

此外，劉志仁（2010，178-191）以實驗結果指出，檳榔樹皮可製成奈米洗髮精、洗手液，果實釀成檳榔酒、檳榔醋，葉子可做成鞋墊、杯墊、滑鼠墊、檳榔扇或其他藝品，以及檳榔子、檳榔花的創意美食料理，將檳榔心搗碎後萃取染液可發展更多美麗具地方特色的多樣植物染商品。王本壯（2000：131）在以三義木雕產業為例的振興策略中表示：營造三義地區成為具有地方特色的產業，整合各項資源，將可有效提高木雕產業產品附加價值，增加競爭優勢；在具體作法上，可先從幾個方向著手，發展觀光使成為旅遊據點，舉辦具有地方特色的文藝活動（如：藝術之旅、木雕之旅、尋根之旅）、舉辦在地的族群文化慶典、提升社區文化層面、加強社區總體營造的產銷結構、從設計包裝上以凸顯三義木雕的各項地方色彩營造商機。

近年來全球文創發展蔚為風潮，知識經濟為主的國際趨勢，以創意經濟為主的文化創意產業是臺灣產業的新方向。因此，政府部門除了推動文創產業，同時也透過各種活動或競賽廣徵各方創意，無非希望透過民眾參與，創造新聞話題，行銷地方特色產業及在地觀光。本文希望以具有豐富檳榔資源的屏東縣竹田鄉為例，如何在檳榔產業沒落之際，透過轉型的方式，思考在不增加檳榔種植面積的情況下，如何將夕陽的產業，轉換成不可取代的農村地方特色景觀，並結合竹田鄉內

的豐富的觀光資源、悠久的文化歷史景點，來發展具有獨創、獨特的地方自創產業，進而振興地方經濟，提升產業競爭力。

第四節 與研究主題相關的文獻

自臺灣光復後1950年代開始，檳榔種植面積日漸擴增，屏東平原位處南臺灣熱帶地區，濕熱的氣候，正是適合檳榔生長的自然條件，加上經濟轉型，大量農村青壯人口外移謀生，原以種植水稻為主的六堆地區，也逐漸被低勞力、低生產成本的檳榔取代，直至1980年代以後，高經濟價值的檳榔成為六堆產業主力，一顆顆綠小子亦曾創造出一波「綠金」奇蹟。隨著臺灣經濟起飛，產業型態逐漸由勞力密集的農業轉型工商業為主，加上飲食習慣改變、農業技術精進，供需失衡，穀賤傷農，農村子弟逐漸外移謀生，留下來的父老不得不選擇另一種生產成本及勞力需求低的作物—檳榔。屏東平原炎熱濕潤的生長環境及氣候是栽種檳榔天然條件，甚且能在全臺產量青黃不接之時率先產出質地細緻的果實，高經濟價值一躍為六堆農村主要經濟作物，自此平坦的稻米田被錯落的檳榔林取代，檳榔是六堆客家地區最主要的產業主力。

屏東地區在臺灣發展的過程中，一直扮演著農業生產的角色，從早期種植稻米，一直到1980年前後大量種植檳榔，從屏東檳榔產業發展的歷程來看，1980年臺灣檳榔消費的需求增加，屏東農民大量地加入檳榔農業生產與流通的領域，由於屏東自然條件的優勢而獨佔了部份季節的市場，因此出現一個有利於屏東農村社會，資本積累的契機同時也帶動屏東社會階層的流動（林德福，1991）。

涂函君、蘇淑娟（2010：92）為了解中埔鄉在菁仔的栽植、烘焙與產銷的歷史，具體體現檳榔業的發展脈絡。研究發現在地首要的金融機構中埔鄉農會曾因會員多從事檳榔業，而成為全臺高存款額的農會之

一，然近年來天災頻傳、經濟不景氣、市場多出現供過於求的現象，導致菁仔收益未若以往，2000年中埔鄉檳榔林主紛紛選擇間作，在檳榔林內雜植咖啡、香蕉等經濟作物，當地有不少低海拔檳榔林被廉價轉包或棄置，在產期過後甚至可以看見不少檳榔林內吊著一串串紅澄過熟的菁仔，任其自然掉落、枯竭，突顯低海拔丘陵的邊陲化以及檳榔業者向中高海拔檳榔林競逐的現象。

游登理（2013）為瞭解屏東縣檳榔產業之概況與未來發展，以問卷調查方式蒐集檳榔農的看法，研究結果顯示有七成以上農民對檳榔產業的前途感到非常憂心，農民亦建議種植檳榔的土壤也適合果樹發展，而適合轉作的水果依序為鳳梨、芒果、香蕉、木瓜、蓮霧。

林育建（2007：114）以為屏東檳榔產業是客家族群的經濟產業，除了從屏東行口的數量來看，客家檳榔農多於閩南行口，其次在屏東檳榔產業，無論是種植面積、生產量、運銷、分配資源、訂定市場價格，客家族群皆具有一定操控屏東市場網絡的影響力。

在屏東平原南部鄉鎮種植的各種果樹作物中，林邊、佳冬及枋寮鄉等沿海鄉鎮蓮霧的種植，與內埔、萬巒、竹田及麟洛鄉等內陸鄉鎮檳榔的種植，與平原上其他地區相較，分別成為平原上蓮霧、檳榔種植的集中區。由蓮霧及檳榔的種植、管理可以得知，兩種果樹分別代表不同類型的農作經營方式：蓮霧屬於生產成本高、勞力密集的精緻農業，而檳榔則是生產成本低、勞動力少的粗放農業（黃瓊慧，2000）。竹田地區年輕人外移嚴重，勞動力短缺的困境愈來愈棘手，要如何將竹田地區的年輕人找回來，願意留在家鄉打拼，也是一個要深思處理的現實問題？

第三章 研究設計與實施

本章區分四節，分別為研究方法、研究工具、研究流程與架構、資料分析與處理。依據研究目的，本研究採取的研究方法，主要是人類學的田野調查，包括參與觀察法和深度訪談法，並輔以文獻分析法，本研究主要課題在對竹田地區的檳榔種植者做一深度的調查與了解，並將目前的農業局勢、文化觀光做分析與探討。在進入田野時，以融入的方式參與其中，適時對研究對象參與觀察與口述訪談，希望藉由竹田地區檳榔相關產業的從事者，所提出的事項及建言做成完整的紀錄，將理論與實況加以印證研究。

第一節 研究方法

壹、文獻分析法

蒐集有關屏東縣竹田鄉的歷史概況、觀光資源與地方文化產業，並閱讀國內外對於檳榔文化、檳榔產業、社區營造、產業轉型等與本研究相關之書籍、期刊及論文，再使用網路搜尋有關資料，運用歸納、對照、比較的方式，來對所蒐集的文獻資料進行分析。其次藉由相關文獻資料蒐集、分析與整理，以利於本研究之參與觀察和深度訪談等步驟的進行，並提高觀察與訪問的效率和準確度，以期建立研究者深度視野，增加論文的寬廣度及研究後對策的可行性。

貳、參與觀察法

觀察者運用自己的感覺器官或借助科學儀器對自然或社會現象進行感知和描述，從而獲得有關的事實材料（水延凱，1996：172），是

為觀察法。其程序為確定觀察的問題、制定觀察計畫、設計觀察提綱、進入研究現場、進行觀察活動、紀錄觀察資料、整理和分析觀察資料、檢驗研究結果、撰寫研究報告等（陳向明，2011）。本研究採觀察者實地跟參與者進行直接觀察，對於檳榔種植者、行口、社區工作者、檳榔扇工藝師、餐館經營者，在密切的接觸與體驗中，觀察與傾聽他們的一言一行，在非常自然的情境中，對於被觀察者可以深入到內心世界，了解到他們的想法及行為意識，作為蒐集相關資訊的重要依據。研究者在經過被觀察者的同意後，會作錄音拍照紀錄與參與前的準備工作，將錄音檔整理完成，按年月日期予於分類收錄存放於檔案中。

叁、深度訪談法

檳榔產業在竹田鄉算是結構比較大的產業，從事相關工作者相當多，有檳榔種植者、行口從業人員、檳榔攤販售者、檳榔扇製作者、檳榔餐飲業者等，為了獲得比較正確的相關資訊，本研究會以質性研究的方式來蒐集資料。就研究者對訪談結構的控制程度而言，訪談可以分成三種類型：封閉型、開放型、半開放型。這三種類型也被稱為結構型、無結構型、結構型（陳向明，2011）。在研究的初期會以開放型的訪問方式為主，逐步了解被訪問者所關心的問題以及思考的方式之後，漸漸地進入問題的中心，再轉為半開放式的訪談。由於考慮到研究範圍的需要，檳榔相關產業及公部門參與研究的深度訪談，會以各面向的需要而取出比較有實質經驗者為首選訪問的對象，但對於遊客參與的訪談部分則是隨機訪問為主，不以特定人選為目標，以平衡資料收集的可用度及參考數據的客觀性。

訪談對象採立意抽樣的方式，為求整理資料方便茲將訪談對象區分四大類，1 為種植者，2 為相關業者，3 為公部門與社區發展協會，4 為遊客，JT 為竹田鄉縮寫（如表 3-1-1、表 3-1-2），共計訪問 34 位。藉由從事者所提出的事項及建言做成完整的紀錄，希冀能保存與提供給相

關單位作為歷史見證及政策上的參考，使竹田鄉的農業在轉型期間，能達成農業生產及銷售管道的多元化，增加檳榔農的收入來源，活絡竹田鄉農村的經濟，更重要的是能夠做為帶動竹田鄉觀光休閒產業，提升旅遊景點的佐證資料。

表 3-1-1 檳榔相關產業及公部門參與研究調查資料

表

編號	姓名 (性別、年齡)	現居地	訪談地點 與日期	備註
JT-101	李 O 發 (男、72)	永豐村	竹田鄉公所 2016.04.19	檳榔種植者
JT-102	李 O 佑 (男、57)	糶糶村	竹田鄉公所 2016.04.19	檳榔種植者
JT-103	鍾 O 輝 (男、64)	永豐村	竹田村 2016.04.20	檳榔種植者；村長
JT-104	李 O 桂 (男、69)	糶糶村	竹田村 2016.05.16	檳榔種植者；社區理事長
JT-105	黃 O (男、57)	二崙村	二崙村自宅 2016.05.25	金銀花種植者
JT-106	李 O 樺 (男、55)	竹南村	福田村養殖場 2016.05.28	檳榔種植者；觀賞魚養殖者
JT-107	蔡 O 泰 (男、60)	萬巒鄉	竹田鄉公所 2016.05.29	檳榔種植者；文史工作者

表 3-1-1(續) 檳榔相關產業及公部門參與研究調查資

料表

編號	姓名 (性別、年齡)	現居地	訪談地點 與日期	備註
JT-108	陳 O 志 (男、40)	鳳明村	天使花園園區 2016.06.08	蘭花種植者；天使花園業者
JT-201	潘 O 華 (女、61)	潮州鎮	潮州鎮自宅 2016.03.28	檳榔扇製作人
JT-202	傅 O 煜 (男、57)	竹田村	竹田鄉公所 2016.04.19	行口業者 檳榔攤業者
JT-203	李 O 二 (男、48)	西勢村	西勢村餐館 2016.05.25	餐館業者
JT-204	謝先生 (男、67)	竹田村	竹田村自宅 2016.06.08	行口業者
JT-205	劉 O 明 (男、55)	西勢村	西勢村(電訪) 2016.06.15	餐館業者
JT-206	張先生 (男、60)	竹田村	竹田村 2016.07.11	檳榔攤業者
JT-301	傅 O 美 (女、49)	內埔鄉	竹田鄉公所 2016.04.19	農業課長
JT-302	賴 O 仁 (男、48)	頭崙村	竹田鄉公所 2016.04.19	社政課員
JT-303	林 O 珠 (女、52)	頭崙村	履豐村村辦 2016.06.08	活動策畫執行

JT-304	葉 O 柔 (女、 35)	屏東 市	西勢村村辦 2016.06.08	活動策畫 執行
--------	----------------------	---------	---------------------	------------

資料來源：研究者整理

表 3-1-2 遊客參與研究調查資料表

編號	姓名	性別	年齡	訪談地點 與日期	到竹田旅遊原因
JT-401	鍾先生	男	47	竹田驛站 2016.06.15	參訪竹田鄉土風情
JT-402	鍾小姐	女	35	竹田驛站 2016.06.17	竹田是六堆客家文化重鎮
JT-403	鄒小姐	女	47	竹田驛站 2016.06.18	竹田驛站不錯逛
JT-404	廖先生	男	29	竹田驛站 2016.06.19	和朋友一起來
JT-405	吳先生	男	31	竹田驛站 2016.06.19	觀光
JT-406	鍾先生	男	38	竹田驛站 2016.06.19	網路看到有賣檳榔扇
JT-407	蘇先生	男	58	竹田驛站 2016.06.19	路過
JT-408	秦先生	男	40	竹田驛站 2016.06.19	找朋友
JT-409	陳小姐	女	35	竹田驛站 2016.06.19	參觀竹田驛站看老夫子壁畫
JT-410	楊小姐	女	55	竹田驛站 2016.06.19	路過
JT-411	曾小姐	女	55	竹田驛站 2016.06.19	客家電視臺及民視介紹
JT-412	曾先生	男	42	竹田驛站 2016.06.19	帶小孩來玩
JT-413	陳小姐	女	20	竹田驛站 2016.06.19	放假出遊
JT-414	林小姐	女	18	竹田驛站 2016.06.19	聽說風景美

表 3-1-2(續) 遊客參與研究調查資料表

編號	姓名	性別	年齡	訪談地點 與日期	到竹田旅遊原因
JT-415	吳小姐	女	28	竹田驛站 2016.06.21	竹田驛站很有名
JT-416	吳小姐	女	38	竹田驛站 2016.06.21	覺得竹田驛站不錯 空氣環境佳

資料來源：研究者整理

因此本研究經由文獻分析、參與觀察、深度訪談來蒐集資料，對竹田鄉的檳榔產業、觀光產業的環境進行調查、分析，企圖找出其所面臨的轉型困境，再研擬未來發展上可採行之策略，期能提供竹田鄉觀光發展的方向及實務建議。

第二節 研究工具

依研究目的擬訂研究方法與選取研究對象，主要以深度訪談與參與觀察蒐集研究所需之資料，另外還在訪談現場與受訪者互動，增進彼此的瞭解與熟稔，並選擇觀察重點，提升參與者之參與度。透過下列途徑取得資料，讓研究資料能更完整。

壹、設計訪談提綱

訪談提綱的作用就像是一個舞臺提示，在訪談中只是起一個提醒的作用，以免遺漏重要的內容，因此，訪談者在使用訪談提綱時一定要保持一種開放、靈活的態度（陳向明，2011：237）。在本研究過程中，研究者初期使用趨近於開放型模式進行訪談資料蒐集，以期受訪者因充分的表達自由而盡情揮灑其專業領域資訊，置重點於檳榔產業

從事者的範疇內，任其行雲流水般侃侃而談，並伺機培養訪談情誼，俟研究漸入深層細部時，則漸進轉用半開放型訪談模式，研究者依據本研究的對象及目的，設計若干簡要具體、明白易懂且具可操作性的訪談大綱（如表 3-2-1、表 3-2-2、表 3-2-3），並以此份訪談大綱，收錄研究者認為在訪談過程中，須清楚釐清的主要問題與應覆蓋的主題範圍。

研究者依據本研究所需，針對訪談對象區分為四大類，其一為竹田鄉種植檳榔戶及其他轉作農戶為調查的主要對象，惟受訪過程可能閃避某些程度的提問，訪談提綱的設計即必須盡量開放，一則可使受訪者有足夠的選擇餘地，二則避免觸及其個人或家族隱私的窘境；其二為在竹田鄉從事檳榔買賣的業者（行口）及餐館、檳榔扇製作者或其他相關業者，此類受訪者因具備專業素養，故而訪談提綱的設計，研究者較趨向於半開放型模式，惟研究初期為取得其信任及培養初識的情感交流，仍應以開放式訪談結構為佳，俟後續訪談氣氛，始將研究主題明顯匡列於訪談內容中，如此，既可避免研究者先入為主觀點影響訪談提綱設計過程，亦可先期瞭解並掌握業者對於研究對象的認知與其概念，對於爾後的訪談交流順暢度，不啻為一較佳手法；其三為公部門代表及社區發展協會，此類型訪談模式，雖可能由於受訪者天馬行空式的談話內容而讓訪談時間倍增，但可獲致最詳盡的在地第一手資料，卻是無庸置疑的。

本研究在歷次田野調查與個別訪談結束後，研究者將依所得資料訪談錄音檔編碼方式說明如下：編碼範例 JT163456789，JT 代表研究範圍竹田地區；數字 16 碼代表西洋年末兩碼；數字 34 碼代表月份；數字 56 碼代表日數；數字 7 碼代表訪談對象（1 為種植者，2 為相關業者，3 為公部門與社區發展協會，4 為遊客）；數字 89 碼代表訪談對象編號。研究者依上述編碼方式將所得資料整理納管後，並將訪談錄音檔內容轉謄為訪談逐字稿，訪談中部分以客語交談的語言，則轉譯為便於閱讀的中文，並輔以實地觀察筆記內容補充，個案資料的人名則以○先生或○女士等代號處理。

表 3-2-1 種植者訪談大綱

主題	訪談題目
目前情形	1. 您目前種植檳榔有幾分地？ 2. 已經種植幾年？ 3. 年收入約多少？ 4. 原先種植何種作物？ 5. 年收入約多少？
轉作情形	1. 轉作何種作物？ 2. 何時開始轉作？ 3. 年收入約有多少？ 4. 有否同時合種作物？ 5. 年收入有多少？ 6. 會不會影響作物的成長？ 7. 轉作遇到甚麼困難？想要轉型？
未來想做的情形	1. 繼續種植檳榔 - ☐ 會 ☐ 不會 甚麼原因？ 2. 廢園改種其他作物 - ☐ 會 ☐ 不會 甚麼原因？ 3. 有其他的作用 - 想做為 - (1) . 開發為民宿 (2) . 做為休閒農業區 (3) . 開設農業餐館 (4) . 其他
希望相關單位配合	1. 廢園補助是否要含平地部分？ 2. 肥料補助是否要含檳榔作物？ 3. 是否要建立檳榔產銷制度？

表 3-2-1(續) 種植者訪談大綱

主題	訪談題目
建議事項	1. 是否將檳榔作物納入天然補助項目？ 2. 年輕人回鄉從事務農有補助配套？
其他	1. 補助社區培植檳榔扇工藝師制度。 2. 補助社區開發檳榔特色餐食譜。

資料來源：研究者整理

表 3-2-2 相關業者、公部門與社區發展協會訪談大綱

產業轉型與再生	1. 檳榔產業文化，對於竹田鄉而言，佔有什麼樣的地位？ 2. 檳榔農如果想要廢園轉作，可朝哪個方向發展？會遇到什麼問題？ 3. 竹田鄉有哪些檳榔資源？如何運用在地優勢來發展檳榔文化？如何使檳榔產品（如扇、美食）提升附加價值？ 4. 請問你認為檳榔產業與其他行業結盟關係，是否具有可行性？哪些產業助益較佳？ 5. 未來竹田鄉檳榔產業的發展方向、策略？
其他	1. 補助社區培植檳榔扇工藝師制度。 2. 補助社區開發檳榔特色餐食譜。

資料來源：研究者整理

表 3-2-3 遊客訪談大綱

觀光目的	為何到竹田一遊：
對檳榔的認識	1. 有沒有聽過檳榔扇： ☐ 有 ☐ 沒有
	2. 會不會購買檳榔扇： ☐ 會 ☐ 不會
	為什麼：
	還會購買： ☐ 會 ☐ 不會
	3. 有沒有聽過檳榔餐： ☐ 有 ☐ 沒有
	4. 有沒有吃過檳榔餐： ☐ 有 ☐ 沒有
	味道如何：
	還會再吃： ☐ 會 ☐ 不會

資料來源：研究者整理

貳、參與觀察的紀錄

在檳榔園或行口進行實地觀察，觀察時參考黃瑞琴（1994：74-75）論點，將參與觀察看成進入一種文化的過程，經由參與觀察，描述在某個情境中什麼在進行（what）、誰（who）或什麼涉及其中（whom）、事情發生於何時何地（when、where）、事情如何發生（how）、事情為什麼發生（why）等。

觀察紀錄以文字紀錄為主，研究者為避免每次觀察遺忘觀察內容，通常於觀察結束後隨即將觀察結果加以紀錄，觀察紀錄則以 OB 為代號，資料編號意義以日期為符號，如 2016 年 5 月 25 日參與觀察客家餐館的觀察紀錄則以 OB160525-JT-203 紀錄。研究者於觀察結束後，儘快對觀察紀錄進行檢視，寫下對此次觀察的心得與感想。

參、實地筆記與錄音紀錄

在質的研究方法中，其目的是擷取受訪者的語言，瞭解受訪者對研究主題在他們心目中所建構的世界，因此，在與受訪者的言談過程中，最好能夠一字一句地紀錄下來，如情況允許時，訪談過程全程錄音，不啻為最佳良方，如受限於某些條件下而無法進行錄音時，則訪談者對於該次訪談內容應進行詳實的筆錄。有時候，訪談者可能認為受訪者所說的話已經「離題」了，沒有紀錄的必要，但是過後在分析資料的時候，可能會發現那部份資料實際上非常有價值，在訪談初期，訪談者很難知道那些資料有用，那些資料沒有用，因此，最好的

預防措施是：記下所有事情（陳向明，2011：239）。

然而，如因欲記下所有事情，致使訪談者過於忙碌地抄寫筆記，不但易使受訪者感受冷落，許多受訪者的肢體語言與面部表情更無法適時捕捉，而平白喪失部份獲致訊息的良機，訪談者更因思維著重於筆記內容而無法專心聆聽受訪者的陳述，致使無法迅速且有效地應答，或更甚者，要求受訪者再次陳述已表達過的內容，此舉將陷雙方於尷尬情境中；為避免損及雙方感受，研究者使用個人速記法克服此一問題，而筆記內容往往僅研究者看得懂，如重點言語使用頭、中、尾三字先行紀錄，訪談者快速陳述時，甚至使用重點關鍵字或詞彙紀錄方式速記，俟訪談結束後再找時機將細節補充完整，且此一詳細紀錄的時機應越快越好，在研究者印象深刻且記憶清晰時即應進行，最好在訪談當日完成；且訪談者事後補充紀錄中，往往習慣使用個人思維與語言對談話內容進行詳記，因而疏於訪談當時受訪者的語言與陳述方式，因此，研究者將特別謹慎地將自己重新放入訪談情境中，以身歷其境的方式，反覆聆聽錄音檔案，並盡可能回憶訪談過程中，受訪者所有肢體語言、用字遣詞及其面部表情，以期保留受訪者最真切的一面，所獲訪談資料亦不致失真。

由於本研究初期的訪談結構採偏向較開放型式，鼓勵受訪者使用自己的語言與表達方式，研究者事後的詳細筆記整理即須以他們的意義模式進行分析，因此，訪談現場的錄音即為重要的一環。錄音還可以使訪談者從記筆記的負擔下解放出來，將全部注意力放在受訪者身上，訪談者全神貫注不僅有助於自己與對方共情，而且可以使受訪者感到自己所說的內容十分重要，因此而願意開放自己，與對方進行更深層次的交流（陳向明，2011：235）。想當然爾，在進入正式訪談程序之前，研究者將與受訪者探討有關訪談過程進行錄音事宜，訪談同意書如附錄一。如各項條件允許且受訪者亦無異議時，錄音紀錄將是質的研究中較佳的紀錄方式，惟研究者當自律勤於訪談過程中現場筆記的抄錄，避免「有恃無恐」的思維影響了訪談品質，更疏於捕捉受訪者的言語和表達模式，而在訪談期間未能即時進行疑慮澄清，徒增後續資料分析之困擾。

第三節 研究流程與架構

本研究主題為探討竹田地區檳榔相關產業，目的在了解竹田鄉的農業轉型，活絡竹田鄉農村的經濟，配合文獻探討後，確認出研究對象，藉由訪談調查實施，探究其農業生產及銷售管道的多元化，了解廢園

轉作後檳榔農的收入來源及未來營運結合的建議及因應之道。

本研究之研究步驟如圖3-3-1所示，茲將具體實施步驟羅列如下：

一、選定研究主題

本研究與指導教授審慎的討論之後，以「屏東平原檳榔產業轉型的困境與因應之研究：以竹田鄉為例」為研究主題。

二、確立研究目的與範圍

界定研究問題並確立研究目的，本研究之目的在探討竹田地區檳榔改種其他作物的可能性？或者可以與其他作物混合種植，增加農民的收益。及其檳榔在不改種的前提下，有何發展性？是否可以結合文化產業或生活環境營造，發展為檳榔休閒民宿或農業體驗的景點？發展檳榔的附加產業，例如檳榔扇、檳榔食材、檳榔酒、檳榔手工藝品等。希望利用既有資源配合休閒觀光活動發展檳榔產業特色，推動產業轉型與提升產品附加價值。

三、回顧相關研究資料及文獻

蒐集並分析竹田地區的自然環境與人文環境、檳榔產業與地方文化產業的特性、社區營造與產業轉型等國內外相關文獻，以為本研究之理論基礎，以建立研究者宏觀的視野，增加論文的廣度及研究可行性，並藉文獻探討擬訂本研究訪談大綱及遊客問卷之參考。

四、研究方法之建立

研擬訪談大綱，實際走訪竹田地區耆老及農民進行深度訪談，以了解檳榔產業轉型及再生之看法。

五、資料分析與結論

訪談結果意見之分析、匯整。綜合歸納個案訪談之結果，提出結論與建議，達成研究的目的。

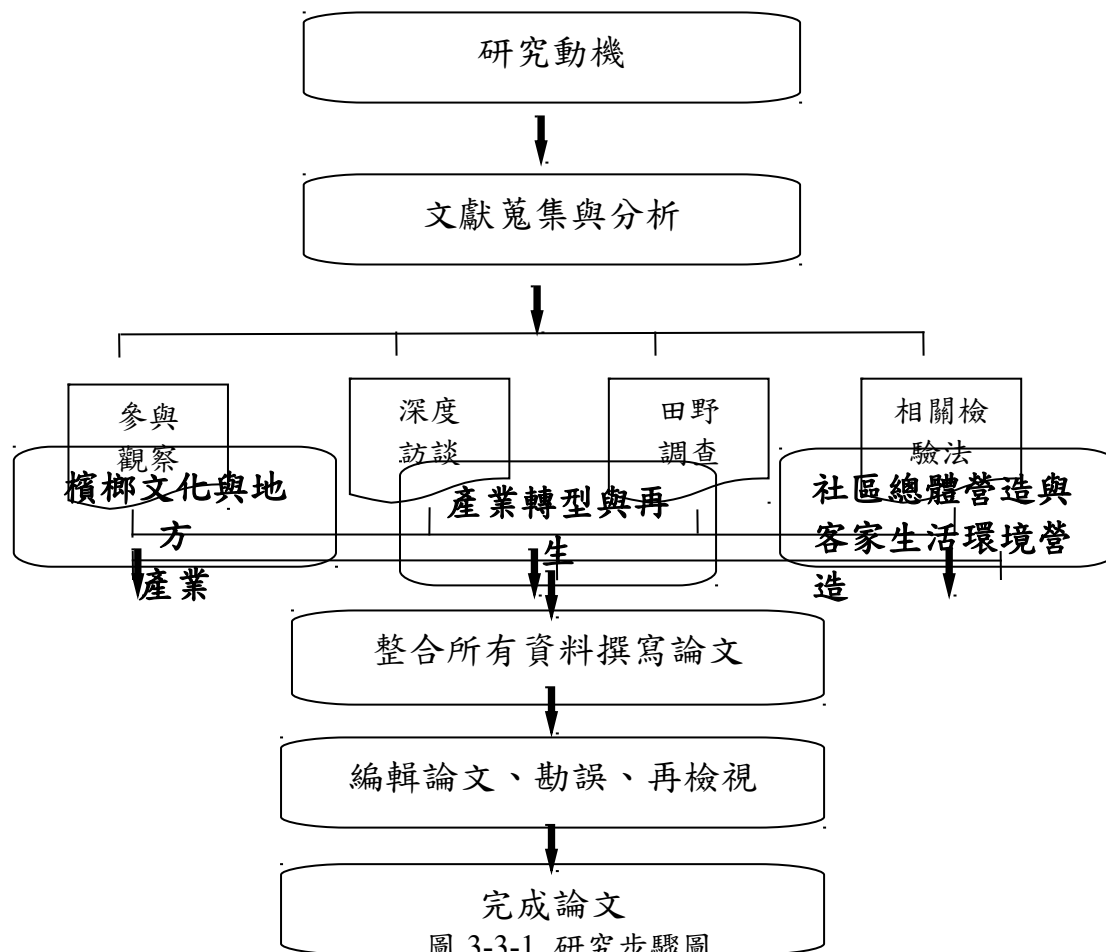


圖 3-3-1 研究步驟圖

資料來源：研究者繪製

本節主要在設定研究目的與研究問題後，設計發展出本研究之研究架構，如表 3-3-1。

表 3-3-1 研究架構

研究目的	研究面向	研究議題
調查竹田鄉歷史環境與現有的農業及觀光資源。	1. 竹田鄉概況。 2. 竹田鄉觀光資源。 3. 竹田鄉農業概況。 4. 竹田鄉檳榔產業的發展過程。	1. 瞭解竹田鄉歷史發展源流。 2. 調查竹田鄉周邊觀光遊憩資源。 3. 掌握竹田鄉歷年來的農業發展狀況。 4. 瞭解竹田鄉檳榔產業之記憶及變遷。
探討竹田鄉檳榔產業的發展歷程及相關資源，進而分析檳榔產業轉型所面臨的困境。	1. 廢園轉作之壓力與過程。 2. 檳榔種植地變更地目之發展過程。 3. 地方推展檳榔美食、檳榔扇工藝及文化活動的狀況。	1. 瞭解農民對轉作的看法及轉作過程的心路歷程。 2. 瞭解變更地目之困難及過程。 3. 瞭解竹田鄉檳榔文化產業推動情況。

表 3-3-1(續) 研究架構

研究目的	研究面向	研究議題
探討檳榔產業特色與竹田鄉內觀光遊憩資源的整體發展關係，提出未來檳榔產業轉型與因應策略。	1. 民眾與遊客對於產業轉型之看法。 2. 不同的產業轉型及影響因素。 3. 檳榔產業與其他行業結盟關係及微型創業的可能性。 4. 結合既有客家生活環境營造及文化產業之方案。	1. 建構不同層面之意見。 2. 瞭解目前已轉型與未轉型產業經營現況。 3. 分析發展檳榔文化產業與結合休閒觀光產業的未來前景。 4. 提供政府輔導政策建議。

資料來源：研究者整理

第四節 資料分析與處理

壹、訪談資料分析

研究者在訪談時，以錄音筆輔助紀錄訪談的原始資料。訪談後，其內容主要整理步驟為：

- 一、轉譯：將實際訪談筆記與錄音紀錄，以逐字稿的方式整理為書面文字後，寄交受訪者審視檢核逐字稿內容之正確性。
- 二、分類與歸納：整理受訪者的意見並予歸納，將性質相近者加以分析。
- 三、詮釋與分析：經過反覆閱讀逐字稿內容，依據時間脈絡及意義關連性將對受訪者的理解加以歸納、組織，形成初步的內容架構，並教指導老師，再回到逐字稿及編碼的資料中檢視及再理解，以逐漸貼受訪者的主觀詮釋，並將與文獻資料彼此驗證，再就相關主題予以詮釋分析。

貳、信效度檢驗

在發展問題意識時，首先思考研究主題與研究對象的特質，並反覆的閱讀文獻中，尋找有意義的問題。在擬訂訪談大綱時，則經過專家效度檢定和多次預試，並以同樣的訪談程序與受訪者訪談，以增加研究之信度。而在選擇研究方法與觀察上，為求適應研究主題特性，便採用多重質化研究方法：深度訪談、參與觀察法及輔以文獻資料研究的「三角檢驗法」（陳向明， 2011 ： 549-550 ），藉由以多種方法來研究同一現象，以檢驗本研究發現的一致性。最後在應用階段，研究者將所訪談及觀察得來的現象分析歸納，以求能提出具有學術價值的研究結論，並提出建議。

第四章 研究地區現況分析

本章針對研究問題所蒐集而得之相關資料及分析的結果，加以討論。全章總共分六大部分，第一節探討竹田鄉地理環境、歷史風情及文化觀光資源；第二節從種植檳榔戶、檳榔「行口」業者、販售業者等的角度，分析竹田鄉檳榔產業由盛至衰的境況，並思索目前面臨的問題與即將要面對的衝擊；第三節為檳榔種植戶及鄉公所如何面對檳榔園廢耕、轉作及荒廢的情形，討論檳榔產業如何轉型及如何利用現有資源以滿足現有需求的問題；第四節為竹田鄉在地餐飲業者如何開發檳榔美食；第五節從竹田鄉在地的檳榔扇從事工藝者，瞭解檳榔扇的製作流程及推廣情形；第六節試圖從地方所舉辦的檳榔活動，看地方如何行銷檳榔相關的產品，調查中也發現政府對檳榔產業振興活動的保守做法不足以突破困境。

第一節 竹田鄉背景概論

壹、竹田鄉概況

漢人移墾此區之前，這裡是平埔族鳳山八社的活動區。「鳳山八社」據載有：大木連（上淡水）、麻里麻崙（下淡水）、阿猴、力力、加藤、放索、塔樓（搭樓）、大澤機（武洛）等聚落，居民主要是屬於西拉雅族的一支，即馬卡道亞族（曾彩金總編纂，2001：48）。

伊能嘉矩（1928/1985）在《臺灣文化志》中所言：「廣東鎮平、平遠、興寧、長樂各姓人氏，於康熙 25、26 年間渡海來臺，企畫於府治附近拓殖時，發現已歸閩南人佔有而無餘土，僅於東門外邊墾殖菜園，正求活路時，於下淡水溪東岸流域有未拓草地存在，乃相率移此，協力從事開墾，田園漸次增大，生齒日繁，本籍民聞之，接踵移來者倍多。」推估清朝時居住於廣東嘉應州的客家人，可能因為生活困苦，而對於臺灣有憧憬，便相率渡海來臺謀生，但因清初實施渡臺禁令，大都來臺的都是單身漢。一部份的客家人南下來到屏東平原，從東港地區溯下

淡水溪沿岸在萬丹的濫濫庄附近上岸。因當時下淡水溪東岸閩南人較少，而且居住的人以平埔族居多，大部份的客家人只好跟閩南人租墾或在平埔族的土地上參與拓墾。清康熙年間客家人的開墾分成了北、中、南三條路線持續在進行，中路線的客家人於萬丹上岸後，以「濫濫庄」為中心據點，沿著東港溪的河岸向南或向北來開墾，即是現今的竹田鄉

（中堆）、內埔鄉（後堆）、萬巒鄉（先鋒堆）三個鄉。北路線則往隘寮溪、番仔寮溪沿岸往麟洛、長治、高樹，到達高雄市美濃、杉林、甲仙、六龜等區，即是六堆的前堆（麟洛鄉與長治鄉）與右堆。南路線則往林邊溪及後寮溪一帶來開墾，進入佳冬、新埤，也就是現今六堆的左堆。

根據相關史料記載，康熙 60 年（1721 年）朱一貴、杜君英之亂，客家先民為了抵禦民亂而組成保衛這地區的民防組織，由當時十三大庄、六十四小莊客家人，推舉出各地的總理及大總理李直三，將各地防衛區域分成中、前、左、右、後、先鋒、巡查等七營，事後清康熙帝敕建以竹田鄉西勢村「忠義亭」的所在地為中心，逐步向各鄉、區命名，因而有「六堆」之名。竹田鄉自有客家組織以來屬於六堆的「中堆」，「六堆」不是地名，而是區域的名稱，源自於屏東平原客家聚落（今屏東縣、高雄市 12 鄉、區）團結禦侮，義民組織的統稱。

竹田鄉位於隘寮溪、東港溪支流龍頸溪及東港溪的沖積平原上，多為海拔五十公尺以下的沖積扇和沖積平原。東港溪從竹田鄉東南邊的鄉界經過，是竹田鄉與潮州鎮及萬巒鄉的鄉界線。隘寮溪從竹田鄉的西北邊流過，而成為竹田鄉與麟洛鄉、萬丹鄉的分界，這兩條主要河川貫穿鄉內的支流與水利會的水利系統互相連接，形成竹田鄉綿密而且重要的灌溉水路系統。因地處於隘寮扇、老埤扇、林邊扇等扇端湧泉區的區內，所以有不少湧泉自流而出，形成一特殊的景觀，密度像蜘蛛網一樣的河道，於春、冬兩季少雨的屏東平原，此處灌溉系統的便利性更優於其他鄰近的地區，使得竹田鄉民很少有缺水的時候。但是在夏、秋兩季因暴雨而帶來的洪水，卻使得隘寮溪、東港溪旁的竹田鄉飽受淹水的

威脅，河岸邊的聚落常常因河水暴漲成災而遭遷村之苦，如竹南村的新街，就有被滅庄的紀錄。

竹田鄉糶糶村臨東港溪支流龍頭溪端的達達港，據說是中堆客家人沿著東港溪來頓物庄開墾的第一個據點，因為水路交通的方便性，而成為頓物庄附近地區重要的米穀買賣與出口的中心。再由達達港（糶糶村）向外來發展，開墾建立了頓物庄、頓物潭（竹南村）、崙頂，依序開發的頭崙、二崙、中崙仔、美崙（舊名尾崙）、南勢、履豐、和尚林、新街、溝背、楊屋角、竹頭角、四座屋等地方。康熙 60 年（1721 年）因朱一貴事件取得八壽坡、新北勢、竹圍仔、四十份、西勢、過溝仔等原來應該是閩南人的聚落，但也失去了六堆客家的發源地「濫濫庄」。鍾壬壽（1973）在《六堆客家鄉土誌》曾經談到朱一貴事件後，「濫濫庄」的危機獲得解除後，不知道是否因客、閩的衝突關係而放棄了「濫濫庄」而遷村到竹田西勢村。²

竹田鄉位於東港溪的西邊，故清末時屬於鳳山縣港西下里，明治 37 年（1904 年）屬於阿猴廳內埔支廳，轄有二崙、頓物、南勢、鳳山厝、溝仔墘、西勢庄。大正 9 年（1920 年）以後，本鄉行政區屬於「高雄州潮州郡竹田庄」，³轄有二崙、竹田、南勢、鳳山厝、溝仔墘、西勢，共六大字。光復後全鄉分成 15 個村，分別為二崙村、美崙村、竹田村、糶糶村、竹南村、南勢村、頭崙村、履豐村、鳳明村、大湖村、六巷村、泗洲村、西勢村、福田村、永豐村（黃瓊慧、鄭全玄等，2001：561-562）（如表 4-1-1）。竹田鄉客家人約佔百分之七十，客家委員會將其納入客家文化重點發展區。⁴

² 清朝時期，「中堆」分為「上中堆」與「下中堆」，「上中堆」共有西勢、新北勢、竹頭角、竹圍子、八壽埤、四座屋、四十份、楊屋角、頂頭屋、和順林、老北勢等 11 個庄頭，而「下中堆」則有 12 庄頭，包括頭崙、二崙、南勢、頓物（竹田村）、和尚林、溝背、履豐、崙上、美崙、新街、糶糶、頓物潭（竹南村）。在日據時期，「上中堆」除了西勢外，皆被劃入至內埔庄。臺灣光復後，沿用此行政區域的劃分，八壽坡及新北勢、和尚林因改制後劃入內埔鄉，讓竹田鄉只有包括了「上中堆」的西勢村及「下中堆」的客家村落及部分閩南人住的鳳山厝區大湖、六巷、鳳明、泗洲等村庄。

³ 大正 9 年（1920 年）後日本人將「頓物」改名為「竹田」，臨近的老北勢改名為「富田」，新北勢改名為「豐田」。陳瑞隆（2000：231）在《臺灣鄉鎮地名源由》中提及：「……本鄉（竹田鄉）鄉內多水田，而水田四周則多種竹林，以為界限。……」是不是因而得名？無從得知。

⁴ 客家文化重點發展區係依據「客家基本法」第 6 條規定，「客家人口達三分之一以上之鄉（鎮、市、

表 4-1-1 竹田鄉各村沿革

民國時期				日據時期				清代		
屏東縣竹田鄉 (2000，民國89年)		高雄州潮州郡竹田庄 (1920，大正9年)		阿猴廳內埔支廳 (1904，明治37年)		阿猴廳內埔支廳 (1901，明治34年)		鳳山縣 (1982，光緒18年)		
村名	小地名	大字	小地名	里名	庄名	小地名	里名	庄名	里名	庄名
二崙村	二崙 中崙	二崙	二崙 中崙	港西	二崙	二崙 中崙	港西	二崙	港西	二崙 尾崙
美崙村	美崙		美崙	下里		美崙	下里	美崙	下里	
竹田村	竹田		竹田	竹田	頓物	頓物		頓物		頓物

區)，應列為客家文化重點發展區」，並以「99 年至 100 年全國客家人口基礎資料調查研究」之調查結果為基礎，於民國 100 年（2011 年）2 月 25 日發布現行 69 個鄉（鎮、市、區）為客家文化重點發展區。

表 4-1-1(續) 竹田鄉各村沿革

民國時期				日據時期		清代	
糶 糶 村	糶 糶 崙子	糶 糶 崙子	糶 糶 崙子	糶 糶 崙子	糶 糶 崙子	糶 糶 崙巷	糶 糶 崙巷
竹 南 村	竹 南 文筆 亭	頓 物	頓 物	頓物潭 (王 辜)	頓物 潭 玉華	頓物 潭	頓物 潭
南 勢 村	南 勢	南 勢	南 勢	南 勢	南 勢	南 勢	南 勢
頭 崙 村	頭 崙 張萬 三公 祠	頭 崙	頭 崙	頭 崙	頭 崙	頭 崙	頭 崙
履 豐 村	履 豐 土庫	履 豐	履 豐	履 豐	履 豐	履 豐	履 豐
鳳 明 村	◎廢 庄 鳳明	鳳 山 厝	後 廊 鳳 山 厝	鳳 山 厝 後 廊 鳳山厝	後 廊 鳳 山 厝	六 份	六 份
	六 份		六 份	六 份	六 份		
大 湖 村	雙 溪 口	雙 溪 口	雙 溪 口	雙 溪 口	雙 溪 口	雙 溪 口	雙 溪 口
	三 塊 厝	三 塊 厝	三 塊 厝	三 塊 厝	田寮 三 塊 厝	三 塊 厝	三 塊 厝

表 4-1-1(續) 竹田鄉各村沿革

民國時期				日據時期				清代	
	大湖仔	溝仔墘	大湖子		大湖仔		大湖仔	大湖仔	
	北勢仔		北勢子		北勢仔		北勢仔	北勢	
六巷村							◎廢庄	頭巷庄	
	六巷		六巷		六巷		六巷	六巷	
			◎廢庄		橋頭		橋頭	橋頭	
			◎廢庄		貓網庄		貓網庄		
泗洲村	上港尾	溝仔墘	上港尾	港西	溝仔墘		港西	港西	
	下港尾		下港尾	下		下港尾	下	下	
	溝仔墘		溝仔墘	里		溝仔墘	里	里	溝仔墘
			渡船頭			渡船頭			
西勢村	西勢(六堆)忠義祠	西勢	西勢		西勢	西勢	西勢	西勢	
	過溝子						過溝		

福	楊屋			楊屋	
田	角			角	
村	竹頭	福	下竹頭	下竹	竹頭
	角	田	角	頭角	角

表 4-1-1(續) 竹田鄉各村沿革

民國時期		日據時期		清代	
永豐村	永豐	五甲埔	五甲埔	五甲埔	五甲埔
				寮下	
				頂頭厝	
	屏東監獄				
	屏東運動公園				

資料來源：臺灣地名辭書卷四：屏東縣，黃瓊慧等，2001，頁 561-562。

貳、竹田鄉文化觀光資源

竹田鄉公所出版的「竹田鄉觀光導覽圖」提到，竹田鄉有 16 處重要的代表性觀光景點包括：「竹田驛園」（如圖 4-1-1）、「池上一郎文庫」、「李秀雲先生紀念館」、「德修禪寺」、「張萬三祖祠」、「泰美親子圖書館」、「二崙老街」、「美崙老街」、「糶糶村達達港」（如圖 4-1-2）、「竹田之星單車國道南段、北段」、「西勢文筆亭」（如圖 4-1-3）、「客家文物館」、「六堆忠義祠」（如圖 4-1-4）、「福田村陳家穎川堂」、「屏東縣立運動公園」⁵。

特別是「六堆忠義祠」，在朱一貴事件後清康熙帝為了表彰六堆「義民」的平亂功勞，經覺羅滿保總督陳述後，敕建「忠義亭」於中堆的西勢，就是現今的六堆忠義祠，現在每年都會舉辦春、秋兩季的祭祀大典，已經成為竹田鄉非常重要的文化資產活動，客委會每年十二大節慶之一，六堆運動會由高屏地區 12 鄉、區輪流主辦，點燃聖火就是在忠義祠舉行，是維繫著六堆客家人主要「忠義」精神的所在地。

出入竹田鄉主要的交通運輸以公路為主，境內也有縱貫鐵路經過，拜幅地南北狹長，很特殊的擁有竹田與西勢兩車站，竹田車站於 1919

⁵ 部份人士誤以為「麟洛運動公園」。

年開通，1939 年建造目前屏東縣僅存的木造老車站。國道三號由北向南貫穿竹田，一般民眾可經由北端的麟洛交流道上下國道三號，也可以經由竹田交流道系統於竹南村境內上下國道三號。另臺一線省道也由北向南經過竹田鄉的右側，是連絡屏東市、潮州鎮的主要道路。屏 50 縣道橫向東西穿越竹田鄉的中部地區，連絡著內埔與萬丹鄉。南北向的屏 83 縣道接履豐村及頭崙村。189 縣道是閩南庄鳳明、大湖、泗洲等村往萬丹鄉、潮州鎮的主要幹道。依照上面所說景點，可以發現國道三號是麟洛交流道及省道一號前往縣立運動公園的主幹道。屏 50 縣道則可以連洛內埔鄉及萬丹鄉，也是可以前往單車國道—竹田之星南段停車場，及北段福田村範圍的南端終點。屏 83 及屏 83-1 縣道則是通往竹田驛園的主要道路，如果要到六堆忠義祠可以坐火車，以西勢火車站為下車地點，搭火車的方式到達為最方便。

昔時以「頓物庄」為範圍的豆類加工及釀造產業也頗為出色，有萬家香醬油、廣東食品、萬津醬油、臺田醬油、屏東監獄的鼎新醬油，及設在驛站旁邊的豆油伯。竹田鄉以陽光普照的大地與大武山清淨的水源為農業的概念核心，最具有辨識性及獨特性。

竹田鄉境有東港溪、隘寮溪、龍頸溪三條河流經過，是六堆地區最早開發的區域之一，有自流水及水圳的文化、鐵道藝術文化、忠勇公祭典文化、特色五方伯公文化、客家釀文化等。可以思考讓地方的文化特色轉化為居民對地域價值的文化思維，創造成全國的亮點，來永續經營傳承。



圖 4-1-1 竹田驛園
資料來源：傅民雄拍攝



圖 4-1-2 糶糶村達達港
資料來源：傅民雄拍攝



圖 4-1-3 西勢文筆亭
資料來源：傅民雄拍攝



圖 4-1-4 六堆忠義祠
資料來源：傅民雄拍攝

第二節 竹田鄉檳榔業的發展狀況

壹、竹田鄉農業概況

竹田鄉地形東西狹窄，南北寬長，地勢的起伏不大，河水流向由東北向西南，地質屬於粘板岩沖積壤土、砂質壤土居多，排水非常良好，適合多樣性農作物的生長條件。氣候屬於亞熱帶型，夏季高溫且多雨，

冬季溫暖又乾燥。全鄉的面積約有 2907 公頃，耕作的面積約有 2435.48 公頃。1970 年代之前以水稻聞名，是全國「早產水稻之鄉」。70 年代之後，在農村青壯人口外流之際，檳榔因為不需人工特別照料、收益高，成為竹田鄉主要經濟作物之一，放眼望去幾乎都是檳榔園，檳榔種植面積還高居全國之冠，70、80 年代當一顆檳榔最貴的時候可以換一斤雞蛋，讓鄉親收入風光多年，也培育出無數的「檳榔博士」，造就地方的繁榮景象。現今檳榔種植面積仍為最大，其次是香蕉、檸檬，蓮霧的種植面積也漸漸增加。⁶近十幾年來，竹田鄉的農業經濟以農會花卉產銷班第三班打開國際市場的「文心蘭」為主，以「切花」方式外銷日本、新加坡、泰國等地，也陸續栽培萬代蘭、新腎藥蘭（曼谷火焰）等，是鄉內賺取外匯重要的農作物之一。農會第 13 班及第 16 班則發展檸檬，種植範圍多在閩南村，目前正朝著生產履歷、用藥安全方向邁進，是竹田鄉下一波的主打農作物。除了農業作物及花卉之外，也有些養豬戶及淡水魚的養殖業者。另外荒地也有 16 公頃休耕，是目前需要活化、轉作處理的問題之一。

貳、檳榔產業的發展過程

1982 年（民國 71 年）起的農業發展策略，讓農村的農民生活更加雪上加霜，除了大部分投資都用於農業與農村的各項公共建設與環境改善上，農民直接受益較少，因此農民無法感受到政府的支持。1984 年（民國 73 年）為了因應加入 GATT（關貿總協）調降進口農產品的關稅，影響國內農產價格，因此在 1984 年推動稻田轉作，對農村聚落空間影響較大的就是農地重劃的改革及農業機械化（蔡淑真，2006：81）。

1979-1994 年屏東平原稻米的產量銳減，產業的更替成了竹田鄉農民的大事，聚落內環境的惡化已經持續了將近一甲子，農產品的價格

⁶ 依據竹田鄉公所農業課提供的 2015 年農作物二期作生產報告的統計資料。

也持續低迷，被稱為「綠寶石」、「綠色金子」的檳榔樹一株一株竄上天空，悄悄的在農田裡成為新的天際線。1980年前後，竹田鄉的居民開始種植檳榔樹；檳榔樹大約5—6年可以採收，不需大量農力、灌溉與肥料，更省去了稻子收割後的繁複加工程序；檳榔成為了竹田鄉農民的衣食父母（蔡淑真，2006：81）。

一、檳榔相關產業—行口

春夏之際是竹田鄉檳榔盛產季節，約在四月初各個「行口」就會陸續地訂出價格收購早生檳榔。因為氣候、水質的關係，屏東縣六堆地區早生檳榔口感嫩又脆，受到「紅唇族」的喜愛，進入盛產季節後，價格會愈來愈貴。竹田村的「行口」傅先生（JT-202）指出：

去年（2015）大約在四月的時候開盤，也大約每斤280元，最好的價格是5月中旬大約每斤600元左右，7月份的時候開始價格往下降，9月中旬就要「剖白」了。（訪談紀錄，JT160419202）

通常在四月底，一斤檳榔的價格約在280元至300元之間，而且價格會越來越高漲，產地的生產量難以滿足「行口」的批發量，造成物以稀為貴的現象，因此盤商為了搶貨，直接到「行口」以現金提貨，有時遇到同行競爭，還願意提高價格，當面清點好錢款，銀貨兩訖，將現貨現結裝袋提走。可是到了七月檳榔大量出產的時候，價格就往下滑了，「行口」的盤商大多親自到檳榔農田剖分菁仔的品質，先用刀子剖開要採割的檳榔，如果是品質比較嫩的，就可以採割，價格也會比較高，反之若品質比較粗乾，⁷價格就會比較差，甚至丟掉不要。

竹田鄉檳榔的年收成量最高峰是在2009年（民國98年），約有

⁷ 據傅先生（JT-202）指出，因為天氣漸漸炎熱，還有品種的關係會影響檳榔品質變得粗乾，價格下跌。

400 萬公斤，這幾年因種植面積的下降，年產量約在 200 萬公斤。生產量充裕，有助於交易市場的熱絡，因此竹田鄉就有不少間專門收購批發檳榔的「行口」，2016 年的「行口」數量約有 23 間，竹田村最多有四間行口，其餘分布在各村（如表 4-2-1）。還有些個體戶，親自到檳榔農家收購，再繳給「行口」賺差價，規模比較大的約十間左右，竹田村三間，履豐村、西勢村、二崙村、南勢村、糶糶村及福田村各一間。根據游登理（2013：1-2）指出屏東縣超過八成的農民都交託給行口來販售檳榔，農民沒有自己的通路，因此只能任由宰割。

表 4-2-1 竹田鄉檳榔行口數量統計表

村 名	數 量	村 名	數 量	村 名	數 量
竹 田	4	頭 崙	2	泗 洲	1
竹 南	2	南 勢	1	鳳 明	1
美 崙	1	西 勢	3	六 巷	2
永 豐	1	大 湖	1	二 崙	1
履 豐	1	糶 糶	2	--	--

資料來源：研究者調查整理

竹田村「行口」傅先生（JT-202）指出，每逢星期日、星期三，由檳榔農將一串串檳榔檯運送到「行口」，以應付每星期一、星期四的菁仔市。一般收購進來的檳榔不會去分大、小，而是以斤來論價。盤商手拿剖刀，從檳榔檯中隨機摘下一顆，將菁仔剖半，檢查其品質，粗分為紅肉、白肉兩種檳榔檯堆。這時「行口」要將一串串的檳榔檯請人一顆顆的剪下來，這部分的人力，通常都是家中閒置的勞動力或左鄰右舍的婦女來幫忙（如圖 4-2-1），一人拿著一個小剪，將檳榔子一顆顆從枝上剪下，再計數論酬（如圖 4-2-2）。工人再將

一簍簍的檳榔放進機器剔除殘枝，接著放入「八爪章魚」狀的重量選別機（如圖 4-2-3），將菁仔依重量分級包裝（如圖 4-2-4），分出「大大、大中一、大中二、大中三、大中、合、不、外、S、2S」等級數，再批發至大盤商或檳榔攤（如圖 4-2-5、圖 4-2-6）。



圖 4-2-1 村中婦女幫忙剪檳榔
資料來源：傅民雄拍攝

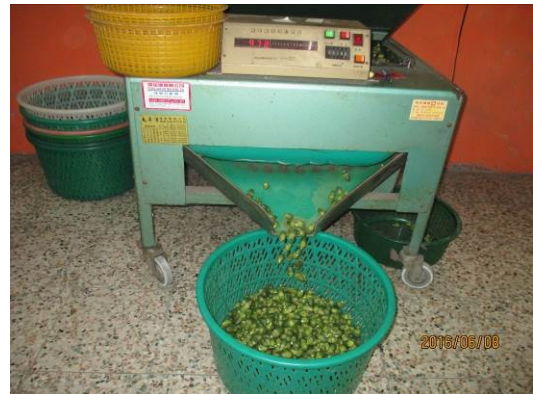


圖 4-2-2 檳榔的計數器
資料來源：傅民雄拍攝



圖 4-2-3 檳榔的重量選別機
資料來源：傅民雄拍攝



圖 4-2-4 檳榔分級的機器
資料來源：傅民雄拍攝



圖 4-2-5 工人做最後的檢查

資料來源：傅民雄拍攝



圖 4-2-6 待價而沽的檳榔

資料來源：傅民雄拍攝

行口是檳榔農和檳榔攤之間的橋樑，因應全臺各地消費者的嗜好不同，行口將檳榔分級包裝，再批發到各地。一般來講北部都市裡的「紅唇族」比較喜歡吃「紅灰」包的檳榔，所以要「合」、「不」、「外」的等級，另外也偏好以兩顆檳榔與荖花、紅灰包在一起，俗稱「雙子星」，嚼起來才夠味。而中部、南部、東部的消費偏好「大大」、「大中一」、「大中二」、「大中三」、「大中」，用白灰塗在荖葉包裹整顆新鮮的檳榔子。

檳榔能在農村成為重要的經濟作物，除了檳榔粗放、好管理，且讓消費者「成癮」之外，獨特的產銷系統，也是關鍵所在。「行口」提供了收購檳榔的地方，也就是提供金錢物流中心，一個「行口」必須準備大量的現金，收購隨時拿檳榔來交換現金的檳榔農。竹田村的「行口」傅先生（JT-202）說：

一粒檳榔扣除成本後，它的利潤差不多 2 角到 3 角，那你去換算，譬如說我，我一次檳榔賣 30 萬粒，平均 2 角就好了，一次檳榔就可以賺 6 萬元，一禮拜 2 次就可以賺 12 萬元。這是做 30 萬粒比較小的，那做比較大的呢！有的上頭跟你買斤的，譬如屏東已經買 300 元篩選後寄上去，一斤檳榔就賺你 20 元，趨勢就是這樣。（訪談紀錄，JT160419202）

「行口」的獲利不錯，因此檳榔的產銷只操控在少數「行口」，不透過公開的批發市場，卻也造成一些弊端，如傅先生提到：

有時二個星期與盤商結清貨款，有時一個月與盤商結清，要看批發的量來拿捏，大部分是半個月、一個月，半個月 4 次例如寄 205000 元，後面那 5000 元就會被刪除。其實說屏東收檳榔並沒什麼好經營的，主要中盤商不合，不能達成共識，分成 2、3 個派別，有時候要漲價他又不漲，有時候要降價他又不降。（訪談紀錄，JT160419202）

中盤商壟斷價格，雖然成立工會，作用不大。

「行口」有成立工會，但是公會有時合不來，無法統一市場收購檳榔的價格，有時「行口」對「行口」，為了市場的競爭，就會打破行情，這裡加價收購，那裡減價收購，要應付檳榔農又要應付上頭盤商，非常不好做，如果政府相關單位有補助轉作，會願意配合行事。（訪談紀錄，JT160419202）

檳榔工會會員之間的不合，各自盤算自己的利益，使得檳榔收購價格沒有遵循的準則，市場一日三市，更讓檳榔農氣結的是，工會常常在檳榔盛產、價格最好的時候來打壓市場價格，讓檳榔農收入損失慘重，有時候會要求地方民意代表重視市場被有心人士壟斷的現象。當檳榔價格高漲的時候，也有商人利用中藥材的名稱，從國外進口檳榔，打擊國內的檳榔，這種場景不斷的再重現，讓「行口」及檳榔農感到政府沒有盡到保護農民的責任。因為受到政府相關單位推廣食用檳榔會得口腔癌政策的打擊，使得食用者越來越少，「菁仔」應該沒有幾年的好光景，讓傅先生想要轉業的念頭越來越明顯。傅先生表示：

會得到口腔癌，不是檳榔的問題，政府不應該打壓檳榔，檳榔可以做藥，應該去檢查石灰，去管制最好有做石灰合格廠，做出健康的石灰，開車的人只要食用檳榔，就可以整晚開車，不用喝水，有提神作用，也可以用檳榔煮雞湯，可以降血壓。（訪談紀錄，JT160419202）

竹田村的謝先生（JT-204）從事「行口」有二十幾年的經驗，在地方政界非常活耀，他也認為食用檳榔的人口會愈來愈少，視檳榔產業是夕陽產業，過去檳榔曾替農民提神，但是現在農村裡，年輕人卻以安非他命等毒品來提神，之後很快成癮，他擔憂年輕人食用檳榔人數的減少，是因為校園充斥著更嚴重的問題—校園吸毒人口增加，年齡更年輕化，這是教育界，社會要嚴重正視的問題。

二、檳榔相關產業—檳榔攤

檳榔產業除了惠及檳榔農、行口之外，檳榔攤生意也欣欣向榮。截至2016年四月統計竹田鄉檳榔攤共計22間（如表4-2-2），分散在各村落，竹田村以有四間檳榔攤居冠。竹田村是竹田鄉的行政中心，商業活動最熱絡，也是檳榔攤最集中的區域，盛極一時還湧現七間檳榔攤。檳榔攤林立，主要是嚼食檳榔的人多，據說嚼食檳榔可以提神醒腦，所以受到不少農民和從事勞力工作者的喜愛。在鄉下的傳統檳榔攤，是由夫婦或家庭經營的小商店，除了賣檳榔以外，也兼賣香菸、啤酒、飲料等，以增加店面的收入，一間檳榔攤就可以養活一家人。

表4-2-2 竹田鄉檳榔攤數量統計表

村 名	數 量	村 名	數 量	村 名	數 量
竹 田	4	頭 崙	1	泗 洲	2
竹 南	2	南 勢	1	鳳 明	1
美 崙	2	西 勢	4	六 巷	1
耀 耀	1	大 湖	2	二 崙	1

資料來源：研究者調查整理

看似生意競爭激烈的檳榔攤，通常有各自本領及固定客戶群，檳榔攤的生意好壞與否，與「紅灰」、「白灰」及「口感」有很大的關係。有的精心調製「紅灰」與「白灰」的獨門口味，⁸有的強調只賣口感較佳的嘉義菁、南投菁，只要消費者吃的習慣，一試就成主顧，其中「紅灰」、「白灰」的組合搭配比例，就是各攤的特色所在。至於檳榔在行口是分為「大、大中一、大中二、大中三、大中、合、不、外、S、2S」等級別，但是送到檳榔攤販售，卻被簡化成三種口感：「幼齒」、「普通」跟「粗牙」，另外還有檳榔加工成「包葉」、「雙子星」跟「剖半」等，供消費者選購，攤商要在獲利與口感之間取得最佳平衡點，就能得到不錯的利潤。

目前檳榔攤出售一包檳榔 50 元，「幼齒」顆數最少，一包有 5-7 粒，檳榔價廉時約 12 粒，「普通」次之，「粗牙」一包約 20 粒，但是也要考量「荖葉」、「荖花」的價格來決定。「荖葉」最貴的時候，一斤要價 1000 元，「荖花」的價格飆漲，一斤最貴要價 3000 元，這時候一包檳榔的數量就會隨著製作成本的增加而變少。從事賣檳榔有五、六年的張先生（JT-206），住在竹田村，種有檳榔五分多地，本來一天要吃好幾包檳榔，因為牙齒的問題現在已經不吃檳榔了，張先

⁸ 白灰與紅灰是食用檳榔的重要配料，白灰大部分是使用花蓮盛產的大理石來燒製，紅灰則視口味不同，業者會加入甘草粉或中藥等配方調製。

生說：

檳榔最好賣的時候是檳榔最便宜、荖葉也是最便宜的時候最好賣，大約是每年的八、九月份，50 元一包大約 16 粒到 17 粒，利潤約有 20 元左右。最不好賣的時候是三、四月份，也是檳榔及荖葉最貴的時候，50 元一包大約只有 5-6 粒，利潤不到 5 元，一天也只能賣到 4-5 包。現在賣檳榔都是連鎖店，很難有利潤了。白灰一桶約十公斤也要好幾千元，有些白灰的廠商會加一點高粱或者人蔘，增加白灰的香氣，調配的都是秘方，不想讓人知道。鄉下很少人吃紅灰、荖藤的配方，都是吃白灰跟荖葉的配方，有時颱風天一過，沒有荖葉，荖葉的價格很高，有檳榔沒有荖葉，有錢也會買不到檳榔吃。（訪談紀錄，JT160711206）

賣檳榔也分淡旺季，與傳統作物收一樣，看天吃飯，當檳榔與荖葉價格上揚時，消費者也縮緊荷包，在購買檳榔上斤斤計較，另外檳榔攤業者最喜歡廟會或選舉等活動，像傅先生（JT-202）就說：

最好賣的時候是村裏頭有辦廟會或者是有選舉的時候收入最好，有時候一天幾萬元跑不掉，但是不是天天都是在選舉，都是在辦廟會。（訪談紀錄，JT160419202）

臺灣的選舉文化是檳榔界的大事，每當大小選舉日到的時候，無論是候選人的競選總部，或是競選候選人，都要準備兩樣東西去拜訪選民，一是香菸，另一樣就是檳榔，這樣才能夠拉近與選民的距離。尤其是原住民的選區，檳榔更是不能少的利器。如果選舉期間剛好是檳榔價格最貴的時候，就會成為選舉候選人財務支出的一項負擔。

因為嚼食檳榔的負面形象，消費群體也漸漸減少，檳榔攤後來逐漸落沒了。今年初才收攤的傅先生（JT-202）指出：

賣檳榔的收入一年不如一年，有時候一天連冷飲、香菸賣不到五百元，扣除成本，利潤不到一百元，又要房租，又要人工，一天早上八點開門到晚上八點結束營業，工作時數長、利潤不高，有時還要被欠事（欠款），只好收起來，找別的工作。（訪談紀錄，JT160419202）

張先生（JT-206）也表示家庭式檳榔攤生意難敵連鎖店，大有不如歸去之感。對於檳榔的改種或轉作張先生沒有意見，只表示政府要補助檳榔農轉作要有一套的計劃，不能說一套又要做一套，讓檳榔農不知要如何處理，對於檳榔的收購價格，張先生有另一種想法：

現在大盤商控制價格，讓檳榔農沒有得到合理的利潤，外面市場都在搶檳榔子了，但是收購的價格也在降，非常的不合理。希望能成立檳榔的產銷合作社機制，共同運銷，才可以讓利潤回歸到檳榔農的身上，否則檳榔農都是被剝削的一群。（訪談紀錄，JT160711206）

從檳榔攤的數量來看，已經漸漸地下降。檳榔產業的沒落也影響上下游從業人員的生計，連帶包檳榔用的「紅灰」、「白灰」、「荖葉」、「荖花」產業也受到波及，⁹ 這些相關從業人口或提早退休或另尋事業第二春。

綜述上文，說明了檳榔的種植、收割、加工、販售的過程，需要

⁹ 竹田鄉只有零星種植荖葉，荖花及荖葉的種植幾乎集中在臺東。

相當多人力，檳榔產業養活了這麼廣大的竹田鄉親，萬一檳榔樹全部都砍除，這些人的生計將何去何從？在一片全面砍伐檳榔樹的呼聲中，是否也該思考一下這些農民、行口、攤商的未來？在環境與經濟之間取得一個平衡點？研究者在訪談檳榔行口及檳榔業者，他們企盼成立產銷合作社增加檳榔農收入，檳榔價格最好的時候大約是在每年的五月初開盤時，約有 500-600 元之間，隨著氣候增溫產量增加，價格卻逐漸下滑，到七、八月只剩下 50 元左右，但是有時候產量不足，卻在「行口」的「需求」下價格反而下跌，造成檳榔農的損失。有時遇到颱風時期，檳榔也缺貨，卻在沒有「老葉」的情況下，使「老葉」價格飆高，檳榔價格也在「供需制度」中下跌。所以檳榔業者的心聲是希望相關單位能輔導檳榔農成立產銷合作社，保障檳榔收購價格，讓檳榔農增加年度的收入，改善檳榔農的生活。

第三節 檳榔廢園轉作的發展狀況

竹田鄉的耕作面積約在 2435.48 公頃，2015 年農作物二期作生產報告統計資料顯示（如表 4-3-1），檳榔種植面積高達 859.42 公頃，佔耕作面積的 35.2%；次之為最近價格高漲的香蕉，種植面積達 115.62 公頃，佔耕作面積的 4.7%；接下來是閩南庄的檸檬種植面積，也達 113.78 公頃，佔耕作面積的 4.6%。當面臨檳榔產業的前景不如往年，要採取什麼措施才能改善農民的收益？替檳榔農找出路？

目前屏東縣內埔鄉農會以「樹層」概念推廣檳榔園下種百香果、樹葡萄、可可亞及蓮霧等，成效頗佳，收益大過採收檳榔（郭韋綺，2014）。竹田鄉檳榔轉作方式，主要也在「樹層」下種植香蕉、檸檬等果樹，蓮霧的種植面積也慢慢增加，此外也嘗試改種有機米、蔬菜、金銀花藥草等。還有廢園改為淡水養殖，少數農地被開發成為淡水魚、觀賞魚養殖，不僅內銷，還能成為臺灣特產出口。

表 4-3-1 竹田鄉 2015 年農作物二期作生產報告表

作物代號 / 名	種植株	結實株數	種植面積	結實面積
----------	-----	------	------	------

稱	數 (株)	(株)	(公頃)	(公頃)
601 香蕉	196,554	158,610	115.62	93.30
602 鳳梨	122,400	107,600	3.06	2.69
611 檸檬	54,614	47,266	113.78	98.47
616 四季桔	4,070	3,877	6.46	6.17
619 龍眼	63	63	0.35	0.35
620 本地種芒果	38	38	0.14	0.14
621 改良種芒果	3,759	3,293	8.95	7.84
622 檳榔	1,375,072	1,363,328	859.42	852.08
623 番石榴	3,186	3,102	5.69	5.54
627 木瓜	238	238	0.14	0.14
628 蓮霧	3,255	3,228	13.02	12.91
636 荔枝	1,539	1,417	5.92	5.45
638 楊桃	65	65	0.18	0.18
641 棗	50	50	0.12	0.12
642 番荔枝	32	32	0.05	0.05
643 百香果			0.19	0.19
646 可可椰子	1,494	1,444	8.30	8.02
647 可可	752	504	1.67	1.12
648 酪梨	432	396	0.96	0.88
651 紅龍果	4,788	4,526	4.20	3.97
699 桑	36	36	0.09	0.09

資料來源：竹田鄉公所農業課提供

據竹田鄉公所農業課指出，公所持續接受農民「檳榔廢園轉作」的申請（如附錄二），轉作的面積仍正在擴大中。最受農民青睞的是在檳榔樹下間作的方式，以香蕉的數量最多，其次是可可。永豐村鍾村長（JT-103）種有一甲二分多的檳榔，五、六年前開始在檳榔樹間種植香蕉，現在每年檳榔約可收成 120 萬元，每分地收割檳榔平均約二萬元，

而香蕉近幾年每一年都可以收成約一百萬元，雖然香蕉的株樹沒有檳榔多，但是年收入幾乎相等，而且去年蘇迪勒颱風侵襲屏東，其他農民的香蕉園幾乎全倒，鍾村長的香蕉卻沒有受到損失。根據竹田鄉公所統計，蘇迪勒颱風肆虐，香蕉損害最慘重，是竹田鄉農作物損害單項補助最多的農作物，同時調查也發現，與檳榔園間作的香蕉損失率最低，因為有周邊檳榔樹的保護，減少了颱風對香蕉樹的侵害。

在農委會林務局任職的蔡先生（JT-107），堅持以不噴除草劑來保護土地，也支持檳榔樹間作的種植，蔡先生表示：

應該已種植的面積收入來考量，在檳榔樹下種植咖啡、可可、薑黃、或其他需要蔽日的藥用植物，可以增加收入又能幫助檳榔樹底下的農作物生長，會是更理想的選擇。（訪談紀錄，JT160529107）

間作讓檳榔園風貌改變（如圖 4-3-1、圖 4-3-2），經濟價值也提高了，引來不少農民跟風搶種。然而並不是所有需要蔽日的植物，都適合推廣，例如可可樹，屏東縣的高溫潮濕讓可可樹有很好的生成條件，非常適合種在檳榔樹下，但是可可豆收成後製成巧克力，是一門獨到學問，非專業者無法專精，需要投入人力研發。



資料來源：傅民雄拍攝



資料來源：傅民雄拍攝

竹田鄉農業課傳課長（JT-301）也指出農業轉型之困難處：

轉型種紅龍果、蔬菜並不適當，人口留下來都是老人，蔬菜有機要配合溫室栽培，成本比較高，勞力無法配合。有機稻米可以發展，竹田以前就是種植稻米，萬丹人多在竹田種植。有機有隔離帶，聯合附近農民一起做。田地因世襲關係，一直（分）割一直少，用集體施作面積才會大，目前農民都種檳榔、檸檬多，先建立信心。（訪談紀錄，JT160419301）

稻米曾是竹田鄉最重要的農作物，老地名原稱「頓物」，即是昔日米穀的集散中心，達達港的所在地稱「糶糶村」，意思是買賣米的地方，所以過去竹田有「米倉」之稱，因此協助農民重新種稻米成為鄉公所的規劃。傳課長又說：

慢慢轉型，還是要市場機制，最怕一起種。作農太辛苦，收益不穩定，天災人禍會影響耕作，不可抗因素太多，對年輕人誘因不大。上級可以配合是不是補助研習、設備、有機肥料，對農民比較有誘因，可以從新品種、新技術、新市場著手。（訪談紀錄，JT160419301）

在消費者對於健康飲食及重視環境生態的意識下，竹田鄉朝有機稻米發展，並建立有機米專業產銷體系，應該會是一條生路。然而據游登理（2013：1-2）的調查，在屏東縣種植檳榔者平均年齡超過五十歲以上，從事檳榔產業為11年以上至30年以下者逾六成，隨著農村勞動人口的年齡老化，大面積有機稻米、網式設施栽培有機蔬菜，礙於地方財政困難推廣不易。

由閩南的鳳明村搬到二崙村的黃先生（JT-105），年輕時為事業打

拼，賺了不少錢，卻把自己的身體搞壞了，因而放棄原有賺錢的事業，跟家人商量後，回到家鄉在鳳明村附近買了三分多檳榔園，過戶後馬上將檳榔樹砍掉，種植檸檬樹交由其大哥管理。自己則在二崙村再買了二分多地，開始種植草藥—金銀花，並開始培植藥用的植物，希望能將二崙村變成藥用植物的園區，黃先生認為：

金銀花從種到可以採收只要 3 至 6 個月，量產期長達 40 年，耐寒、耐旱，但怕水。含天然抗生素，對熱症、發炎有效，可以解熱，每分地約有 12 萬元的收入。金銀花採收後曬乾再經過低溫乾燥就可以出售，採工比較繁忙，但可以發展為整村的產業，老人家可以幫忙，有工作又有收入，一分地約二個人工。除了泡來喝之外，可以變成麵包、蛋糕、咖啡的食品添加物。發展噴霧型抵抗流感及殺菌，為了食安農產末端，要用抽驗，只有檢驗還是會造假。（訪談紀錄，JT160525105）

藥用植物園區的概念是非常適合於竹田鄉發展的重點推展工作，至於轉作部分黃先生的看法是：

農民是最弱勢的一環，檳榔轉作也要有收入才能成功，如果有一產業優於檳榔，農民也會砍掉而轉作。轉作要從根本做起，轉作成藥用植物也要有通路，如果有農政單位可以配合，可以帶出一條線，銷售端有廠商來配合，會讓農民更有信心轉作。（訪談紀錄，JT160525105）

黃先生指出，公部門除了應致力於檳榔園廢園轉作推廣外，整合行銷通路亦應同步進行。

竹南村李先生（JT-106）從事水產養殖有 27 年的經驗，除了在福田村承租約三分多的水產養殖場，養殖觀賞用熱帶魚，10 年前也將住家附近約二分多的祖地，砍掉椰子、檳榔改成養殖場，養殖火狐狸、皇

冠六間、珍珠蝴蝶、雙星蝴蝶……等魚種，大多外銷東南亞地區。關於檳榔轉作的問題，李先生指出：

最先種椰子，椰子不好才砍掉種檳榔。我有試驗過種檸檬，檸檬不是適合我們那邊，因為我有試驗過，土質不適合……。我要種香蕉，我不要種檸檬。我那土質不適合、太潮濕，不是沙石地。泥土土質不好太濕，種了不會成功。我那較濕，那檸檬要有沙石地、要稍微乾燥，以我讀農的經驗種檸檬要有沙石地，才會乾燥。（訪談紀錄，JT160528106）

承如上述，需要蔽日的植物，如可可、香蕉、檸檬並非都適合在檳榔樹下間作，亦要顧及農地的地勢、土質及排水等狀況，因此，李先生放棄轉作的念頭，改成養殖魚場的經營，發展至今，讓李先生更困擾的則是地目的使用。李先生說：

之前開發養殖場的時候，沒有去注意地目的問題，現在因農地農用政策，兩個養殖場都是特定農業區，不能從事養殖，但是那個年代也沒人會去注意這個問題，現在要去申請合法養殖場，法規限制嚴苛，很難達成，想要廢掉，又已經投資這麼多錢，只能企盼下一波的農業政策，可以讓現在的養殖場，合法申請使用執照。（訪談紀錄，JT160528106）

農地的使用區分一直是困擾著農地作其他使用的絆腳石，李先生會有這樣的牽絆，也是長久以來政府農業政策對於農業發展的限制。在特定農業區裡的農地很難去改變它的使用目的，如此則限制養殖業的發展，也會影響到養殖戶向臺電申請用電的權益，萬一碰到颱風天災的補償政策也會受到影響。所以最近屏東縣成立的養殖協會，正在商請

立法委員能夠對於農地放寬養殖這方面通融現在的養殖戶，申請合法使用執照。

不過，更有不少檳榔農民採觀望態度。糶糶村李村長（JT-104）表示，二十幾年前，檳榔以顆計價，價錢最好時，一顆可以賣到 15、16 元，被視為是「綠金」，但這幾年價格直直落，變成以斤論價了，所以李村長認為檳榔產業會慢慢地被淘汰，他雖然認同廢園轉作，但是住家的四周仍種了數十棵檳榔當圍籬。他表示：

做農的利潤少，收入不好，年輕人不願意，可以發展檳榔扇文化，「青仔」噴藥很嚴重，以糶糶為主轉向香蕉、花卉、檸檬。（訪談紀錄，JT160516104）

留存檳榔樹可以作為庭園觀賞之用，亦可作為土地界址，糶糶村李姓村民（JT-102）也是砍掉一些檳榔樹改種番石榴，四周保留了檳榔樹當作界址樹，如果政府有轉作輔助則會認真思考改種其他作物。永豐村李姓村民（JT-101）種有二分地的檳榔，間作香蕉樹，十幾年前種椰子，因為價格不好才改種檳榔，李先生也認為檳榔已經慢慢的沒落了，他指出：

我的女兒出嫁了，兒子在外面有工作，不住在家裡，我到了這個年紀，只想安於本分，守住這份家產就可以了。其他我認識的檳榔農，他們的想法和我幾乎一樣，檳榔種都已經種了，家裡只剩下老人家，也沒有多餘的人力去改種其他農作物，而且檳榔的收成期長達有十年之久，照顧檳榔樹省時又省工，又不用去煩惱颱風，收入少就少用一點，況且現在一斤也有 300 元，夠用就好了。（訪談紀錄，JT160419101）

綜合上述訪談的結果，在檳榔身價已大不如前，進而影響青壯輩

農民選擇轉作，已經轉種香蕉、檸檬的農戶們均慶幸這幾年的香蕉價格比檳榔要好上幾倍，但有更多的檳榔戶乾脆棄種荒廢，也有農戶捨不得多年心血仍堅持不轉作，其原因大致有以下幾點：

- 一、 期待政府的轉作補助金。
- 二、 年紀大無法再勝任農作，「當做老人工加減賺」。
- 三、 子女都在外地工作。
- 四、 對檳榔產業還有信心，認為別人的砍完，價格就會好轉。
- 五、 對檳榔樹有情感，視為記憶中的景觀。

上引竹田鄉 2015 年二期作生產報告表（如表 4-3-1），檳榔種植面積有 859.42 公頃，種植株數達 1,375,072 株，雖然比最高峰的時候少了 800 公頃（2006 年約 1650 公頃），但是真正要探討的問題，現在才浮現出來。從 2006 年最高峰的種植面積到現在 2016 年初的 859 公頃，表示想要轉作的農民，其實在這十年間都已經轉作或轉賣了，剩下的這 859 公頃的檳榔農已經是不想或不要轉作的「最後檳榔戶」了。種植株數有 1,375,072 株，結實的株數有 1,363,328 株，也說明了竹田鄉的檳榔農戶正在種植小株的新檳榔樹，跟已經要淘汰的老樹，做一個世代交替的任務，以便日後都還有壯年的檳榔樹可以繼續結果收割。如果這幾年檳榔的價格還是維持開盤在每斤 700 元上下，又沒有甚麼天災地變，連政策也不變的狀況下，檳榔農要轉作會裹足不前，除非有更精緻的農作物及更好的價格、更好的政策，可以使檳榔農來改變心意，自願轉作其他作物，否則只好硬著頭皮苦撐下去。

第四節 檳榔美食的發展狀況

檳榔除了果實具食用功能之外，俗稱半天筍的檳榔樹生長點及花苞，則是難得的佳餚。連橫（1963）早就指出：

半天筍，檳榔也。幹高兩三丈，葉如鳳尾，搖曳空中，遭風摧折，取其葉心，切片炒肉，較之春筍，味尤甘脆……，故非樹倒難扶，未易嘗此奇味也。

半天筍可說是臺灣人的特殊食材，食用起源不可考，或如連橫所言，先民見樹倒而生惜物之情的意外發現。

一株檳榔樹約有一芯三至五穗，花苞在檳榔子還未成長前就必須砍下，剝去外殼硬質部會見到一簇簇花苞，一層一苞至少有五到六層要剝除，花苞呈白黃色穗狀，是尚未結子的檳榔花，由於位置於檳榔樹的頂部，高高垂掛在上，故名「半天花」，不僅是潔白幼嫩，也是無噴灑農藥的上等食材。檳榔樹最核心、重要的部分是一支像手臂一樣粗的嫩芯，這也是檳榔子結果的生長點，經過人工砍伐後，要先撥去外層包的綠色葉子層部分，裡層就會呈現乳白色心部，口感像竹筍一樣清甜美味，遂稱「半天筍」（如圖 4-4-1、圖 4-4-2）。清脆又爽口的「半天筍」，極富纖維質，且含有高量的礦物質，食用不但可以養胃生津、清肺潤燥，被評為是十分健康的食材。

半天筍在竹田鄉慣稱為「檳榔心」，是客家村落裡常見的地方特色食材，最常用的烹煮方式為檳榔心煮排骨湯和快炒豬肉絲，口感近似嫩筍，還帶著淡淡檳榔花的清香，又具有清涼退火的功效。然而一株檳榔樹從種植下去要5—6年才可採收，採收年限約8—10年，以此類推，可以得出採收半天花要等5年，半天筍至少要經過10年以上，超過15年才要淘汰，重新栽種小株的檳榔樹。若為了滿足口腹之欲而採收半天筍，在農民的眼光裡就像是竭澤而漁的心態，除非是遇到檳榔樹被颱風吹倒，或是進行轉作，否則農民是不會輕舉妄動，將檳榔樹幹砍下，因此物以稀為貴，市場價格看漲。目前，在竹田鄉半天筍的來源，通常是農民因樹齡過大要淘汰，砍伐老檳榔樹，才取其頂枝食用。



圖 4-4-1 檳榔心（俗稱半天筍）

資料來源：傅民雄拍攝



圖 4-4-2 農會超市販售的檳榔心

資料來源：傅民雄拍攝

竹田鄉現在營業的餐館有位於竹田村臺一線的松賀園、諾瓦拉庭園餐廳、以外燴為主的新發餐廳，西勢村有甫德餐館、達達港餐廳，泗洲村在189線旁有鵝媽媽餐館，鳳明村有天使花園休閒農場等。其中新發餐廳及甫德餐館都曾經參加屏東縣政府舉辦的「客家檳榔美食料理意菜競賽」，有不錯的成績。近年竹田鄉公所為協助農民將檳榔入菜，打造檳榔美食文化，曾請甫德餐館劉老闆（JT-205）研發出以竹田檳榔心、檳榔花為食材的美食，計有「半天筍絲豬肉捲」、「半天筍絲炒牛肉」、「五彩半天筍湯」、「檳榔花沙拉」、「酥脆味檳榔花天婦羅」、「沁涼味鱈魚肝拌檳榔花」、「鮮香味檳榔花海鮮卷」及「脆筍飄香」（如附錄三）等八道。這些檳榔佳肴可成為竹田鄉客家美食的代表，假使再往輕食、低油、低鹽、低糖，並強調健康生活的觀念改進，同時拋棄便宜又大碗的思考，將檳榔美食朝向精緻化的創意方向努力，並以傳統作為創意內涵，多開發出幾道創意客家菜，就成為文化產業的一環，只要能為健康與養生加分，一定能帶來無限的商機（曾彩金，2015：64）。

甫德的劉老闆（JT-205）指出，2005年屏東縣政府客家事務局舉辦「屏東縣客家檳榔美食嘉年華文化季活動」，受到主辦單位的邀請，

在萬巒鄉萬巒國小以檳榔心、檳榔花為食材來辦桌，獲得現場品評鄉親偌大的迴響。然而受到報章雜誌一再報導檳榔會致癌的影響，研發的檳榔菜色卻乏人問津，一般客人很少點用檳榔特色餐，加上食材供應不穩定，除非颱風過境吹倒樹株，才能以合理價格取得供應量較大的檳榔心。平日只能預約接客，而且客人最好自備檳榔心或檳榔花，特別是檳榔心數量稀少，買賣「有行無市」，影響餐廳的供貨，劉老闆也很無奈地說：

檳榔菜色以檳榔心及檳榔花為主，但因檳榔心及檳榔花的取得並不穩定，有時有，有時沒有，所以對於菜單的穩定性維持並不容易，常常讓顧客點了檳榔的菜，卻無法吃到，因此除非客人有事先預約，一般都不會主動將檳榔的菜色印到菜單上，以避免不必要的麻煩。（訪談紀錄，JT160615205）

經營達達港餐館三年的李老闆（JT-203）表示：

有想過用檳榔當菜色，但是因為檳榔食材的量不足，來源不穩定，「檳榔心」有時粗、有時細，品質不好控制而作罷，菜色要研發，客人才會想吃，食材來源波動，人事費固定，因為在鄉下價格不能訂得太高。（訪談紀錄，JT160525203）

「檳榔餐」特色就是以當地檳榔心、檳榔花來入菜，設計一系列菜單來表現出在地食材豐富及美味，但是因為季節性及供應量不足，讓「檳榔餐」無法長年的供應，只能變成「客製化」的料理，這對於要打響當地特色餐的餐廳、當地旅遊業者及想要品嚐客家風味餐的饕客，都是一項損失。

第五節 檳榔扇工藝的發展狀況

「檳榔扇」是昔時先民利用就地取材、廢物再生的環保產物。枯黃的檳榔葉子，受到地心引力，自然地從檳榔樹上掉落後，莖葉枝梗成為燒火煮飯的燃料，硬質的檳榔柄裁剪壓平後，即可成為一把搨風乘涼的扇子。早期勤儉的客家先民善於利用檳榔葉製成檳榔扇，在炎熱的夏季中達到驅蚊降溫的效果，近年來更有許多六堆地區民眾嘗試將樸實的檳榔扇，透過各種不同的技巧或媒材加以美化，賦予檳榔扇更多元的風貌與可能。

壹、竹田鄉檳榔扇緣起

一、萌芽期（2000 年以前）

竹田鄉的檳榔扇，從清朝時期就有使用的紀錄，而真正帶入彩繪商品化，應該從竹田鄉愛鄉協會說起。2001 年協會向公所與縣府承辦了「頓物庄檳榔花卉節」，利用活動將檳榔與文心蘭花卉結合。之後接到南投縣草屯鎮「國立臺灣工藝研究發展中心」的在地技藝傳承工藝補助計畫，經過協會的申請，通過補助，開始第一期的人員訓練。經過多次的摸索仍不得其門而入，於是竹田村辦公處邀請六堆版畫家黃子銀，教導學員「型染版」的技術，將檳榔扇用模子烙印藍衫、伯公、謝籃等客家圖騰，這是第一代「型染版」的竹田頓物庄檳榔扇的雛形。然而實際運作時，發現檳榔扇一熨平，邊緣就裂開，只好進行第二代改革，以客家花布在扇緣車上布邊，使檳榔扇美觀又有客家風味。

二、成長期（2000 年~2010 年）

經過幾年後，受到政府投入「文化創意產業計劃」的鼓勵，有許多社區營造協會與文創商品產業結合，開始注意到很多有趣的

「本土」文創商品。2005 年屏東縣政府舉辦「屏東縣社區博覽會」，竹田社區便順勢推出社區的文創商品，創意檳榔扇就有更多的奇想萌發。於是竹田村辦公處與愛鄉協會聯合邀請於竹田國小任教的潘主任擔任講師，2008 年後，頓物庄檳榔扇的製作因技法的轉變而有了新面貌。

潘主任是竹田國小教務主任，對於美術、技藝、繪畫非常有才華，她將流傳於歐洲近三百年的「蝶谷巴特技法」，以六項基本的步驟（打底、背景色處理、剪裁、拼湊、黏貼、上漆完成）來完成檳榔扇成品，近年來竹田頓物庄檳榔扇的製作過程，都以此流程作為作業的標準程序（如附錄四），以「蝶古巴特技法」為創作主軸，開啟了檳榔扇第三代。

三、成熟期（2010 年~2016 年）

2012 年，為了嘗試解決現代六堆檳榔扇的困境，屏東縣深耕永續發展協會推動「六堆結扇緣—檳榔扇發展計畫」，以社區參與模式，舉辦募扇說明會公開募集素面檳榔扇，接著推動檳榔扇工作坊 24 小時培訓課程，並開發新的檳榔扇 DIY 活動。最後邀請臺灣各地設計師與藝術家進行檳榔扇的創新設計與展出，向外界推出屬於現代六堆風情的檳榔扇（許瑞君，2014：1115）。

近年來檳榔扇的發展，愈來愈多元，屏東縣政府客家事務處邀請更多工藝師及設計師，用自己的想法來創作，包括書法、剪紙、拼布，甚至用樹葉貼上去，從平面變立體，從實用性變成觀賞性，設計扇面圖樣呈現創作者風格，具有無限可能。檳榔扇的發展則堂堂進入第四代。

貳、檳榔扇成品分類

潘主任（JT-201）表示，取檳榔葉的葉鞘做扇子，以蝶古巴特拼貼技法，注入時尚美學元素，以工筆花鳥彩繪、碎花布料、手抄紙、餐

巾紙.....做扇面素材，以回收再生紙藤做手把美編，塗上防水漆，使得檳榔扇的質感與美感提升，由樸實變身花俏可愛，除了能吸引人們玩賞品味，還可以達到搨涼來節能，生活美學又添一個元素，檳榔樹也增加一層經濟價值。潘主任介紹下列幾種精緻的客家檳榔扇。

一、布類檳榔扇：日風花布扇、客家風花布扇、中國風花布扇、一般花布扇（如圖 4-5-1）。



圖 4-5-1 布類檳榔扇

資料來源：潘雪華提供

二、燒烙、彩繪、撕貼檳榔扇

扇胚完成之後用燒烙筆，燒烙下所設計的圖案，後用麻落水紙做表面美化，使成有荷風淡彩素雅效果，手把用紙藤編織（如圖 4-5-2）。



圖 4-5-2 燒烙檳榔扇
資料來源：潘雪華提供

扇胚完成後用白壓克力顏料打底，依設計需求貼上不同色調和質感手抄紙，再以工筆花鳥彩繪（如圖 4-5-3），棉紙撕貼畫（如圖 4-5-4），餐巾紙，花布，蝶谷巴特專業紙樣拼貼等技法，作為扇面素材設計。待扇面乾燥後塗上用專用 AB 膠水防護扇背，用木料專用染劑與防護漆美背。最後用再生紙藤做手把美編。



圖 4-5-3 彩繪檳榔扇
資料來源：潘雪華提供



圖 4-5-4 撕貼檳榔扇
資料來源：潘雪華提供

三、綜合媒材

強調環保意識，以海洋為主題的創作，素材有沙、貝殼、珊瑚、蝦蟹，還有海洋魚類，有平面拼貼到立體編織等營造生生不息繁茂海洋生態。再以特殊技法的編織作為手把的裝飾（如圖 4-5-5）。



圖 4-5-5 綜合媒材檳榔扇
資料來源：潘雪華提供

參、發展限制

竹田鄉在村辦公處與社區協會的主導下，有計畫的推廣檳榔扇成長，儼然成為竹田鄉在地文化觀光的新資產。從 2000 年開始，製作檳榔扇已累積豐富經驗的潘主任，一次又一次的再創新，挑戰自己，不斷學習新技法，從「彩繪」著手，到「蝶谷巴特」的作法，再進步到「撕貼」的呈現手法，到任何材質都可以研發製作成檳榔扇的「綜合媒材」，使得檳榔扇的製作方法更臻於成熟完美，而在市場上有愈來愈搶手的趨勢，因此也帶動檳榔葉子收購的價格。基本上一片葉面的收購價為 20 元以上，若是白皙面的上等品可以到 50 元一片，這價格對於檳榔農而言是附加價值，不無小補，只需利用農閒到園裡撿拾並裁剪成業者要的尺寸。目前潘主任使用的葉面是由頭崙村李姓阿婆提供，價格從每隻 30 元到 50 元不等，以葉面的品質來決定最後成交的價格。潘主任的工作室一年約賣 600 隻，營業額年約 16 萬元，今年（2016 年）至 3 月底已經有 300 隻的訂單。平日工作室以兩人專事生產即可，訂單多的時候會增加到 3 人。惟要大量生產時，才發現素材—檳榔葉子的取得不易，特別是季節的輪替成為檳榔扇產業轉型的最大挑戰，潘主任（JT-201）提出了幾項發展限制：

第一，遇到雨季時，扇胚內外普遍污漬斑痕多且深！第二，平日一下雨，空氣裡的濕氣大，扇胚修剪後容易變形，軟化不輕巧。第三，若逢檳榔開花期，扇胚腹部曲度大，厚薄差異也大，壓平整理難度高，挫折也多。（訪談紀錄，JT160328201）

從潘主任的說明，檳榔扇的製作好壞與扇胚的採集有直接的關係，要製作最頂級的檳榔扇，需要最好的檳榔葉製成的扇胚來支撐，至於甚麼時候是最合宜的採收季節？潘主任接著說明：

是雨季過後的秋冬，約 10 月至隔年 3 月間。主要是因為，不是開花季節，葉面葉質化均勻，紋路平直，無深度皺摺。其次，雨水少或短，所以扇面內部淨白，外部較乾淨較無污點和斑痕。（訪談紀錄，JT160328201）

檳榔扇胚蒐集的最佳季節是少雨乾燥的秋冬季節，即採收期前的檳榔葉子比較平也比較白。其次製作檳榔扇最不適宜在陰雨連綿的時候，因為潮濕的天氣讓檳榔扇的形狀不好調整，而且製作好的扇子非常容易變形，成為瑕疵品，所以要製作一把好的檳榔扇，最好就在晴天出大太陽的日子。潘主任又指出：

（訂單多）時間急迫又逢下雨日，無法精細處理，檳榔扇製作每隻都要以藝術品的思維來著手，因為每隻扇都有不同的特性，製作的方法要依特性給不同的處理方式！比較費心費時！同時不見得都成功。（訪談紀錄，JT160328201）

精緻的檳榔扇已經被屏東縣政府納入客庄伴手禮，協助推廣。然而對檳榔扇影響最大的，還是檳榔產業結構的問題，一旦沒有檳榔產業或沒落了，附屬的檳榔扇，最終會變成歷史的記憶。

第六節 檳榔產業之地方文化促銷活動

2001 年（民國 90 年）我國開始實施周休二日制，國民對於觀光休閒活動熱衷參與，政府對於公務人員推行國民旅遊卡，鼓勵公務人員帶頭從事旅遊休閒活動，相關單位、各縣市政府、鄉鎮市公所如雨後春筍，規劃推銷與在地文化有關的旅遊文化活動。屏東縣也不例外，例如「東

港王船祭」、「黑鮪魚季」、「獅子好芒節」、「恆春風鈴季」、「九如王爺奶奶回娘家」、「屏東豬腳節」等，都是想要帶動地方特產結合地方文化，讓觀光客可以來地方消費，增加地方的經濟收入。文化節慶觀光，主要是以當地自然環境、傳統民俗文化等資源為基礎，已形成文化休閒產業融為一體的節慶活動。

2004 年（民國 83 年）文建會提出了社區總體營造並為了振興地方文化產業，一同舉辦了第一屆全國文藝季活動，並以「文化產業化，產業文化化」的口號為號召，積極地推動「一鄉一特產」、「一鄉一休閒」等，各縣市政府、各地農會或其他組織莫不致力與地方農民合作，以求發展出地方的特色產業，並結合地方的傳統文化，以創造地方的「異質性」亦或以「保留傳統文化的概念」，來達到推廣農產品銷售的目的。也就是說其強調地方意象塑造在於地方概念的重新界定，於是乎在此思維的引領之下，各式各樣的「節慶」紛紛如煙火綻放般此起彼落（孫樹根、劉乃璋，2007）。竹田的檳榔產業也不外乎受到這波的影響，地方社團也苦思對策，想將「檳榔」產業規劃成為竹田的文化活動，卻得不到地方政府的回應，只要主題與「檳榔」有相關，就很難申請到補助經費，政府相關單位仍堅持「不鼓勵」、「不禁止」、「不輔導」。唯有推廣檳榔扇的活動，尚能得到公部門之眷顧，於是地方社團借花卉之名舉辦了檳榔相關活動，如 2001 年由竹田鄉愛鄉協會舉辦的「2001 年頓物庄花卉檳榔節」及 2004 年由屏東縣客家事務處舉辦的「2004 客家檳榔花文化節」（如表 4-6-1），活動結束後從此就成為絕響。

屏東縣竹田鄉愛鄉協會成立於 2000 年 12 月，是目前竹田鄉活動力最強的協會，除了舉辦頓物盃客語歌唱比賽外，希望也能將檳榔扇產業發展並帶動地方產業，經常在竹田驛站前舉辦戶外教學活動，因此在 2001 年舉辦花卉檳榔節、客家美食展等活動。竹田鄉愛鄉協會期望能結合地方產業與地方景點帶入休閒觀光產業，提高村民的收入（臺灣社區通網群平臺，2001）。當時的協會成員看到檳榔的價格直直落，在

例行性會議時，提出要如何導正檳榔的負面形象進而提升檳榔價格，於是商請吳姓及李姓理事，向當時謝姓鄉長幫忙爭取經費，鑑於政府的三不立場，鄉公所等相關單位均不敢以「檳榔」為申請活動的名義，眾人集思廣益，結合竹田農會鄉推廣有成的花卉班一起合辦「頓物庄花卉檳榔節」，以文心蘭、蘭花與金桔成為竹田鄉主打的地方特色產業，只在活動期間讓參與民眾親自「摘檳榔」、「算檳榔」、「乘坐檳榔葉」等農事體驗。

隔了三年之後，由屏東縣政府客家事務局舉辦的「2004 屏東客家檳榔花文化節」，也是採取相同的模式，舉辦地點在屏東縣運動公園（竹田鄉），活動內容則展示開發有成的文創及特色商品，如檳榔冰棒、檳榔露、檳榔酒、檳榔食品等，到檳榔花洗髮精、檳榔扇等用品，期待秀出檳榔另一面價值（梁秀瓊，2004），可惜迴響不大，大部分商品並未品牌化及規模性。

表 4-6-1 竹田鄉檳榔產業活動節慶表

時間	活動名稱	活動內容
2001 年 9 月 29 日	2001 年頓物庄花卉檳榔節	1. 檳榔資料與文獻展—認識檳榔、了解金桔、文心蘭的故事。 2. 摘檳榔比賽。 3. 算檳榔比賽。 4. 乘風破浪—騎坐檳榔葉體驗。 5. 地方特色美食展。 6. 文心蘭展。 7. 竹田蘭花展。 8. 親子彩繪檳榔扇比賽。 9. 社區媽媽教室表演。

表 4-6-1(續) 竹田鄉檳榔產業活動節慶表

時間	活動名稱	活動內容
2004 年 9 月 18 日	2004 客家檳榔花文化節	1. 親子童玩遊樂。 2. 檳榔花產品展售。 3. 彩繪檳榔扇。 4. 檳榔美食。 5. 檳榔酒品嚐。
2012 年 10 月 26 日	2012 六堆結扇緣	檳榔扇特展（地點：屏東縣客家文物館）
2014 年 9 月 6 日至 10 月 29 日	2014「六堆結扇緣—檳榔扇創作特展」	檳榔扇特展（地點：臺南生活美學館二樓生活美學展示中心）

資料來源：研究者調查整理

檳榔扇推行十餘年後，2012 年終於受到公部門的注意，屏東縣政府與屏東縣深耕永續發展協會舉辦了「六堆結扇緣」的計畫活動。這次計畫邀請了書法家、素人藝術家、駐村藝術家、設計師、創意總監、在地文化藝術工作者等，以 20 種創新的材質，區分為「六堆印象組」、「屏東風情組」、「創意設計組」，三大主題進行創意設計，全面性的以工匠師的水準為檳榔扇客製化來創作，並獲得非常大的成果與掌聲，也是第一次的將檳榔扇的創作品推向全國。

在「六堆結扇緣」特展中，可見到烙印、書法、沙畫、鋁線、棉紙撕畫、押花、拼布、剪紙、植物染、油彩、襪子娃娃等不同的媒材或技巧。創新的媒材與技法，使檳榔扇設計進入多元創作的燦爛天地，各種創新性實驗材質完全顛覆民眾的想像（許瑞君、郭漢辰、林高本、葉芷柔，2011：24）。承辦這次活動的屏東縣深耕永續發展協會幹事葉小姐（JT-304）

回憶當時的景象，認為活動是非常成功的，並且營造出竹田在地檳榔扇的工藝價值，它從常民文化唾手可得到的日常用品，提升到代表地方特色的精緻工藝品，葉小姐指出：

對於非屏東人不知道檳榔葉是甚麼東西，檳榔葉變成這麼漂亮的扇子真是不可思議，宣傳部分若是由公部門來做會達到更好的效果，策展經費是很大的問題，請設計師的費用比較高，今年有計畫推出自己品牌的檳榔扇，也打算出走屏東到北部去策展，也有計畫去新加坡展覽。

（訪談紀

錄，JT160608304）

「檳榔扇」雖然是老祖先的智慧，是否能變成竹田鄉在地的文創伴手禮，最終要得到遊客的認可。目前檳榔扇的推廣主要由竹田營造協會，並在竹田驛站販賣。竹田營造協會負責竹田驛園的清掃、營運及管理，鄉公所也喜歡選擇在驛站來舉辦各式大小活動，來行銷竹田。賴先生（JT-302）表示：

營造協會會接小學生的戶外活動，從竹田鄉的地理環境介紹開始說起、唱客家童謠、打麻糬、彩繪檳榔扇、參觀李秀雲紀念館等活動，一站一站讓參訪的小朋友體驗客家的文化，也培養出不少的實際檳榔扇工作者，卻因為活動有分大、小月，有時也會無法達到令人滿意的績效。

（訪談紀錄，JT160419302）

林小姐（JT-303）補充說明：

辦活動的時候可以將檳榔扇作為佈置場地意象品，成為竹田的代表，也可以將竹田的吉祥物—頓物牛畫在檳榔扇的上面推銷竹田，廣告宣

傳做的太少，會做檳榔扇的人太少，沒有持續讓產品樣式變化不多，
培養師資會做的人愈來愈少，賣的時間太長，讓做的人興趣缺缺。

（訪談紀錄，JT160608303）

因此，檳榔扇如何來提升品質，降低手工人力的成本，並將地方的
故事融入「檳榔扇」裏，帶動社區居民共同來參與，會是社區居民與竹
田鄉公部門共同要思考的方向。

第五章 結果與討論

屏東縣檳榔的種植面積曾經高居全國之冠，竹田鄉位於屏東平原中間區域，因為土壤及氣候之影響，適合檳榔生長，檳榔曾是竹田鄉親重要的經濟收入來源。然而政府單位的態度一直是推拖、閃躲，不願正面誠懇的回應。其次，檳榔是區域性的特定農作物，有保存嘗鮮的期限，既不能外銷而內需又受到相關單位政策性的打壓，政府並宣導吃檳榔有致癌的疑慮，加上年輕族群認為吃檳榔不雅觀，「綠金」褪色，獲利大不如前，讓不少農民興起轉型念頭，但是除非檳榔農有其他的發展，或其他兼業收入的狀況下，否則不會輕易放棄種植檳榔。因此本章分為三節：首先探討竹田鄉已推行多年的檳榔美食及檳榔扇，並透過文化節慶的推廣，分析鄉民與遊客的反應及態度；其次是思考檳榔產業如何與其他產業結盟，如何結合客家文化生活環境營造提升產業；最後從整合行銷策略等方面來探討，期望能讓竹田鄉的檳榔園在不增加種植面積並逐漸轉型的過程當中，農民有其他發展的可能。

第一節 轉型困境分析

壹、問題評析

竹田鄉的地景在短短的三十幾年之間，從一眼望去是一片非常舒適綠油油寬闊的青禾，變成現在到處是高聳的檳榔樹城，讓人不甚其解？有時走在重劃區的檳榔園裡，像是在走迷宮一樣，宛如現在檳榔農的心境，三不五時就迷路在棋盤式的檳榔園之中，不知要往哪個方向？何時才能找出一條真正的康莊大道，著實令人擔憂。又因為現階段政府相關單位採取不禁止、不鼓勵、不輔導的三不政策，讓現有檳榔農的收入頓時減少許多，年輕人的外移，人口的老化，都讓竹田鄉最重要的經濟來源—檳榔產業漸漸沒落，能轉作的檳榔農轉作香蕉、檸檬，或賣祖地轉往都市發展，至於不能離開的檳榔戶，還在採取過一天算一天的觀望態度，面對不知如何的未來。既然政府推動減少食用檳榔，

不鼓勵繼續種植檳榔，竹田鄉等客家鄉鎮的檳榔屬大宗作物，亟需提供更佳之轉作誘因，提高廢園轉作補助經費。

在2007年原民會推出「原住民族檳榔文化創意產業發展計畫」，以提升檳榔的附加價值，將檳榔風味美食列為重點，以現代料理觀念與手法，將檳榔心、檳榔子開發成具原鄉部落特色的創意美食，進而促進觀光產業（朱武智、朱立群、黃庭郁，2007）。相較之下，客家委員會對於客家文化重點發展區的檳榔文化創意產業也採三不政策，因此檳榔美食的開發與推廣多是在地業者與縣政府、鄉公所、大學院校合作，並嘗試在自營餐館推出檳榔特色餐。客家餐館若要推廣以檳榔食材入菜之在地風味餐，除了菜色的研發、菜色的多樣性還要注入養生的概念，然而讓檳榔食材的供應鏈逐步完整，不能有缺貨的疑慮，這是目前亟需解決的事項，因為檳榔價格貴的時候，農民不會去砍殺會生蛋的金雞母，等到檳榔價格下挫，排隊的饕客也已經沒有食慾了。其次與檳榔相關的產業，除了行口外，大部分屬於傳統且微型產業，產業競爭激烈，預算資源不足，守成不易，不肯大規模投資。誠如俞龍通（2012：265）觀察臺灣客家產業，以為產業規模不夠大、產值太小，現在客家產業是小而多，但卻沒有產生規模經濟出現。產業市場開拓不易，產業市場的支持族群需要擴大範圍，不應該僅侷限在客家人上，應該增加消費族群，讓它不僅是客家人的客家產業，更應該是臺灣人的客家產業。

檳榔扇的製作有其難度，若非手工技術熟練是無法完成一隻精美的檳榔扇，所以屏東縣深耕永續發展協會辦理檳榔扇發展計畫時，邀請工匠製作的設計費是非常高昂的，幸賴部分工匠師體恤活動經費籌措不易，願意提供精準的設計諮詢且不計較費用，活動才能順利落幕。竹田鄉愛鄉協會為了打開檳榔扇的市場，多次邀請潘主任到各村（場）培訓授課，傳遞檳榔扇的製作技巧，希望帶動社區製作檳榔扇的風氣，讓檳榔扇成為竹田社區的精緻伴手禮，也能夠增加社區居民的收入。實際狀況是開班報名熱絡，社區學員踴躍，然而到了最後驗收

成果時，學員卻觀望且人數減少。要能成為一位稱職的檳榔扇工藝師，除了自己本身的條件之外，還需要經過時間與經驗淬鍊。針對製作檳榔扇的特性，潘主任（JT-201）認為要推廣檳榔扇成為地方產業，應該要注意以下幾項事項：

- 一、若有後續發展計畫應該在適當的季節蒐集足夠的檳榔扇胚。
- 二、扇面圖案設計能突顯在地特色風土人情，族群色彩應該更有賣相。
- 三、扇面色彩飽和度夠，要亮彩豐富，應該較討喜。
- 四、檳榔扇為自然材質，偏咖啡色，且有色斑，除非特別加工，白色的底圖非常不適合，不建議使用。
- 五、做工真要面面俱到，而且要細緻，參與的工作人員需要熟知也要熟練。
- 六、漂亮、精緻、輕巧、富含有地方特色，自然就能產生魅力。這應該是大家共同努力的目標。
- 七、手把紙藤是日本進口，目前在臺灣找不到適合替代的東西，臺灣回收紙的技術尚未發展成熟。
- 八、沒有過渡做扇子型的改變。（訪談紀錄，JT160328201）

目前，潘老師工作室至多三人專事生產，專業工藝師不足，且平日販售地點僅在竹田驛站，竹田鄉檳榔扇未建立高知名度之地方品牌及通路，使得檳榔扇售價偏低，銷售量緩慢增加，而這些辛苦培養出來的地方工藝師，亦因材料、人工的收支不平衡而入不敷出，檳榔扇產業的發展停滯不前，惟成為竹田社區工藝之理想尚遠，仍需用心努力。

節慶活動離不開文化，因此，豐富之文化意涵才是吸引觀光客之誘因。在臺灣一般民眾普遍認為木雕是三義鄉繁榮的關鍵與命脈，也是最具發展潛力的地方產業，這可從每次地方選舉，所有候選人都一致將振興木雕產業列為重要政見可得知。而在通霄、苑裡等地區，藺草編織及其相關產業也對地方的發展有相當的影響力，對於地方文化、藝術、以及觀光等相關產業所產生的附加價值更是難於估計（王本壯，

2000：126）。由於竹田鄉以檳榔之名舉辦活動，不能得到公部門支持，於是地方社團借花卉之名舉辦兩次檳榔相關活動，就成了絕響。唯竹田鄉臨近的鄉鎮都有各自的重點節慶文化活動，如麟洛鄉每年農曆正月十五日與九如三山國王廟發展王爺奶奶回娘家活動，萬丹鄉於歲末年終舉辦頗負盛名的萬丹紅豆節，內埔鄉有韓愈祭，萬巒鄉有豬腳節，潮州鎮也有熱鬧的森巴踩街活動，竹田鄉更要突破困境做出與其他鄉鎮不一樣的節慶活動。檳榔產業對於目前的竹田鄉是非常重要的經濟產值作物，近期內要改變鄉民對檳榔的任何依賴與規劃，都不是這麼容易的事情。而且檳榔對竹田的景觀、生活作息、常民文化也已經有著非常顯著的影響，檳榔工藝及餐飲相關產業也是竹田鄉最具發展潛力的地方產業，除了積極開發檳榔附加產業，並找到合適於竹田來發展的產業方向，一起結合當地的歷史文化、景觀特色才能發展出讓人驚豔的文化活動。

貳、遊客的看法

研究者在2016年6月19日於竹田驛站隨機抽樣訪談16位遊客，聽過檳榔扇的有12位，四位沒有聽過，這四位的年齡在18-31歲之間，男女各半，而聽過檳榔扇者的年齡偏高，約在28-55歲。至於在購買檳榔扇的意願，有11位遊客願意購買，不會購買者有五位，而11位願意購買者其再次購買者有七位，不願意者有一位，三位不表示意見。聽過檳榔餐者有八位，八位沒有聽過，各佔一半；曾品嚐檳榔餐者有六位，九位沒吃過，有一位不表示意見。而吃過檳榔餐的六位只有二位想再次品嚐。

依年輕的林小姐（JT-414）訪談表示，聽說竹田驛站風景很美，就到竹田一遊，她從來沒有聽過檳榔扇，第一次看到檳榔扇覺得很特別，有購買檳榔扇的意願，但是她從未聽過檳榔特色餐，也沒吃過檳榔餐。年近半百的鍾先生（JT-401）則利用假期到驛站領會竹田鄉土風情，他曾聽過檳榔扇一詞，認為檳榔扇有特殊的文化意涵，此行也會購買檳榔扇，而且他也有品嚐檳榔餐的經驗，以後有機會還想再過來吃。依鄒小姐（JT-403）訪談表示，因為驛站優美而到竹田一遊，她曾聽過檳榔扇，認為檳榔扇美觀又實用，還會再購買檳榔扇，她也吃過檳榔餐，

感覺味道甘甜，以後還想再吃一遍。鍾先生（JT-406）在網路上曾看過檳榔扇，這次想買一隻檳榔扇送給朋友，而且認為日後還會購買檳榔扇，鍾先生也吃過檳榔餐，味道就像竹筍一樣清甜美味，還會想再吃檳榔餐。

研究者順道訪談管理竹田驛站的竹田鄉社區營造協會專案經理人林小姐（JT-303），其執行驛站的活動有三年的經驗，她表示檳榔扇彩繪DIY以小學生的戶外教學最多，偶而承接社區觀摩或大專生的參訪活動，平均每月約50隻彩繪DIY數量。至於潘主任寄賣在驛站的檳榔扇，售價一隻300元，每月約賣出20隻左右。林小姐指出：

很多遊客會說扇子是「散掉的感覺」，那麼我們會說是「結善緣」，讓扇子更有緣。定價300元，會嫌價格比較高，但因為是手工，所以比較費時。長者會很懷舊，年輕人會覺得很好玩。（訪談紀錄，JT160608303）

然而一隻檳榔扇從枯葉曬乾到製作完成，以純手工打造，得花好幾天的功夫，這樣一隻精品檳榔扇，賣300元，其實也只是工錢加通路費，但價格還是被嫌高不可攀。因此沒有購買意願者，或稱檳榔扇價格太貴，或以平時用不到為由；亦有遊客反應在驛站販售的檳榔扇有裂痕現象，怕買回去會裂開壞掉。因此，如何穩定生產品質，讓檳榔扇加工水準提高，用途更加廣泛，也是重要的課題。

根據上述遊客訪談內容顯示，沒有聽過檳榔扇者，年紀都比較輕，很多年輕人沒有看過檳榔葉子，無法想像檳榔扇製作過程的繁瑣。其次會買檳榔扇者11位，以送給朋友當禮物占最多數，顯見檳榔扇有著地方的特色，一般遊客的接受度是滿高的。至於檳榔餐有聽過者與沒聽過者平分秋色，沒聽過檳榔餐者卻有幾位年長的遊客，這也是業者與相關單位還要努力宣傳推廣的，而吃過還想再吃者才兩位，可能要從健

康養生方面再著手，讓遊客可以飽遊檳榔園並放心享用檳榔特色餐。

第二節 產業轉型再生

為維護國民健康、國土保安及增加收益，竹田鄉公所仍應持續輔導檳榔廢園轉作，以達縮減檳榔種植面積的目標。例如在檳榔樹間種植香蕉，可以採收春作菁仔及颱風期香蕉，以創造最大利潤，且據鄉公所調查結果，颱風過境，種在檳榔樹下的香蕉倒伏率遠低於空曠果園，未倒香蕉在颱風過後，內銷價格一定上揚。其次提升檳榔元素價值，發揮醫療功能，配合屏東農業生技園區之生化科技的開發，提煉高附價值的生化產品（李賢德，2010：2）。然而就長遠規劃，仍需調整農業產業結構，鄉公所應鼓勵轉作以種植進口替代、外銷潛力作物、地區特產或有機作物等，誠如在竹田鄉農會產銷班的努力之下，農民檳榔廢園轉作可選擇之作物，如檸檬、蓮霧、花卉……，較無產銷失衡之虞，亦符合適地適種。為鼓勵檳榔廢園轉作，減輕轉作初期所需投入種苗及田間管理費用，政府應提高轉作獎勵。¹⁰惟農民只會生產，不懂行銷，常導致產銷失衡，故政府亦應成立產業專區，提供後續輔導計畫，以建立在地之農業特色。如今，因應加入 ECFA 之農業衝擊，正是竹田鄉檳榔轉型的絕佳機會。

發展地方產業應利用地方上各種產業資源的潛力並思考檳榔產業未來發展來做合作、策略聯盟，帶動二、三級產業發展，以達地方經濟繁榮的目的。以下分別敘述檳榔產業轉型的幾種因應策略：

壹、異業結盟

¹⁰ 農糧署北區分署於 2015 年增加補助費用，每公頃補助總金額由 15 萬元調高為每公頃 20 萬元，檳榔廢園轉作係針對山坡地合法農牧用地，因補助金額太低，農民申請意願低落。行政院農業委員會農糧署北區分署，2016 年 7 月 11 日 http://www.tefd.gov.tw/cht/index.php?code=list&flag=detail&ids=79&article_id=2136#.V4Ona_l96Uk

異業結盟為二種以上不同的組織，相互合作，以提高利潤的結盟方式。所以檳榔產業要轉型成功是需要在轉型期間與其他產業來聯盟、合作，其檳榔附加價值的提升也是需要跨業合作的發揮，以形成產業連鎖、乘數效應的效益，藉由提高檳榔附加價值，輔導業者轉型，進而降低檳榔產量。

檳榔本身無罪，若能善加利用就可以增進檳榔多元化利用，竹田鄉應該維護的是檳榔文化，保留的是檳榔景觀，將檳榔產業與竹田地區所擁有的自然、人文、產業觀光資源相結合，並轉型為養生及休閒產業，配合生態旅遊的方式，推行產業觀光化。誠如經營達達港餐館的李老闆（JT-203）預計在國道三高架道路下的腳踏車步道沿線尋找檳榔園改建為休閒農場，看中的是竹田特有的檳榔樹景觀，營業項目包含住宿、餐館、與休閒活動。綿延成片的檳榔園也可以規劃成休閒養老區，尤其現在都會區的退休老人族愈來愈多，子女又不在身邊，如果在休閒養老區裡提供住宿，讓老人們自己種有機蔬菜、藥用植物、養雞、養鴨、養魚等，體驗農耕的樂趣，並有專業的醫療諮詢團隊提出的健康照護，在現有的檳榔園帶入養生村的概念，應該是可行性相當高的途徑。

李老闆也認為竹田鄉範圍廣大，區域內的地方產業經營者，經營規模不大，且多單打獨鬥，對彼此不了解，較少機會串聯合作。以竹田鄉有機栽培作物為例，有番薯葉、文心蘭、無毒檸檬、檳榔心半天筍……等，平時可以將鄉內的餐館負責人集合在一起，大家集思廣益，運用在地優良無毒、有機食材，一起開發竹田特色菜單，創造出地方風味特色的在地菜，是在地經營者要精進與研修的課題，一來有在地的獨特性，也可以增加提供周邊農產品鄉親的收入，更是其他地方無法複製的菜色。還有在作物盛產期間，每個餐館可運用同相的特色食材，售價大致一樣，配合地方的季節文化活動共同來行銷，透過活動宣傳品可以很清楚、很容易的瞭解各餐廳的特色餐內容及所在位置，遊客可以明確快速到達餐館用餐，將會是帶動地方休閒觀光很重要的引子之一。

李老闆特別指出，發展休閒觀光、繁榮地方不能再複製他人成功的景點，一定要找出竹田跟別人不一樣的地方在哪裡？有甚麼條件去配合？才能創造出賣點。竹田鄉地處屏東平原中央，四季陽光燦爛、日照充足，雨量適中，全年平均溫度約 26 度，對於怕冷、怕風濕的老人家是非常適宜居住的地方，縣政府正在鄉內各社區推行關懷據點的成立，目前竹田鄉有三所養老機構、一所長照中心及四站關懷據點。其次竹田鄉擁有獨特的檳榔樹景觀，休閒養生這區塊既是竹田可以著墨發展，利用檳榔園可以成立檳榔休閒農場、檳榔主題民宿、無毒栽種養生村，引進大型醫療機構進駐，成為個人養生休閒的地方，前途將不可限量。李老闆（JT-203）表示：

老了的用租的房子，房產給小孩繼承，不要靠養兒防老，就是養老村生活要能自理，有車庫房間小客廳，房子雖小五臟俱全，還可以種菜帶朋友來，有醫護人員……。養生村比養老院好，養老院老人沒有自主能力要人照顧，除了 SPA 腳底按摩養生有機，達到養生村的概念。其實都市人來看很羨慕鄉下人，有機蔬菜自己種自己食用，青菜都是有機的無農藥殘留。（訪談紀錄，JT160525203）

竹田鄉公所正朝開發「在地限定」的觀光遊憩活動與產品，區隔出與其他地方產業不同之處，以突破現有的旅遊模式。近年來鄉公所與屏東縣藥用植物協會在竹田村種植沙巴舌草，二崙村種植金銀花及美崙村發展無毒植物的栽種，已經具有推行養生概念村的雛型。未來觀光客坐火車到竹田驛站後，租腳踏車騎到二崙村欣賞沿途的檳榔園風光，拜訪敬字亭、二崙老街，脫下鞋子，赤腳走在不灑農藥的檳榔園裡，在檳榔樹下享受大風草的藥浴，喝金銀花茶，享受一下午的安逸，再騎車到美崙村，觀賞全球最長由王澤老師親自授權、親自彩繪的老夫子壁畫

牆，喝一口瓜地馬拉進口的咖啡，再騎回到驛站乘火車平安歸到溫暖的家，完成一趟竹田火車之旅。即透過主題遊程之旅遊動線設計，結合檳榔與藥用植物推廣活動，塑造區域產業的形象。

陳先生（JT-108）也認同相關產業以「旅遊地圖」聯合行銷，陳先生從高雄餐旅大學研究所畢業後即投入家中培植文心蘭的事業，一心想打造家鄉休閒事業，新的想法讓他從農業經營的區塊，提升到農業觀光休閒服務，2015年除夕開始營運「天使花園」，造成春節期間人山人海，停車位一位難求。陳家將原先是種植檳榔的農地，在客委會及農委會的協助之下，變成休閒農場，主事者正是種植文心蘭第二代的陳先生，他語重心長的表示：

竹田的發展要從歷史文化，結合農業以現有的資源尋求持續發展，推廣在地農業是很重要的工作，也要提升傳統農業，與再地的觀光產業結合。地方政府配合相關的產業做「旅遊地圖」聯合行銷。把農產品周邊產品發展出來，多辦文化活動帶動地方，聯合商家開發地方特色文創商品。（訪談紀錄，JT160608108）。

將檳榔產業與竹田地區所擁有的自然、人文、產業觀光資源相結合，並轉型為養生及休閒產業，配合生態旅遊的方式，推行產業觀光化，觀光產業化，再由公部門來主導，串聯起地方產業與觀光景點，策畫竹田驛站等活動，配合社區發展檳榔扇、檳榔美食，帶入檳榔產業成為活動中不可缺少的產品，提升檳榔的附加價值，啟動竹田檳榔產業的新一頁。

貳、微型創業

一、檳榔扇工藝品牌化

檳榔扇工藝適合微型創業，這是一種規模小、低資產的創業方

式。潘主任（JT-201）認為「檳榔扇」是上天所賜的環保極品，不但是老祖先智慧的結晶，更是工藝界的寶物，她已自立品牌為「雪花子」檳榔扇，¹¹走出創業的第一步，她表示：

檳榔扇要注入甚麼元素？應該有現代的技術及工藝，比較符合現代人的美感需求，行銷部分可以在辦活動的時候，讓更多人看得見，也能透過媒體，結合時尚環保的東西，跟公部門一起行銷。
（訪談紀錄，JT160328201）

為了打動非客籍或現代年輕消費族群，檳榔扇應加強創意設計加值與行銷協力。如何導入設計資源開發改造，潘主任的看法是：

思考一般人容易入手，又有地方特色，從扇子圖案可以看到地方文化，要達到要更多人來參與優先要把「檳榔扇」做成地方特色伴手禮，沒有食安問題，輕巧容易攜帶，讓更多社區的民眾可以來參與，有共識的人可以技術傳承。有那麼好的技術，傳承給更好的繼承人，讓「檳榔扇」發光發熱。成長就是無限的可能，種檳榔不再是吃檳榔，而是要做「檳榔扇」。（訪談紀錄，JT160328201）

因此在潘主任的努力推廣之下，深耕永續發展協會、竹田營造協會、屏東縣客家文物館、竹田驛站、履豐社區發展協會等團體，將精緻的「檳榔扇」等級提升。深耕永續發展協會甚至要將精緻「檳榔扇」推向新加坡，目標朝國際發展。

藉由潘主任的專業技術領域，培養更多的「檳榔扇」文創藝術工作者，創造出代表地方特色的伴手禮—「檳榔扇」，也讓檳榔種植者、檳榔扇的製造者、地方檳榔扇的販賣者，都有合理的利潤收入

¹¹ 潘主任為其「雪花子」檳榔扇題了一首閩南詩：「空思夢想為著伊，用心計較嘛是為著伊，想欲呼伊輕巧得人意，想欲呼伊水水闊古錐，花紅柳綠畫歸堆，想參啗你來看見，這支水水的檳榔扇。想起古早時，伊是阿母灶腳的好稼私，豐沛的料理攏愛對伊開始，阿爸舉著伊，拍囡仔讀冊毋認真，阿公舉著伊，翹腳講起春風少年時，阿嬤上愛伊，撇來撇去涼涼好晒食百二，伊是人的好伴手，伊的名子叫做檳榔扇。」

來養家糊口。竹田鄉若能透過這項獨特的檳榔文化創意產業，再開發多項提高檳榔附加價值的商品及藝品，運用檳榔葉、檳榔子與生活工藝品結合開發實用生活精品，扭轉檳榔入口的刻板印象，展現竹田特色促進觀光。

二、檳榔特色餐的推廣

竹田鄉水資源豐沛，水質好而甘甜，間接的影響釀造產業在竹田的興盛，如六堆興釀一豆油伯、臺田醬園、萬津醬園、鑫山醬園、鼎新醬油等。因此，公部門可以鼓勵社區媽媽配合在地的釀製醬油，開發檳榔食譜，研發檳榔特色餐，並可透過鄉公所的支持與社區媽媽的共同參與，開設客家美食館，提供婦女再就業的第二春，並使檳榔美食得以傳承而形成竹田鄉特色。

三、檳榔附加產品的開發

提升檳榔附加價值的研發，諸如食品、化妝用品及其他機能性用品上，已有學界投入先期研究，未來透過技術合作／授權／指導等方式協助業者微型創業，將檳榔加工成地方特產，並透過包裝融入竹田鄉客家文化。亦可鼓勵客庄青年勇敢創業，經由「客庄青年創業競賽暨媒合輔導計畫」，投入新創事業，以展現檳榔產品多元樣貌。

參、結合客家文化生活環境營造

客家委員會每年於客家文化重點發展區，會舉辦「客家文化生活環境營造補助計畫」，對於客家鄉鎮發展觀光休閒、特色文化的助益不小。客庄之自然環境、產業發展、生活方式、社會活動等面向，是產生客家文化的資源與客家文化產業發展的基礎，進一步闡釋客家文化創意之產業經營，便是持續發展創造客家文化資本。從後現代的產業觀點，客庄文化、經濟與地方是相共生體系，因此，客家文化經濟不僅是一種產業、一種生活方式，更是客庄地方區域再造的重要策略（俞龍通，2010：

263)。

客庄生活環境營造主要藉由共同事物來凝聚共同意識，使社區居民會認同、親近社區，進而主動參與、維護所擁有的產業文化、資源、技藝等，地方文化產業以「客家文化生活環境營造」的空間結合方式來進行檳榔產業的轉型與再生，辦理融合在地的文化創意，能夠讓客庄的居民對自己特有文化有切身認同，找回自己快消失的族群文化與語言，建立自己歷史記憶的信心，也能夠讓社區居民在流失的文化價值中找回客家最大的公約數，這也是能否落實客庄事務最主要的任務。

一、以檳榔做為營造的項目之一

檳榔過去是竹田鄉重要的經濟產物，具有特殊的景觀，很能表現客家庄的田園景色，綠色的檳榔樹與黃澄澄的稻穗，產業間的差異不只是顏色，而是在於「視野」。水平延伸一望無際的金黃稻田讓屏東平原的視界充滿想像，人與自然的關係是合而為一沒有距離的。垂直線條的檳榔樹，卻讓屏東平原成了屏障似的區塊，整整齊齊的檳榔樹讓聚落內的空間格局有如巨大的迷宮，似透非透間，充滿了迷惘。

因此可藉由竹田鄉豐富的檳榔樹資源做素材，將檳榔園變成地方生態旅遊的特色，同時融入生活環境營造意象，並以地方為主體，以居民為核心，展現地方特色產業，以用「檳榔」來裝飾社區，打造一個以「檳榔」為主題的鄉村特色。

二、地方感行銷

將地方文化、情感融入檳榔產品中，使產品變成象徵地方的符碼，如：購買檳榔扇時，包裝可附加在地作家如曾寬、曾喜城對檳榔的記憶書寫，¹²參觀檳榔扇工藝製作，融入檳榔產業歷史等，強化竹田鄉與檳榔兩者的連結。

三、成立教學工作坊

¹² 曾寬（1993）。走過檳榔平原。屏東：屏東縣立文化中心。

竹田社區發展協會曾邀請潘主任開授檳榔扇製作課程，讓竹田村民免費學習製作檳榔扇，結業後舉行成果展，漸顯成效。公部門應該協助成立教學工作坊，累積設計能量，提升專業素質，由家庭代工轉型成為專業工藝師，並且鼓勵當地工藝工作者參與競賽，搭配工作坊的教學，讓更多人學習和認識檳榔扇，提升曝光率和刺激產品更新，俾能提高檳榔扇的工藝水準。鄉公所可每年舉辦檳榔扇彩繪製作比賽，再配合竹田驛站、六堆文物館、老夫子美崙咖啡、天使花園等景點市集行銷販售，打響竹田檳榔扇知名度，也能增加竹田檳榔扇產業的經濟收入。

四、與社區發展協會合作

竹田鄉有 17 個社區發展協會（如表 5-2-1），現有 5 個社區如二崙、糶糶、六份、竹南、竹田均開辦社區關懷據點的業務，辦理情況都讓社區居民感覺不錯。從表 5-2-1 亦可發覺每個社區都有著名景點及地方特產，若是透過社區發展協會運用這些資源與檳榔產業結合，申請客家文化生活環境營造必能讓社區更有知名度，社區更能凝聚共識，以「一村一特色」，將轉型豐富化，帶動周邊旅遊發展。

五、與學校合作

藉由學校人力的整合和社區資源的運用，由學校自主對學生之學習內容或活動來進行課程設計，學生若能在國中、國小鄉土課程中，認識到竹田歷史文化及檳榔產業發展，培養小朋友的家鄉意識，長大後更能愛鄉愛民，加入建設竹田的行列。其次也要藉由小朋友對檳榔的共同生活記憶，帶動小朋友對地方的認同與感受。舉辦檳榔文化活動也是加強小朋友的認同，才可以深耕人心，讓小朋友產生對地方產業的認同感，也才能在認同中營造更有利的客庄環境。

地方產業不僅只是提供就業機會、運用地利資源而已，其實產業可以經由多方面來回饋地方並與地方融洽共存。竹田鄉公所社政課課員賴

先生（JT-302）指出：

公所提共場地成立產業交流中心，多元產業醬油、藥用植物可以融合在一起，讓弱勢家庭可以進來工作，縣府補助認證商品，讓商品變成六堆特色，客委會是補助經費，協會負責培訓、行銷、實體販售、教學活動等。（訪談紀錄，JT160419302）

誠如賴先生所指，由公部門聯合舉辦活動，將整個社區、學校、商家單位整合後，用實際的活動來共同行銷，達到宣傳相乘效果，讓社區居民、學校小朋友全部動員，朝一個方向目標前進，提高竹田鄉親的經濟，來改善農村村民的生活。

表 5-2-1 竹田鄉社區發展協會周邊景點及地方特產一覽表

名稱	會址	成立日期	社區著名景點	地方特產
二崙社區發展協會	屏東縣竹田鄉二崙村信實路	2001.08.27	*綠水敬字亭 *百年老街 *二崙農水公園 *百年芒果樹 *廣泉宮 *六堆第一屆大總理： 李直三紀念夥房	*臺田醬油 *屏東農夫一金銀花農場 *涼亭麵館
大湖社區發展協會	屏東縣竹田鄉大湖村大明路	1993.07.06	*妙靈宮 *綠色隧道	*檸檬產銷第十三班 *廟前小吃部
鳳明社區發展協會	屏東縣竹田鄉鳳明村鳳安路	1993.05.24	*隘寮溪河堤步道	*檸檬產銷第十六班
六份社區發展協會	屏東縣竹田鄉鳳明村鳳安路	1993.06.15	*大同農場 *東港溪護岸步道	*天使花園

表 5-2-1(續) 竹田鄉社區發展協會周邊景點及地方特產一覽表

名稱	會址	成立日期	社區著名景點	地方特產
六巷社區發展協會	屏東縣 竹田鄉 六巷村 太平路	1993.04.21	*隘寮溪護岸步道	*廟口小吃部
永豐社區發展協會	屏東縣 竹田鄉 永豐村 新勢路	1992.11.22	*七尊神廟 *屏東運動公園 *法師公壇 *國道三自行車步道	*達達港餐館 *鼎新醬油
竹田社區發展協會	屏東縣 竹田鄉 竹田村 自強路	1998.05.16	*神農宮 *東柵伯公神泉水 *基督教長老教會 *竹田國小 *張屋夥房 *萬應公壇	*伯公麵店 *松賀園餐廳 *諾瓦拉餐館 *阿恭麵店 *竹田大圓粿
竹南社區發展協會	屏東縣 竹田鄉 竹南村 竹南路	1993.07.15	*敬字亭 *朱王公 *東港溪護岸—潮州大橋北側 *吳屋夥房	*萬津醬園 *萬珍醬園

表 5-3-1(續) 竹田鄉社區發展協會周邊景點及地方特產一覽表

名稱	會址	成立日期	社 區 著 名 景 點	地 方 特 產
西勢 社區 發展 協會	屏東縣 竹田鄉 西勢村 龍門路	1992.09.10	*六堆忠義亭 *屏東縣客家文物館 *覺善堂 *西勢車站 *西勢西北橋 *國道三自行車步道	*甫德小吃部
過溝 社區 發展 協會	屏東縣 竹田鄉 西勢村 光明路	1992.10.09	*隘寮溪腳踏車步道	
泗洲 社區 發展 協會	屏東縣 竹田鄉 泗洲村 洲中路	1992.06.13	*萬金教堂舊址 *威鋒科技太陽能發電廠	*鵝媽媽餐館
南勢 社區 發展 協會	屏東縣 竹田鄉 南勢村 南興路	2003.01.14	*張屋夥房 *神農宮	

表 5-3-1(續) 竹田鄉社區發展協會周邊景點及地方特產一覽表

名稱	會址	成立日期	社 區 著 名 景 點	地 方 特 產
美崙 社區 發展 協會	屏東縣 竹田鄉 美崙村 通明路	1998.07.10	*老夫子壁畫牆 *一條榕 *德修禪寺	*美崙咖啡
福田 社區 發展 協會	屏東縣 竹田鄉 福田村 瑞竹路	1992.12.12	*陳屋夥房 *百年芒果樹	
履豐 社區 發展 協會	屏東縣 竹田鄉 履豐村 豐興路	1993.04.24	*竹田驛站 *李秀雲紀念館 *池上一郎文庫 *泰美紀念圖書館	*火車風情 *豆油伯觀光醬 園廠
頭崙 社區 發展 協會	屏東縣 竹田鄉 頭崙村 三山路	1992.11.28	*玉塘碑 *四角湖 *張萬三祠堂	*龍眼樹下小吃 部 *廣東食品
糶糶 社區 發展 協會	屏東縣 竹田鄉 糶糶村 永興路	1992.03.10	*達達港 *敬聖亭	*如記食品公司 *鑫山食品—紅 龍醬油、老粗醬 油 *金桔 *大風草

資料來源：竹田鄉公所社政課提供，研究者整理

第三節 整合行銷策略

地方治理必須有長期一致的施政願景，以做為上位指導原則，就如同企業必須有明確的發展願景與策略定位，再據以策定競爭策略與優勢之規劃與建立策略定位引導地方治理執行競爭策略，因此在某一個策略定位下，可以同時採取數個「適當」競爭策略（廖耀宗，2015：17）。

這些農村民俗文化、生活文化或產業文化活動，如能與休閒農業相結合，在休閒農業經營上，規劃導入這些豐富的文化資源，不但有利於休閒農業的發展，而且亦將使農村文化生根，繼續傳承下去，並可更加以發揚光大（陳昭郎，2009：36）。社政課員賴先生（JT-302）指出：

檳榔產業還是要關心，推檳榔文化季，例如：摘檳榔比賽、數檳榔比賽研發檳榔套餐，結合文化展售攤位，舉辦檳榔節活動，還是要鼓勵檳榔產業，讓正面的文化提升。（訪談紀錄，JT160419302）

規劃相關檳榔活動，若需仰賴政府資源，如同先前經驗申請不易，故無法參加許多部門之扶植計畫、方案...等，故在推廣檳榔相關活動或產業時，無法發揮到 $1+1>2$ 的最大功效。然而，這問題是需要持續辦理相關檳榔產業轉型的活動，讓社會大眾了解檳榔的優點，如：水保、特色餐...等，藉此提升正向之檳榔產業。

創新與首動者也會面對技術與市場需求不確定性的風險，甚至於競爭者的模仿與青出於藍的挑戰。此外，也要擔負消費者不熟悉的教育成本，當消費者不熟悉的教育成本，當消費者並不一定了解新產品的特色與優點時，創新首動者要擔負「教育者」的責任，付出行銷成本；因為創新產品並無前例可循，因此錯誤產品定位相對機率較大（廖耀宗，

2015：21）。將檳榔結合創新，可與異業結合，如：檳榔扇可以客家染布或家飾結合，以提升檳榔的附加價值。但在這創新與產業的結合，行銷方式必須委外與自營的方式，彼此截長補短，方能達到一定效果。而適度提高行銷預算及開拓行銷通路，也是拓展能見度的方法。

文創企業必須倚賴雜色團隊的分工合作，才能達成預設的目標，團隊中每個人都各有所長，有的人擅長繪畫、有的人擅長文字、有的人擅長財務...等，企劃便會如魚得水。但若大家專長類似，所有人都擅長文字，沒有人會繪圖，但企劃卻需要大量繪圖，如何完成便得考驗所有成員的智慧和EQ。大家當然都希望夥伴合得來，不過當事與願違時，也要懂得如何彼此包容和協助，整合成員的能力，截長補短，而非互相拖累或爭吵（施百俊，2015：84）。雖然每個社區所擁有的各種資源有相當大的差異，但總體而言是否能形成產業，重要的並不在於既有資源的多寡，而是在於是否能夠發掘乃至創造各種資源，並將其進行創造性的運用與行銷（陳介英，2015：32）。天使花園陳先生（JT-108）指出：

觀光要發展人才很重要，要如何吸收、培養人才是發展重點，一定要結合社區，並把附近農產品都拉進來，培育無毒、用藥安全的檸檬，清楚要發展的主題，在現有的資源下，持續的發展，品牌的建立是馬拉松式的發展，要有長遠的想法，才不會半途而廢，做無採工。（訪談紀錄，JT160608108）

臺灣經濟過去得以成長，產業能夠振興發展，都有賴於政府能有效掌握經濟環境變遷及配合業者需求，今日要發展客家產業與觀光，必須要有完整的規劃，建立地方文化創意產業產品的特色，讓文化創意產品具備有「地方化」、「特色化」、「產業化」、「創意化」及「文化化」的特質，才能形成一個獨特的地方客家創意產業，具有競爭優勢並能永續

發展（戴劍鋒，2010：203）。「一村一特色」能夠顯現出來，對於各村的歷史、風情民俗就必須下一番工夫去實際了解，把每一村的歷史軌跡紀錄下來，編成各村的村誌，善用村的資源調查，集結後可以編成鄉誌，舉辦社區博覽會，將各社區的來源、古名稱，透過社區博覽會讓更多的鄉親明白，做為傳承文化的重要依據。

產業最重要創新行銷策略為建立自有品牌、提供能夠讓消費者滿意或興奮的產品、型塑終極的顧客經驗、運用具有文化寓意之圖騰或紋飾及從事國際形象推銷；其他因素，例如：提供能夠讓消費者滿意或興奮的產品及建立 CRM（客戶關係管理）系統等行銷策略，亦深受專家重視，採取高價策略或低價策略、開發購物頻道即將展示中心或企業總部設在都會等行銷策略，相對而言並不如預期的重要（黃文村、陳乃華，2010：313）。羅慎平（2012：125）認為這些故事有歷史的、虛構的、真實的、或是傳奇的；論其所訴諸的感情，則有歡樂的、哀傷的、浪漫的、新奇的、或是審美的各方面，不一而足。如此一來，不僅傳承瞭許多客家文化中的傳統，也同時豐富了包含客家族群在內的其他族群對客家文化的想像，而且在客家族群的文化發展權方面，得以獲得更進一步的拓展與深化。沒有了「故事」，不要說客家文創產業不可能發展，甚至於深植在客家族群中的「文化基因」都會因此而衰減。

竹田鄉忠義亭有三、四百年的開發歷史，從第一屆大總理李直三到第十屆大總理邱鳳陽，1721 至 1895 期間有 174 年的感人肺腑的歷史故事，日據時期有池上一郎為村民治病，捐書成立圖書館的真情史事，水谷雪阿婆三十幾年來對竹田國小學子捐資助學的義舉，讓竹田國小的小朋友念茲在茲，感念不已的深情事蹟，竹田神農宮老先生興廟的神蹟再現故事，二戰期間美國轟炸竹田，二崙村廣泉宮三太子救護村民的神話故事，都是可以讓竹田鄉行銷的好題材。故事就如同商品的靈魂，有故事才容易引起消費者的共鳴，也容易吸引人並被記住。知名的「薰衣草森林」創辦人詹慧君與林婷妃以「二個女生的紫色夢想」為故事主軸，

她們紀錄親手打造夢想的辛苦過程，最後成功創造屬於她們的花園，這個創業故事打動了不少的消費者，也受到媒體的注目，之後薰衣草森林也在不同的產業發展了幾個品牌，例如：緩慢民宿、桐花村客家料理等，每一家店也都有自己專屬的動人故事，她們用故事包裝品牌，引起消費者的共鳴（施百俊，2015：195）。我們至今仍侷限在以追求成本降低、不計生活與環境代價的代工生產思維，每個廠商或企業都只看到自己，而沒有將眼光往外看，看看和生產環境息息相關的自然與社區環境，是否可以改善而使其有助於優質人才的吸引與創造力的增進（陳介英，2015：33）。

現今的行銷手法已經邁入資訊的時代，單打獨鬥已經不能應付行銷的時代潮流，把竹田驛站做為整個行銷竹田的入口，結合鄉內各個商店異界結盟，發展到各村庄去，並無償授予竹田鄉吉祥物-頓物牛的形象招牌，用「一日聯盟」的概念，相互的支援，帶動遊客到各村落的商店消費，消費的金額累計之後，可以到竹田驛展服務臺兌換獎品，利用集體經營的模式，把竹田的公共品牌做出來，讓所有在竹田的鄉親共享利益，達到整合行銷的目的。

第六章 結論與建議

本研究以調查竹田鄉檳榔產業與區域內觀光遊憩資源為主，經由文獻回顧、地區現況分析及針對檳榔種植者、檳榔相關業者、公部門與社區發展協會等對象進行訪談，並對遊客進行簡單訪談與統計，依據研究目的與分析得到下列結論。在實際探討問題所在之後，冀望本研究調查的結果能讓更多的農民及公部門做為產業轉型之依據，帶動地方文化產業，提升下一波的臺灣鄉村農業經濟，來改善農民生活。

第一節 結論

壹、在檳榔產業所面臨的困境方面

（一）、檳榔種植面臨轉型的壓力

從政府相關單位推出嚼食檳榔有害健康，對於買檳榔人口愈來愈少，在無法增加外來收入，讓檳榔農年度收入減少，產生檳榔農轉型的壓力。

（二）、轉作沒有補助及輔導

針對種植檳榔與食用檳榔所衍生出的諸多問題，政府相關部門除了三不政策，這其中只有農委會輔導農民轉作，唯以補助高山檳榔園轉作造林樹木，並無補助平地，公部門僅禁止卻沒有後續輔導計畫。

（三）、檳榔特色風味餐無法普及推出

在推廣檳榔特色風味餐過程中，因為最主要的食材「檳榔心」，一顆檳榔才有一顆「檳榔心」，而且取得後便無法再生產檳榔，造成數量有限，無法全年提供，面臨食材供應鏈不足的問題。

（四）、檳榔扇製作成本高、人力少、行銷難

竹田鄉推動檳榔扇產業，創作出許多檳榔扇工藝品，但行銷通路建置不完全，又檳榔扇生產的成本提高，人力成本大增，在產業結構改變後，所應用之工藝製作團隊面臨斷炊之憂。

（五）、生活環境營造難與檳榔產業結合

在客家文化生活環境營造方面，由於政府三不政策，居民缺乏社區意識、檳榔負面形象等原因，導致生活環境營造與檳榔產業

難以形塑、發展出檳榔文化的特色。

貳、檳榔產業轉型、因應策略方面

（一）政府亟需提供更佳之檳榔轉作誘因

針對種植與食用檳榔所衍生的問題，竹田鄉公所仍持續輔導農民轉作，轉種適合檳榔間作之特色農作，如香蕉、檸檬、藥用植物...等，及因應轉作後其他作物生產過剩及產銷失衡等問題。

（二）檳榔的附加產品可以增加農戶的收入

竹田鄉目前推動檳榔創意文化產業，以檳榔扇、檳榔入菜為主，然目前多為自產自銷，缺乏知名度高之地方品牌及通路。應積極補助與獎勵社區學習檳榔扇技藝及美食加工，並協助有發展潛力之業者其品牌化經營及行銷，拓展市場。成立檳榔特色餐研習班，定期研習，並加強料理之開發，提高附加價值。在餐飲部分，則推動檳榔食材是以有機、無毒的耕作方式，提供安心食用的食材形象，並推動契作方式，以穩定檳榔食材的來源。

未來可與屏東農業生技園區、屏東科技大學開發生化產品，如檳榔酒、檳榔醋、檳榔香水.....等，更可利用 17 個社區發展協會繼續開發檳榔染、檳榔吊飾、檳榔雕飾等手工藝品.....等，經由創意與研發，即能大幅提升值，藉以轉型並且保存檳榔文化。

（三）開發獨特的檳榔樹景觀成立安養中心或休閒農場

檳榔種植是符合地方氣候以及土壤條件的農作物，形成竹田地方獨特的地景風貌，可運用遊客對在地文化的好奇心，不願廢園的檳榔園可與其他產業進行合作結盟，以達到聚集經濟、產業群聚的效應。以竹田鄉的地理及氣候條件，和「養生」、「休閒」做結盟其獲得的效益最大，並可在營業現場增加檳榔相關解說，讓遊客能夠感受檳榔產業的特色及價值。因此檳榔產業與文化、觀光相結盟，透過異業結盟或引進民間團體或社區資源之管道，並同推動檳榔觀光或美食宣導活動，以獲得更大的利潤。

（四）善用客家生活環境營造提升產業

「社區」是一群共同生活的區域，結合客委會生活環境營造的計畫，讓整個客家庄更有活力、更有客家的味道，也能凸顯客家意象，傳承客家文化，並帶動客家庄的休閒觀光產業，提升客家鄉親的收入。竹田鄉因南北狹長的特殊地形，擁有兩個縱貫線的火車站—西勢車站、竹田車站；兩個車站都是竹田鄉很重要的入口處，周

邊的景點設施，也是讓外地遊客進入竹田的第一印象，將兩個車站周邊景點利用客委會的客家文化生活環境營造計畫，推動屬於客家特有的文化印象，帶動竹田的觀光休閒發展。營造推行養生的檳榔步道區，社區檳榔扇製作區，再利用生活公共空間與文化資產風貌，讓文創特色自然地融入，打造客庄獨一無二的生活意象空間。

（五）、舉辦文化節慶活動推銷檳榔產業

文創業者設計檳榔扇、餐飲業採用檳榔食材、旅遊業開發農事體驗，或在檳榔園打造養生村、民宿等，這對於轉型中的檳榔產業是一項大利多。鄉公所應促成檳榔相關產業聯盟，建立業者交流與合作平臺，最好的方式就是透過舉辦文化節慶的活動，結合推廣，塑造區域產業形象，誠如鄉公所近期先後舉辦「竹田驛園開園系列活動」、「美崙村全世界最長老夫子壁畫」、「竹田檸檬節」、「釀造文化館」、「2016 忠義文化盃路跑活動」等，成功的將「彩繪檳榔扇」包裝在活動中行銷出來，有利帶動「檳榔產業」的能見度。目前繼續規劃由業者及社區媽媽研發檳榔特色餐，將於節慶間共同推出，價格相同的「檳榔套餐」，由公部門做連鎖的宣傳，達到食材資源共用，獲取利益共享的制度。

第二節 建議

研究調查發現，在屏東平原諸多種植檳榔的客家鄉鎮裡，竹田鄉對農業發展挺有危機意識的，最早推動檳榔扇製作、研發檳榔美食及辦理檳榔花卉等文化活動，影響所及，近年來看到幾位傑出年輕人返鄉，從事休閒農場的開發、轉作無毒檸檬的生產、研發製作「檳榔扇」成為附加價值產品、在檳榔樹下種植香蕉樹提高產值、營建「一日時趣」的聯合經營手法，都是讓研究者看到自力更生的「檳榔農」第二代正在開創一條新生路，運用現有農村資源，將農業轉入休閒產業。然而調查中也發現如果檳榔價格每年的開盤價高於600元以上，還是有一批子女在外，年邁守著「老行業」的檳榔農是不為所動的。從竹田鄉檳榔種植面積，逐年地往下降的數字，對於竹田鄉未來的農業發展，應該是要抱著樂觀的態度，認為檳榔一定會轉型。研究者提出下述幾點建議供主管機關參考：

壹、公部門政策的規劃執行必須有長遠思考

地方治理必須有長期一致的施政願景，以做為上位指導原則，就如

同企業必須有明確的發展願景與策略定位，再據以策定競爭策略與優勢之規劃與建立：策略定位引導地方治理執行競爭策略，因此在某一個策略定位下，可以同時採取數個「適當」競爭策略（廖耀宗，104：12）。一個正確的政策，最怕執行中無法貫徹如一，而全面潰敗，半途而廢。竹田鄉可以用「檳榔產業」聯合行銷的方式，做出「竹田品牌」，永續經營。「檳榔扇彩繪」、「檳榔特色餐」、「檳榔園民宿」等，都是希望公部門有長期規劃與執行，才能讓檳榔產業轉型時看到希望。很多政策不是一天兩天就能順利的功成名就，都是要長期辛苦經營才會有好的成績出來，有時在其中還要做正確的修正才能如願。

貳、鼓勵年輕人回鄉從事農作

目前從事檳榔產業的農戶，有一個共通點，就是年紀愈來愈大，一說到要轉作或適合種作物，都會考慮到年紀太大無法勝任。如何鼓勵年輕人回鄉從事農耕，是目前相關單位要傷腦筋的事情。有些年輕人表示，所謂：「危機就是轉機」，此時若是政府能夠略施補助政策，是可以讓有些年輕檳榔農在知悉目前的情況，提早做轉作準備，改採以合種其他農作物的方式來減少損失，香蕉會是最好合種作物的首選，也可以增加單位面積的收入。而且年輕人回鄉從事務農的工作，對於社區人口老化嚴重的問題，馬上可以迎刃而解。也可以在家孝敬父母，照顧家庭，社區孤獨老人的社會問題一併處理，何樂而不為。

參、成立檳榔博物館

由公部門於適當的地點成立「檳榔博物館」，加深參訪旅客對檳榔產業的正面資訊，早年四周圍圍繞種植檳榔是做界址用，風俗婚、喪、喜、慶用在宗教，禮神明、敬鬼神，都不是推廣在民眾的嚼食上。依舊可以將檳榔發揮在正當宣導，從如何種植檳榔的歷史，如何收成檳榔，檳榔的成長的過程，國內外報導、蒐集的文獻資料，做一有系列地呈現。

館內有關於檳榔的附加產品，檳榔扇、檳榔珠子、檳榔酒檳、檳榔杯墊、檳榔鞋墊、檳榔食譜、檳榔的有關商品都可以排列並且出售，現場也可以檳榔扇的DIY、小朋友體驗坐檳榔葉滑行、採摘檳榔比賽活動、算檳榔比賽活動，準備檳榔飲料-半天水（檳榔子煮冬瓜茶），讓參觀的遊客對檳榔有面對面的一手接觸，也有更深一層的認識。

肆、培訓人才行銷竹田檳榔文化創意產業

地方政府及民間社團可透過「客家特色文化加值產業發展計畫」，培訓各式客家產業人才，特別針對客家檳榔扇及檳榔美食，辦理相關人才培訓計畫。以客家檳榔扇來說，為厚植創新能量，應結合地方工藝師與設計新銳，加強地方研習與競賽，以培訓檳榔扇創新人才，並輔以大型檳榔扇設計比賽及合作生產計畫。在檳榔美食方面，可從社區媽媽或餐飲業者挑選優異者，進行專業廚師及經營管理課程的訓練，並專案輔導開設餐廳或提升餐廳形象。還有，由社區中找尋年輕人才接受行銷課程訓練，培養出優秀的行銷人員，配合鄉公所辦理相關活動，促使社區居民踴躍參與，以使活動場面既熱絡又可彰顯政績。

竹田的檳榔產業，有計劃慢慢地轉作香蕉、檸檬、藥草、辣椒……等的栽種，對產業結構的變化有所影響，當然不是一下子就形成的，除了相關單位的政策配合，地方上的需求，從業人員的態度，天時、地利、人和缺一不可。農委會可以檢討開放平地檳榔轉作補助的可能性，客委會也可以讓客家庄在辦理檳榔文化或檳榔扇相關活動時補助經費，讓檳榔文化創意產業能得到實質的幫助。

參考文獻

- 丁紹儀（1987）。**東瀛略識**。臺北：大通書局。
- 不著撰人（1958）。**嘉義管內采訪冊**。臺北：臺灣銀行經濟研究室。
- 水延凱（1996）。**社會調查教程**。北京：中國人民大學出版社。
- 王本壯（2000）。從社區總體營造推動地方特色產業振興的策略：以三義木雕為例。**聯合學報**，17，125-134。
- 王本壯、李丁讚、李永展、洪德仁等著（2014）。**落地生根：臺灣社區營造的理論與實踐**。臺北：唐山出版社。
- 王凱泰（1875/1958）。**臺灣雜詠合刻**。臺灣文獻叢刊第28種。臺北：臺灣銀行經濟研究室。
- 王貳瑞（2005）。檳榔產業轉型計畫書，收錄於2005年客家產業發展研討會論文集。屏東：屏東科技大學。
- 王蜀桂（1999）。**臺灣檳榔四季青**。臺北：常民文化事業股份有限公司。
- 古宜靈、廖淑容（2003）。文化產業政策專區的趨勢與問題。**都市計劃**，31（2），91-111。
- 伊能嘉矩（1928/1985）。**臺灣文化志**。臺中：臺灣省文獻委員會。
- 江祖胤、郭奇育（2010）。文化創意與臺客圖騰之結合：以臺灣現有檳榔商品創新設計為例。**設計教育學報**，1（4），13-26。
- 竹田鄉公所（2016）。**屏東縣竹田鄉客家聚落生活環境資源調查研究計畫期中報告書**。大仁科技大學，未出版，屏東。
- 行政院文化建設委員會（2010）。**社區營造的方法**（陳金順譯）。臺中：文建會文化資產總管理處籌備處。
- 余文儀（1774）。**續修臺灣府志**。臺北：臺灣銀行經濟研究室。
- 吳江林（1990）。**台灣地區機械業轉型經營策略之研究—以CNC工具機為實證**。中興大學企業管理研究所碩士論文，未出版，臺中。

- 李時珍（1975）。**本草綱目**。北京：人民衛生出版社。
- 李賢德（2010）。屏東檳榔分析與策略。**高雄區農業專訊**，71，1-2。
- 周鍾瑄（1717/1962）。**諸羅縣志**。臺北：臺灣銀行經濟研究室。
- 林育建（2007）。**族群、產業與社會資本：以屏東檳榔業「行口」為例**。
國立中央大學客家政治經濟研究所碩士論文，未出版，桃園。
- 林振春（1995）。凝聚社區意識，建構社區文化。**社區發展季刊**，
69，25-39。
- 林德福（1991）。**區域不平等發展之研究：論屏東地區檳榔資本積累性質與機制**。國立臺灣大學建築與城鄉研究所碩士論文，未出版，臺北。
- 俞龍通（2010）。**臺灣客家特色產業組織創意與創新之研究**。在屏東科技大學客家文化產業研究所主辦，六堆歷史文化與產業學術研討會，屏東縣。黃文村、陳乃華（2010）。**文創產業創新行銷策略之研究：以桃竹苗地區裝飾陶瓷器產業為例**。在屏東科技大學客家文化產業研究所主辦，六堆歷史文化與產業學術研討會，屏東縣。
- 俞龍通（2012）。**亮點客家 臺灣客家文化創意產業之路：創新、整合、國際化三部曲**。臺北：師大書苑有限公司。
- 涂函君、蘇淑娟（2010）。臺灣沿山地區檳榔業的生產空間與社會：以嘉義縣中埔鄉為例。**地理研究**，52，65-94。
- 施百俊（2015）。**文創產業企劃實務**。臺北：五南圖書出版股份有限公司。
- 柯秋華、黃庭鍾（2010）。地域活化模式之研究：以鶯歌鎮陶瓷產業為例。**長庚人文社會學報**，3（2），337-403。
- 孫樹根、劉乃瑋（2007）。臺灣鄉村地區「造節運動」現象之研究：農產品銷售事件為例。**農業推廣學報**，22，1-20。

- 徐震（2001）。**社區與社區發展**。臺北：正中書局。
- 高拱乾（1696）。**臺灣府志**。臺北：臺灣銀行經濟研究室。
- 許瑞君（2014）。臺灣檳榔扇的文化復振與創新設計：臺灣檳榔扇技藝發展與比較。 *Bulletin of Asian Design Culture Society* , No.8 , 1111-1120。
- 許瑞君、郭漢辰、林高本、葉芷柔（2011）。**六堆結扇緣：客家文化的蛻變與創新**。屏東：屏東縣政府。
- 連橫（1963）。**雅言**。臺灣文獻叢刊。臺北：臺灣銀行經濟研究室。
- 連橫（1987）。**臺灣通史**。臺北：大通書局。
- 陳向明（2011）。**社會科學質的研究**。臺北：五南圖書出版股份有限公司。
- 陳其南（1995）。社區總體營造與文化產業發展。載於文建會編印，**文化・產業研討會暨社區總體營造中日交流展論文集**，（頁4-7）。臺北：文建會。
- 陳定銘、陳又甄（2015）。客家文化生活環境營造計畫回應性評估之研究：以桃園市為例。載於洪泉湖主編，**族群文化與文化產業**，（頁235-270）。臺北：商鼎數位出版有限公司。
- 陳昭郎（2009）。**休閒農業概論**。臺北：全華圖書股份有限公司。
- 陳瑞隆（2000）。**臺灣鄉鎮地名源由**。臺南：世鋒出版社。
- 曾旭正（2007）。**臺灣的社區營造**。臺北：遠足文化事業股份有限公司。
- 曾彩金（2015）。**六堆文化講義彙編**。屏東：財團法人屏東縣六堆文化研究協會。
- 曾彩金總編纂（2001）。**六堆客家社會文化發展與變遷之研究：歷史源流篇**。屏東縣：六堆文教基金會。
- 游千慧（2005）。**商圈營造對地方發展之影響：以內灣為例**。國立臺灣大學建築與城鄉研究所碩士論文，未出版，臺北。
- 游登理（2013）。**臺灣綠鑽石（檳榔）產業與發展策略之研究：以屏東**

- 縣為例。國立臺灣大學農業經濟學研究所碩士論文，未出版，臺北。
- 黃世輝（2002）。社區自主營造的理論與機制。臺北：建築情報。
- 黃世輝（2003）。文化產業與居民參與。收錄文建會網路學院 case 智庫。
社區總體營造，40-45。
- 黃佐君（2006）。檳榔與清代臺灣社會。國立中央大學歷史研究所碩士在職專班碩士論文，未出版，桃園。
- 黃逢昶（1882/1958）。臺灣生熟番紀事。臺灣文獻叢刊第 51 種。臺北：臺灣銀行經濟研究室。
- 黃瑞琴（1994）。質的教育研究方法。臺北市：心理出版社股份有限公司。
- 黃瓊慧（2000）。屏東平原農業土地利用的轉變：1950-1990 年代以蓮霧檳榔為例。國立臺灣師範大學地理研究所碩士論文，未出版，臺北。
- 黃瓊慧、鄭全玄等（2001）。臺灣地名辭書卷四：屏東縣。南投：臺灣省文獻委員會。
- 楊國禎口述（2013）。狡兔死，走狗烹：論臺灣經濟發展的功臣「檳榔」，兼及相關產業。生態臺灣，41，75-84。
- 經濟部工業局（2003）。傳承地方特色、蛻變地方產業。台北市：經濟部工業局。
- 臺灣省政府農林廳編印（1990）。農業專訊，85。
- 劉志仁（2010）。檳榔真的有害無益嗎？尋找檳榔新色彩。東水學報，2，178-191。
- 蔡淑真（2006）。中堆客家聚落文化景觀的圖式與重構。東海大學景觀研究所碩士論文，未出版，臺中。
- 蔣玉嬋（2008）。地方文化產業營造與社區發展。社區發展季刊，

107，241-252。

蔣淑如（2000）。**清代臺灣的檳榔文化**。東海大學歷史學系碩士論文，未出版，臺中。

戴劍鋒（2010）。**六堆客家產業創意開發**。在屏東科技大學客家文化產業研究所主辦，六堆歷史文化與產業學術研討會，屏東縣。

鍾壬壽（1973）。**六堆客家鄉土誌**。屏東縣：常青出版社。

羅大經（1985）。**鶴林玉露**。北京：中華書局。

羅慎平（2012）。「**故事**」：發展客家文創產業的一個必要元素。在屏東科技大學客家文化產業研究所主辦，六堆歷史文化與產業學術研討會，屏東縣。

Philip Kotler, 1999, Marketing management ,eleventh edition.（2003）。**行銷管理學**（方世榮譯）。臺北：東華書局。

Susanne Schech ; Jane Haggis.（2003）。**文化與發展：批判性導論**（沈臺訊譯）。臺北：巨流出版社。

公部門、網路資料：

內政部（2014）。**社區發展工作綱要**。2015年12月15日，取自

http://www.mohw.gov.tw/MOHW_Upload/doc/

朱武智、朱立群、黃庭郁（2007）。原民會：檳榔價值多元開發。**勞苦網**。

2016年7月15日，取自<http://www.coolcloud.org.tw/node/9116>

行政院農業委員會（2015）。**檳榔主題館**。2015年12月18日，取自

<http://kmweb.coa.gov.tw/subject/mp.asp?mp=262>

行政院農業委員會農糧署（2015）。**農情報告資源網（2004-2014）**。2015年09月15日，取自

http://agr.afa.gov.tw/afa/afa_frame.jsp

客家委員會（2015）。客家委員會補助地方政府推動客家文化生活環境營造計畫作業要點。**中華民國客家委員會全球資訊網**。2015年12月15日，取自<http://www.hakka.gov.tw/ct.asp?xItem=137851&ctNode=2125&mp=2013>

梁秀瓊（2004）。屏縣／檳榔花客家文化節 期待秀出檳榔正面價值。**客家風情**。2016年7月10日，取自
<http://www.hakkaonline.com/thread-16051-1-1.html>

郭韋綺（2014）。檳榔樹下種果樹 拯救在地產業。**中時電子報**（2014-05-01）。2016年7月7日，取自
<http://www.chinatimes.com/realtimenews/20140501003506-260405>

陳文亮、王惠君（2007，6月）。地方產業轉型再生與空間再造策略之研究：以南投縣青竹竹文化園區為例。中華民國建築學會第19屆第一次建築研究成果發表會。2015年12月09日，取自
<http://ir.lib.cyut.edu.tw:8080/bitstream/310901800/9618>

臺灣社區通網群平臺（2001），屏東縣竹田鄉愛鄉協會。2015年12月15日，取自
<http://sixstar.moc.gov.tw/blog/ct5988/communityAction.do;jsessionid=9F61885BE691BCF2FD391C1EFCAAF8C1?method=doCommunityView>

附錄一 訪談同意書

本人同意接受國立屏東科技大學客家文化產業研究所曾純純教授指導研究生傅民雄，進行「屏東平原檳榔產業轉型的困境與因應之研究：以竹田鄉為例」研究訪談及錄音工作。訪談過程中若有涉及個人隱私或事業機密的部分，本人可以拒絕回答或錄音，其餘部分，本人同意研究者轉謄為逐字稿，以助研究之進行。

本人有權於訪談過程中或結束後，向研究者詢問有關研究上的疑問，同時本人瞭解研究訪談內容是不對外公開的，僅提供研究者進行本研究所需要之分析，且錄音資料將於研究結束後存放於所圖書室。

本人瞭解參與研究訪談之意義，未來若有任何相關研究上的疑惑，本人有權利要求研究者做更進一步的說明。本人在此同意參與本研究之訪談工作，並有權對訪談內容之逐字稿進行審核。

受訪者： (簽名)

研究者： (簽名)

日期：

附錄二 檳榔廢園轉作申請書

表 1

申請人_____土地座落於_____鄉（鎮、市、區）

地段_____小段_____地號，共計_____筆土地，面積計

_____公頃，申請廢園轉作後之上開土地不得再種植檳榔。

檢具下列資料申請檳榔廢園轉作_____（作物名稱）：

☐身分證影本

☐申請人帳戶影本

☐最近 3 個月內土地登記簿謄本

（都市計畫農業區需加附土地使用分區證明書：☐有、☐無）

☐

地籍圖謄本

☐

持分者檢附分管契約書

☐自有土地者廢園轉作後同筆土地不得復種檳榔切結書或

☐申請人非土地所有權人應提出土地申請檳榔廢園轉作同意書

（國有土地者免附，惟需檢附合法承租契約書：☐有、☐無）

☐轉作作物之契作收購契約書或自行委託加工或自行銷售切

結書

此致

鄉（鎮、市、區）公所

申請人簽章：

身分證統一編號：

連絡電話（手機）：

住址：

申請日期： 年 月 日

※經「核對土地有關證件無誤」，公所核章受理_____

____年契作生產____契約書（範本）

（契作單位或業者）____（全稱）：（以下簡稱甲方）

（契作農民）____（姓名）：（以下簡稱乙方）

甲乙雙方同意本誠信互惠原則建立合作關係，為明確規範雙方之權利義務關係，特訂定本契作生產契約書，由雙方共同遵守。經雙方協議，約定條款如下：

第一條 契約有效期限（至少四年，短期經濟林六年至十年）

本契約書之有效期限自____年____月____日至____年____月____日止。

第二條 生產作物別、作物品種名稱、土地座落及面積

作物別：____

品種名稱：____、____、____

土地坐落：____、____、____

面積：____、____、____公頃（詳契作農戶清冊）

第三條 生產管理費用負擔之約定

本契約所訂有關整地、種苗、種植、肥料、病蟲害防治之費用負擔，由____方負擔。

第四條 採收方式與費用、供貨規格、品質及交貨時間、地點

（註：採收方式與費用、供貨之規格、品質、最低承購數量及交貨時間、地點，由雙方視實際需要約定之。）

第五條 價款計算方式

於新植後第4年起由雙方針對計價方式、收購價格等，由雙方進行議定。短期經濟林相思樹、楓香於契作期限屆滿時，由雙方針對計價方式、收購價格等進行議定。

第六條 乙方責任及義務

乙方依契約為作物栽培管理期間，應切實遵照規定作好品質管理並依約定之規格、品質、數量及時間供應。除因遭受天然災害致乙方未依規定供貨外，應賠償甲方之損失。

第七條 甲方責任及義務

甲方應依約定規格、品質、數量、價格、時間及地點向乙方

收購，不得藉故推辭。如甲方無正當理由拒不收購，應依約定事宜賠償乙方之損失。

第八條 違約責任

除有不可抗力事由外，訂約雙方依誠信原則履行本契約書所定之責任及義務。（註：必要時得由雙方另訂定違約罰則）

第九條 契約書內容之變更

以上未盡事宜，由甲、乙雙方共同協議辦理。契約書之變更須依甲、乙雙方書面同意為之。

第十條

本契約書應繕造一式二份，由甲、乙雙方各執一份，契約書經雙方簽字蓋章後正式生效。

定約人

甲 方：

法定代理人：（簽章）

統一編號（身分證統一編號）：

地 址：

電 話：

乙 方：

身分證統一編號：

地 址：

電 話：

中 華 民 國 年 月 日

附錄三 檳榔美食食譜

一、半天筍絲豬肉捲

材料：豬肉火鍋片 10 片、半天筍 3 兩、綠花椰菜 1 棵。

調味料：醬油、醇米霖、米酒各 2 大匙。

做法：

- (一) 綠花椰菜洗淨，切小朵，煮熟備用。
- (二) 半天筍洗淨切一寸段長，先用滾水煮 5 分鐘。
- (三) 豬肉片上先灑一點鹽，把半天筍絲放一小撮在肉片捲起來。
- (四) 鍋熱油，放下肉捲煎一下（收口向下才不易開口），倒入調味料，小火煮 5 分鐘即可，盛盤後將綠花椰菜放旁邊裝飾。

二、半天筍絲炒牛肉

材料：半天筍半斤、牛肉絲半斤、蔥 2 支、紅辣椒 1 支。

調味料：鹽、酒、醬油、胡椒、太白粉、沙拉油。

做法：

- (一) 半天筍洗淨切段備用。
- (二) 蔥切段，紅辣椒切絲備用。
- (三) 牛肉絲內加入醬油、酒、胡椒粉拌一下，續加太白粉抓均勻，再倒下 2 大匙沙拉油多抓幾次，放置 20 分鐘。
- (四) 鍋燒熱，倒下沙拉油，趁油未熱前放下牛肉絲，快炒一下，只要牛肉一變色，就把牛肉絲盛出。

- (五) 利用鍋中的油爆香蔥段和紅辣椒，再把半天筍絲放下炒熟，加鹽、胡椒、酒調味，放入牛肉絲時再加一些醬油，拌炒均勻即可。

三、五彩半天筍湯

材料：半天筍半斤、乾香菇3朵、紅蘿蔔半條、蔥1支、豬小排半斤。

調味料：鹽、胡椒粉。

做法：

- (一) 燒一鍋水將豬小排川燙，去除血水後，重新再煮一鍋水，將豬小排燉煮30分鐘。
- (二) 乾香菇泡軟切條，紅蘿蔔切粗條，蔥切段，半天筍洗淨切寸段長，放進豬骨湯內再煮20分，加鹽、胡椒調味即可。

四、檳榔花沙拉

材料：檳榔花（半天花）200g、紅蘿蔔絲1/3根、有機碗豆苗1大把、素火腿絲2片、檸檬1個、紅辣椒絲2根、打碎腰果8個。

調味料：紅油1小匙（可不放）、鹽1小匙、糖1小匙、素味鮮1/2小匙、橄欖油1小匙、粗黑胡椒1小匙。

做法：

- (一) 檳榔花過熱水燙熟一切三段放涼備用。
- (二) 將檸檬汁和全部調味料調合均勻備用。
- (三) 全部材料用筷子拌勻，淋上調味料再拌勻，最後撒上打碎腰果即可上桌。
- (四) 調味料可隨個人口味調製。

五、酥脆味檳榔花天婦羅

材料：檳榔花 8 兩、麵粉 5 兩、蛋 1 個、水 1/2 杯、香菜 0.5 兩、黑芝麻 0.5 兩、芹菜 0.5 兩、胡蘿蔔 0.5 兩。

調味料：鹽 1 小匙、糖 1/2 小匙、炸油。

做法：

- (一) 將麵粉、水、蛋、鹽、糖調成稀稀的粉漿；芹菜、香菜切末、胡蘿蔔切絲備用。
- (二) 取少量檳榔花置鐵湯匙中，淋麵糊、讓麵糊薄薄地裹滿檳榔花絲後，撒上香菜、芹菜、胡蘿蔔絲、黑芝麻。
- (三) 將沾好配料的檳榔花以鐵湯匙倒入油鍋中，以中火炸約 1 分鐘，起鍋前再轉大火逼油後撈起瀝乾即可。
- (四) 善用已有調味的鱈魚肝做涼拌，濃純香氣襯托出檳榔花的清甜。

六、沁涼味鱈魚肝拌檳榔花

材料：檳榔花 6 兩、鱈魚肝罐頭 1 罐、洋蔥 1 兩。

調味料：鹽 1/2 小匙、醬油 1 小匙、香油 1 小匙。

做法：

- (一) 將洋蔥切末，不習慣辛辣味，可以清水漂過後瀝乾。
- (二) 將檳榔花汆燙 1 分鐘後置大碗中，與鹽、香油、鱈魚肝罐頭中湯汁拌勻後，再拌入鱈魚肝。
- (三) 將洋蔥末以醬油調味後，一起淋在鱈魚肝上即可。
- (四) 另可在成品上滴少許香油，以增加香氣。

七、鮮香味檳榔花海鮮卷

材料：檳榔花 4 兩、蝦仁 4 兩、肥膘 2 兩、花枝漿 3 兩、荸薺 6 粒、

香菜 2 支、腐皮 8 張、麵粉 2 兩。

調味料：鹽 1 小匙、糖 2 小匙、香油 1 小匙、胡椒粉 1/4 小匙、太白粉 1 小匙、水適量。

做法：

- (一) 將檳榔花、蝦仁、花枝漿、肥膘、荸薺、香菜切小丁，拌入鹽、糖、香油、胡椒粉、太白粉後拌勻備用。
- (二) 豆腐皮對切、裁成梯形後，包入約 40 克餡料後捲成條狀，在接口處抹上以麵粉加水調成的糊封口。
- (三) 將步驟 2 沾上麵糊，小火炸 4 分鐘後，轉大火再炸 30 秒逼出多餘油份後，即可撈起瀝油、切段盛盤。

八、脆筍飄香

材料：半天筍 5 兩，五花肉半斤，客家福菜葉 1 片，蒜頭 2 個，蔥 1 枝。

調味料：鹽、酒、胡椒粉。

作法：

- (一) 半天筍洗淨切段，五花肉切粗條，客家福菜葉洗淨切碎，蒜頭切碎，蔥切段。
- (二) 鍋熱油，將五花肉絲煸炒至出油後，放下蔥段、蒜末和福菜碎炒香，再把半天筍放進來，加一點酒和鹽，倒入水淹過材料，小火燜煮約 20 分鐘後即可。

附錄四 檳榔扇製作流程

- 一、取自檳榔樹葉鞘製作而成，採集時選取纖維紋路平順，木質化均勻，質地堅實，扇面色澤淨白，少色斑，在園中未曾泡過水，尤其要趁葉鞘未浸雨水前去撿拾。



附圖-1 檳榔葉鞘

資料來源：潘雪華提供

- 二、取粗胚，一葉一扇，去頭尾，削去側邊捲曲部分。



附圖 2 修整葉鞘

資料來源：潘雪華提供

三、整理：利用熨斗高溫隔布整燙、燙平、壓實、晾乾，收藏待用。



附圖 3 整理葉鞘

資料來源：潘雪華提供

四、扇胚製作時用扇模畫樣用剪刀等工具取下扇形。



附圖-4 扇胚製作

資料來源：潘雪華提供

五、打磨：除去扇面臘膜（約 40%）磨平，軟化，直至邊和面觸感滑潤。



附圖 5 扇面打磨

資料來源：潘雪華提供

六、打底刷上一層 1：1 膠水滲入纖維，固化纖維組織穩定扇面，再刷上白色壓克力顏料作底，使扇面透色漂亮。



附圖 6 扇面打底

資料來源：潘雪華提供

七、布類拼貼：利用扇模畫樣，用剪刀剪下塗膠使完全濕潤，平鋪在扇面上用刷子刷平，務必推出空氣，使其完全貼實。



附圖 7 布類拼貼

資料來源：潘雪華提供

八、扇背塗保護漆，兼具美化防潮防霉功能。



附圖 8 扇背塗保護

漆

資料來源：潘雪華提供

九、獨門技法的手把設計，材料是紙藤。



附圖 9 扇把纏繞紙藤

資料來源：潘雪華提供

附錄五 深度訪談逐字稿

編號	受訪者（年齡）	訪談日期	訪談地點
JT-101	李先生（ 72 歲）	2016.04.19	竹田鄉公所

問：請問您目前種幾分地？

答：目前種二分多地。

問：檳榔大約種幾棵？

答：大約種 200 棵。

問：香蕉呢？

答：香蕉大約種 170 棵。

問：香蕉種了幾年？

答：種三年多了。

問：檳榔種了幾年？

答：檳榔種較久，十幾年了。我95年開始種的。

問：目前檳榔一年有多少的收入？

答：沒什麼錢啦！沒幾萬。

問：差不多幾萬？

答：年收入才 2、3 萬元而已，我的檳榔不是很好。

問：香蕉年收入多少？

答：香蕉最起碼有十萬元以上。

問：差這麼多喔！

答：當然囉！

問：香蕉盛產期是何時？

答：8 月份到12月那時候，那時候的香蕉最好吃。現在夏天的香蕉比較不 好吃。

問：香蕉可以收成幾年？

答：看你如何種啊！例如買過苗就可以種過新的，三年以內就要換過新苗。

問：種多久就開始結果實？

答：10個月就開始結果實了。

問：可以連續收成幾年？

答：差不多一年就收成結束。

問：您這樣兼做，噴藥時要如何噴？

答：我照常噴啊！

問：會影響嗎？

答：不會啊！噴藥噴檳榔就好！

問：香蕉不用噴嗎？

答：不用，它（藥）自行會掉下來，香蕉不用噴。

問：照顧上有沒有什麼問題？

答：沒有！主要是不要讓雜草太茂盛。天氣熱的時候，檳榔一年要噴兩次藥。

問：那草呢？

答：有時候用刀子除、有時候用噴的，看草生長的狀況。其實種了香蕉後，較不容易長草。老實說，草會給香蕉的葉子遮住而成長不易，較不易長草。

問：您幾年次的？

答：33年次的。

問：農業科的呵？

答：是呀！農業科的。

問：您有幾個孩子？

答：四個孩子。一個兒子、3個女兒，全都成家立業了。

問：現在檳榔價錢不好，以後有沒有想全部種香蕉會種其它農作物？

答：還沒確定！農業方面就高興種檳榔、香蕉較有興趣。

問：您現在檳榔賣給誰？

答：黃○廣。

問：您檳榔賣最好的價錢是多少？

答：不一定，有時候100元，最貴又有240元也有賣到300元的。

問：您今年賣多少的？

答：我今年賣250元的，我賣一次了。

問：現在檳榔多嗎？

答：不會很多，要5、6月份才比較多，陸陸續續會越來會越多。

問：您有沒有想農會或政府機關來幫忙？

答：我沒有那個想法。

問：為什麼沒有那個想法？

答：因為我自己自認為能勝任，我不想補助那個，因為我的孩子也不想做農，因為我的孩子職業軍人退休的。

問：他不要耕田嗎？

答：有啦！它有時候會幫忙啦！他會回來啦！他又沒有興趣。

問：如果香蕉的價錢比檳榔貴，您會全部種香蕉嗎？

答：可以呀！

問：您會有這個想法嗎？

答：我有這個想法啊！

問：那您的檳榔都要砍掉囉？

答：當然啊！會鋸掉啊！

問：起先您最先種什麼？

答：最先種椰子，椰子不好才砍掉種檳榔。我有試驗過種檸檬，檸檬不是適合我們那邊，因為我有試驗過，土質不適合。

問：檸檬種了枯死後，一樣種檳榔、檸檬嗎？

答：沒有！之後我就不種檸檬改種香蕉。

問：香蕉現在一斤多少錢？

答：現在目前20元，最好曾經賣到70元，現在跌到20元。

問：您的孩子如果以後不接你打算如何？

答：會啦！會接啦！最後會啦！

問：萬一他不接呢？

答：會啦！我的土地全部會交給他，我只有一個兒子，因為他現在職業軍人退休不想做農，沒有興趣，但他以後會回來啦！

問：檳榔、香蕉、檸檬這三個讓您選，您會種哪一個比較好？

答：我要種香蕉，我不要種檸檬。我那土質不適合、太潮濕，不是沙石地。泥土土質不好太濕，種了不會成功。我那較濕，那檸檬要有沙石地、要稍微乾燥，以我讀農的經驗種檸檬要有沙石地，才會乾燥。

編號	受訪者（年齡）	訪談日期	訪談地點
JT-102	李先生（ 57 歲）	2016.04.19	竹田鄉公所

問：目前檳榔種植面積有多少？

答：大約四分地。

問：種植檳榔有幾年？

答：種檳榔至今20年了。

問：檳榔一年大約收入多少？

答：檳榔平均一年大約收入12萬。

問：您起先種檳榔，現在種番石榴嗎？

答：對！

問：種檳榔之前做什麼？

答：豬舍（養豬）。口蹄疫之後就種檳榔，現在種番石榴。

問：番石榴年收入多少？

答：現在年收入大概 6 萬元。

問：番石榴種幾分地？

答：種在檳榔樹的中間（兼做）。

問：番石榴好管理嗎？

答：好管理，比種檳榔稍微忙一些。

問：番石榴收成是什麼時候？

答：一年四季都有。夏天的價格比較差，大概10月到隔年的清明節價格最好。

問：種番石榴又種檳榔會不會有什麼影響？

答：不會，不會影響。施的肥料要多一點，因為番石榴、檳榔兩個都要吸收。

問：草如何處理？

答：番石榴及檳榔樹下的用割的（人工除草），其它的空間用噴藥的方式。

問：以後會想種檳榔或番石榴還是兩個兼種？

答：兩者不會互相影響，目前還是會兼種，但還是會以番石榴為主。

問：有沒有想說把檳榔砍掉？

答：檳榔老了就讓它自然淘汰！

問：會不會想種其它農作物？

答：有想過啦！以前曾經有種過自食的橙蜜（蕃茄），目前大概有幾厘地有種芒果。

問：芒果收成如何？

答：芒果自食，種幾棵而已！

問：目前有沒有想做什麼？

答：目前沒有。

問：有沒有想做檳榔的一些附加產品嗎？

答：沒有想。

問：有沒有希望相關單位配合什麼的？

答：當然！農政單位如果有措施檳榔轉做的話，有比較好的我們當然會往比較好的農作物去做轉做。因為畢竟現在檳榔政府也不鼓勵種檳榔，而且現在檳榔衛生造成口腔癌的問題很大，我們也想說如果可以的話，有比較好的當然就把檳榔轉做成比較有價值的農作物。

問：如果沒有補助呢？

答：當然自己就要有一個方向跟目標啊。

問：有沒有什麼建議的？

答：既然政府對檳榔現在開始採取一些衛生取締的話，如果政府可以有一套轉做的輔導方向的話，我們也當然希望政府有這個計畫，我們也會全力配合政府做這些轉做的計畫，來做一些對我們人民身體比較有意義的農作物。

問：有沒有想在自己的園裡做民宿或開飯店嗎？

答：因為那個投資比較大，目前還是沒有這個計畫，因為資金問題。如果說政府這方面有補助的話，我們也樂見其成。把一些田園當做民宿，因為現在都市的人，比較喜歡農村空氣比較好的環境來做一些休閒的民宿。

問：還有沒有其它想法？

答：現在我是檳榔兼種番石榴，我覺得番石榴目前在我們整個民眾的需求跟產值也較高，番石榴是一年四季的農作物，我們也可以把它的產期控制在10月到清明節這段其間，番石榴的品質比較好、口感比較好、價格也比較好。這方面的話，我們可以控制它的產期。榴檳榔就沒有辦法，檳榔因為它是有品種的關係，品種早的就是早，品種慢的，到後來才開花結子又沒有好的價格，那不如說...我現在比較傾向番石榴這方面。大家接受度也高、在市場的接受度也比較高，對人體的一些健康也比較有幫助。

編號	受訪者（年齡）	訪談日期	訪談地點
JT-103	鍾村長（ 64 歲）	2016.04.20	竹田鄉公所

問：你現在種植青仔（檳榔）有多少（土地）？

答：1 甲 2 分地。

問：種多久了？

答：20 年左右。

問：1 年收入多少？

答：看青仔品種。

問：多少？

答：香蕉 100 萬，青仔 100 萬。

問：有這麼多？

答：至少 1 甲地收入 100 萬。

問：另外種香蕉，另外 100 萬？

答：是啊。真的啊。可以拿給你看啊。

問：你認為目前種香蕉還是青仔較好？

答：眼前種香蕉比較好。

問：你認為青仔不好？

答：種青仔被人控制了，種香蕉也是被人控制了，耕田人被控制死了。

問：所謂被人控制是指價格嗎？

答：是啊。

問：你會想砍掉青仔種香蕉？有這種想法嗎？

答：不可能。

問：為何還想種青仔？

答：種青仔順便種香蕉啊。

問：青仔園裡面種香蕉，風災來香蕉不會倒嗎？

答：正好風災來較安全。

問：目前 1 星期割幾斤？

答：差不多.....這是可以看的，不會騙人啦。

問：1 斤多少錢？

答：1 斤 32 元。

問：32 元是香蕉嗎？我是說青仔？

答：1 斤 300 元。

問：漲到 300 元？

答：是啊。

問：1 星期割幾次？

答：1 星期割 2 次，沒騙人。

問：這麼好 1 斤 300 元！

答：禮拜日交貨給傅○華。

問：你以後種青仔還是兼種香蕉？還會種其他嗎？

答：是啊。退休後就這樣種。

問：種青仔兼種香蕉？

答：是啊。

問：有希望相關單位或政府來幫忙嗎？以村長立場。

答：土地是自己的不是租的，我們要生活最好有 2 項收入。

問：哪 2 項收入？

答：香蕉和青仔啊。

問：比如農會如何幫助？比如價格方面。

答：有一點就是像上禮拜交的被頭家擋 1 期，本來禮拜二是 28 元，叫我禮拜四再割只有 15 元，被商人控制糟蹋。

問：是香蕉嗎？

答：是的。

問：禮拜二多少？

答：28 元。禮拜二 28 元禮拜四 15 元，昨天禮拜二是 22 元。你看差多少！這是商人的中毒。

問：你的意見是政府用合法的方式來收購，不要被商人控制嗎？

答：有賴或 fb 呀！政府如何來控制發訊，農人不要被商人亂搞。

問：你以後還會繼續種青仔嗎？青仔越來越差了！

答：老了；青仔繼續種啊 1 年收入 100 萬，自己種自己管理。

問：用劈草還洒藥？

答：用洒藥，年紀大了。

問：用除草劑嗎？

答：偶而還用劈草，這種東西唉。

問：你們採青仔數量很多要請人嗎？

答：要請人呀 1 斤 10 元左右工資，像昨天採 10 斤也拿 500 元啊！要怎樣呢？

問：您幾年次？

答：41 年次。

問：您有幾個小孩

答：2 個。全是女生。

問：全是女生。好得人疼喔。你會想種可可嗎？

答：沒法度啦。

問：你看青仔以後會比較好還是越差？

答：唉！有甚麼好壞？這東西努力管理就有收入。懶惰沒管理就沒收入。

問：有施肥嗎？

答：有用好的肥料貴的很少用臺肥，用魚骨粉等有機肥料。

編號	受訪者（年齡）	訪談日期	訪談地點
JT-104	李村長（ 69 歲）	2016.05.16	竹田鄉公所

問：您幾年生？

答：36年。

問：有幾個小孩？男生有幾個？

答：2男1女。

問：種多少檳榔？

答：園子角落邊差不多30棵。

問：你認為種檳榔有未來嗎？

答：沒有未來，這種東西年輕一代和以前一代不同，現在年輕人吸毒不是吃檳榔，不一樣了。

問：吃檳榔會越來越少？

答：以前板模工會吃現在沒有了，現在青仔 1 斤 600 元有幾個人吃得起，只有幾顆就 100 元吃不起啦。

問：你對青仔看法？

答：我是不欣賞啦。

問：如果不種青仔有甚或可種？

答：以我們羅羅村來說花卉千代、萬代、文心蘭產銷班已經有了。有些人還要種香蕉檸檬，要多方面。我比較注重花卉經濟比較好。

問：以花卉為經濟推廣作物？

答：是啊。

問：想看看你兼社區理事長，羅羅村有那麼多人種青仔，你要如何營造社區景觀，有甚麼想法？

答：檳榔以前沒噴藥現在有嚴重的噴藥，當然不能一下就能完成任務，以經濟面來算檳榔利潤下滑就會自然淘汰，用硬性規定不要種不可能，以自然淘汰方式，除非其他作物利潤比它高才會轉移。

問：你看是哪種作物花卉嗎？

答：現在看香蕉和檸檬，花卉是技術性的要高層級。

問：羅羅村有人收青仔嗎？

答：有啊，3個人，吳梅興、陳...還有萬丹來的。

問：幾個人賣青仔？

答：只有1個。

問：路口嗎？

答：路邊攤 1 個賣過路客而已。村莊人很少吃，根本自己種檳榔的沒吃檳榔，像村莊的阿泉吃很大檳榔戒很久了，表示身體上有反應出來。

問：你想未來羅羅社區這部分要如何營造？

答：除環境以外當然注重文化的保存，營造出觀光方面的景點出來，給村民一個周邊的經濟效益，有生意可做，可能社區裏面有改善經濟環境的方法找出來，才不會繼續破壞環境，利用官方的經濟收益帶入觀光，家庭收入才會有所改變。

問：現在的敬字亭如何配合帶入觀光？

答：敬字亭已經列入客家文化自然保護，最重要的龍頸溪最後面是柵門，還有達達港，把達達港結合邊環境觀光景點，連結國道和高架橋二帶結合起來就ok了。

問：檳榔對觀光有何創意？

答：假如發展檳榔扇文化也是客家文化的一部分，把它當成附帶的就ok，不是主要產業，它也是周邊的經濟效益。

問：你希望相關單位如何配合？比如說鄉公所。

答：錢的問題嘛，要中央與地方政府配合，周邊沿岸的景觀交給縣府客家事務處，由客家委員會審核，我們鄉公所財源有限不可能完成，沒有錢啦，一定要中央配合。

問：有何建議事項？

答：建議甚麼指哪方面建設嗎？

問：相關方面向鄉公所部門建議如檳榔園方面。

答：農產品檳榔我也不排斥，面積種植太少可以縮小範圍，亭園式的檳榔我是贊成。多元化農業農產品，農家人嘛現在就是勞力問題，年輕人不願種田。

問：年輕人為何不願下田？

答：利潤問題。因為農業利潤所得沒辦法滿足生活開支，一定的啦。假如發展觀光基礎建設，交通方面要有先決條件不然沒辦法處理。

問：你對交通方面有何建議？

答：把道路編成縣道，哪個部門道路要鋪設管理，權責方面有點不一樣。

問：你希望社區辦些甚麼活動？

答：我是多元化多角化，社區文化部分像關懷據點我們也辦，利用關懷據點美學方面聚落文化訪視，文化部辦活動讓下一代了解我們羅羅村的過去和未來，怎麼樣要從小教育，當然啦我們有很多為下一代要做的事很難成功，當然志工可以但他們要生存不能每天出來，人口老化年輕人不在家這也是困難點 農家人本來農作物就要賺錢，有錢賺就一窩蜂種，像香蕉現在好才會有這麼多的數量出來。

編號	受訪者（年齡）	訪談日期	訪談地點
JT-105	黃先生（ 57 歲）	2016.05.25	二崙村 黃宅

問：種有幾分地？

答：大概 2 分地。

問：都是種金銀花嗎？

答：是的，還有 200 種藥用植物，先遣部隊要做種子。我們培養好幾個地方的種子在竹田鄉要散播出去，曾○昌也是。

問：曾○昌是金銀花嗎？

答：這邊主要是金銀花。

問：金銀花種到收成要多久？

答：金銀花種到初期要 3 個月開花最慢 6 個月量產，產業蠻值得推廣，可以持續 40 年。

問：金銀花好照顧嗎？

答：好照顧，耐寒又耐旱就是怕水啦，要墊高排水性好要不然會爛根。

問：之前有種過檳榔嗎？

答：沒有。

問：上次檳榔轉種金銀花的收成比較？

答：金銀花有 double 的效益，一年一分地有 12 萬元左右。

問：金銀花還有甚麼好處？

答：金銀花是天然抗生素，西藥的二大元素抗生類固醇，金銀花就占百分之五十。鎮熱發燒發炎，泡來喝解熱消炎。

問：現在銷售地點在哪裡？

答：都是用 fb 和 line 的群組販售，其實是最弱的一環，前幾天去縣府展售農業，處長說我只是顧產業，嘴巴掛產業不會幫忙推一把，因為我們會種邀我去農科，末端銷售較難，因為中草藥受制於進口商幾乎是壟斷式的，盤商不願收購臺灣的原物料，百分之九十九幾乎是大陸進口？價格較便宜但一直漲，漲幅和臺灣價格快拉平得差不多了。現在你在研究檳榔產業轉型，和農民不要說要砍檳榔或補助，要先把產業帶出來。一年一分有 12 萬元產值高，先在檳榔間種植藥用植物等有收入再處理，藥用植物需日照高，產值高收入好自己就會砍檳榔。檳榔雖然比較省工，收入一年一分地只有 4.5 萬元而已產值低。

問：金銀花採收後要經過幾道手續？

答：晒乾而已和低溫乾燥就可販售。

問：做得愉快啊！

答：採工多也是特色，假如整個村莊發展產業，利用老人工採金銀花，不會待在家裡無聊看電視，很輕鬆賺工錢，大家有工作村莊就不會有低收入戶，一分地可以造就 2 個工人。

問：金銀花還有甚麼好處？

答：在人體上有強項的藥用。

問：泡來喝之外還有甚麼？

答：加在麵包的添加物當藥膳，現在加蛋糕咖啡，可做食品添加物藥膳湯，抗皮膚發炎。

問：未來有何想法？

答：未來竹田二崙村規畫無毒農業區，藥用植物園區，加工後做成二三級產業如沐浴乳漱口水，做化妝品有美白抗菌效果。

問：你希望相關單位如何配合？

答：鄉公所農會連結二崙村，鄉公所不是有規畫嗎？

問：我現在研究訪問不能直說。

答：鄉公所農會連結二崙村，連結藥用植物園區當觀光產學的平臺，發展竹田鄉的特色，就是一鄉一特色。

問：有聽過農業創意園區嗎？

答：農業創意園區哦？

問：是農業創意園區，養一種虫叫蛆螞會吃掉蛆，會吃掉不好的東西，變成肥料供應有機質。

答：有和科大合作農業需要連結，大家集思廣益，不要怕模仿競爭，全省都有人來參訪，產業本來要讓大家知道曝光擴大。

問：你的想法先進喔！

答：現在如果有 2 甲地，大家來種初期不要認定主打產業，喉嚨發炎 AB 型流感臨床實驗半年雞舍使用在抗禽流感，禽流感沒醫防檢局也束手無策，如果成功產值大就有出路，醫用酒精消毒，萃取金銀花液體抗病毒加入酒精使用再發展成噴霧，家用照膚機殺菌家戶使用只要不要太貴。

問：銷售部分公部門有何幫助？

答：公部門公務員考慮怕圖利廠商，其實不用怕介紹廠商給我們就好了，最怕是拿別人的檢驗報告問題，政府政策不但要檢驗而且要抽驗，不合格就撤照這樣百姓才有保障，最近有一家比較有良心，說要拿自己的去驗怕驗不過，我說沒問題驗得過啦。

問：建議事項有甚麼建議？

答：金銀花是農產品藥用植物，一般檢驗造假嚴重，要用上架不定時抽驗方式。

問：檢驗會造假哦？

答：是啊，在辦公室檢驗。

問：還有嗎？對村內檳榔產業有何建議？

答：檳榔產業是產銷供需問題是收入問題，農民是最弱勢的一環，要先帶出產業有收入，其實農民不是喜歡種檳榔？是因為有一點收入，而且不費工一年採收一次，如果有一個產業帶出來優於檳榔，肯定自己會砍掉不用宣導砍檳榔。

問：他還有檳榔轉作轉成金銀花？

答：如果轉作要從根本做起要有配套，檳榔轉成其他農產品比如藥用植物經營這是一個很好的產業，因為我們不是商人不會找通路。

問：也要有通路啦？

答：如果有農政單位連結一條線，我們不要光做內銷，美國日本歐盟也很需要這種植物，我們不是貿易公司也不是生意人，如果能帶出一條線，找貿易公司做一個產業銷售端，農民都會願意栽種？我問了幾個農民他們回答種了要賣誰？因為檳榔種得好好的一年收入 3.4 萬，那種金銀花要賣給誰呢？

編號	受訪者（年齡）	訪談日期	訪談地點
JT-202	傅先生（ 57 歲）	2016.04.19	竹田鄉公所

問：請問目前種檳榔的面積有幾分地？

答：3 分地，連承租的部分加起來大概 6、7 分地。

問：種植檳榔幾年？

答：15 年。

問：那 3 分地的檳榔一年收入多少？

答：有好壞之分，不好的時候一分地 2 萬到 3 萬元，好的時候一分地十幾萬也有 5、6 萬元左右。

問：種檳榔前種什麼農作物？

答：有種過香蕉、稻子、又有種過高麗菜。

問：目前檳榔一斤收多少錢？

答：星期一那時候收 280 元，也有收 300 元的，不一定。

問：去年這個時候收多少錢？

答：差不多，去年比較早盤。

問：去年什麼時候開盤？

答：四月中旬。今年會拖到 5 月初，收是大家都在收了啦，但沒有一個公定的價格。

問：去年檳榔最好的價錢是多少？

答：600 元左右！

問：去年什麼時候？

答：5 月份那時候。

問：之後就會一直降價嗎？

答：差不多到 7 月份那時候，就會開始下滑，看產量，因為現在氣候不穩定。像這次南投那邊跟嘉義那邊最後一串檳榔沒得割，因為氣候關係，第 5 串、第 6 串沒得割。

問：您看今年檳榔價錢會不會比較好？

答：好的時候可能不會維持很久，因為景氣的關係跟吃檳榔的人口差很多了。

問：您預估今年最高的價錢會是多少？

答：應該會跟去年差不多，5、600 元最高，會維持多久不清楚。有時候跟同行在閒聊時，了解到，他們叫的量減少，一個「行口」每一個叫貨量減少 3000 粒就好，5 個上面的「行口」就差 15000 粒。

問：您現在批發到哪些地方？

答：臺北、臺中到處都有、又還有彰化。

問：您收檳榔一年的淨利有多少？

答：（詞不達意！沒有回答金額數目）看你做大還是做小。你去平嘛！一粒檳榔扣除成本後，它的利潤差不 2 角到 3 角，那妳去換算，譬如說我，我一次檳榔賣 30 萬粒，平均 2 角就好了，一次檳榔就可以賺 6 萬元，一禮拜 2 次就可以賺 12 萬元。這是做 30 萬粒比較小的，那做比較大的呢！有的上頭跟你買斤的，譬如屏東已經買 300 元篩選後寄上去，一斤檳榔就賺你 20 元，趨勢就是這樣。

問：賺比較少哦？

答：當然！稱斤的啦！一斤賺 20 元，又要扣除運費，還有工錢呢！

問：現在一星期收幾次？

答：一個星期收 2 次。（星期日收，星期一出貨、星期三收，星期四出貨）

問：您批發檳榔有沒有遇到什麼困難嗎？

答：困難就怕收不到貨款。

問：您有遇到這情形嗎？

答：我是沒有。以前很多人會收不到貨款。這些年比較沒有聽說，多多少少還是會有，不是完全沒有。可是寄上去的貨款，會給他們打折扣。譬如這次算錢囉，看他們怎麼算。

問：大部分怎麼算？半個月算一次嗎？

答：大部分是半個月、一個月，半個月 4 次例如寄 205000 元，後面那 5000 元就會被刪除。其實說屏東收檳榔並沒什麼好經營的，主要中盤商不合，不能達成共識，分成 2、3 個派別，有時候要漲價他又不漲，有時候要降價他又不降。

問：現在檳榔分幾個階級？

答：大大、大中 1、大中 2、大中 3、大中、合仔、不仔、外仔、S、2S。

問：2S 是什麼？

答：2S 是最小的。

問：喔！分這麼多種喔！為何分這麼多種？

答：一般機臺輸出的檳榔就是這樣。

問：現在就用機臺輸出嗎？

答：完全機臺啦。

問：十種哦？

答：個人的檳榔桌，像臺北現在就要 S、外仔、2S，他們要做紅灰，臺北還很多人吃紅灰，所以他們需要小的。

問：包葉子的呢？

答：包葉子的就是大粒的，北部人吃的檳榔比較沒有這麼大，中部下來吃的檳榔比較大粒，像靠海邊的他們越大越好，尤其工人，比較爽口。

問：現在收斤的，你們再去分嗎？

答：當然！收總子譬如一斤 300 元，尖子另外放、哈拉機另外放，真子一斤就 300 元，尖仔 150 或 180 元不一定，開會在收的照公會。又還有尖仔、柯仔哦！

問：您對檳榔未來有沒有什麼想法？

答：主要如果工會這些「行口」合得來，還是可以做，可是沒有幾年的光景了，現在年輕人沒有多少人吃檳榔了！主要是經濟不符。多少人沒工作，哪有錢買檳榔吃呢？

問：有沒有想檳榔不種，改種其它的嗎？

答：想啊！我就想轉啊！一定想要轉啊！

問：你要種什麼農作物？

答：不是香蕉不然就種...看季節啦，像玉蜀黍，農曆過年前後出產的，現在也可以種芋頭，芋頭有分濕芋頭與乾芋頭，看你的田啊！看是適合種水芋頭或者乾芋頭。低窪的地方較會藏水的，當然就要種水芋頭，如種乾的芋頭就不好了。干芋頭跟濕芋頭有分，乾的芋頭削的時候浪費的比較不會那麼多，水芋頭削的時候有時要削掉較多。

問：你有沒有希望相關單位來做什麼事情嗎？

答：當然可以的話去輔導農民看種什麼。

問：轉作嗎？

答：對！轉作。

問：您有沒有什麼建議的？不要再種檳榔了嗎？

答：檳榔我認為已經沒有多少年的光景了，因為檳榔一年收成一次，像香蕉也是一年收成一次，但是香蕉它還可以發芽，第二年就不用什麼成本，玉蜀黍可以種 2 次，蕃茄一年也可以種 2、3 次。政府如果有想農民轉作，一定要有什麼合作社，配合合作社，要有一點保障，價錢不要降得太低。

答：農會跟鄉公所配合來輔導農民轉作比較好，轉作當然要給農民有一些保障，農民這樣會比較有意願去轉作。

問：休閒農業或民宿您有意願嗎？

答：當然，這樣很好啊！這個趨勢也不錯啊！只是說我們這邊的田地變得比較小，要做休閒農場除非說跟隔壁鄰居一起做，不然有的 2、3 分，面積不大，怎麼做一個閒農場。不比閩南庄他們一塊地 5、6 分地或一甲、八甲多，那來做休閒農場就可以，像我們這裡重劃過的田變得長型，較長有的沒四四方方，變得比較長，有的沒四方、前面較窄、較深。因為那深 150 米或 120 米。

問：您會繼續收檳榔（中盤商）嗎？

答：不想了！又要應付「產農」（種檳榔者）又要應付「上頭的人」（大盤商），尤其資金又重，又怕有風險。

編號	受訪者（年齡）	訪談日期	訪談地點
JT-203	李先生（48歲）	2016.05.25	西勢村李宅

問：目前種多少檳榔？

答：5分地，我爸爸在管理。

問：種幾年了？

答：30多年從小就有了。

問：爸爸年收入多少？

答：以前4、50萬，現在20萬。

問：差不多啦，1分地大概4萬元。

問：最先種甚麼？

答：一直種青仔到現在。

問：目前爸爸在管理嗎？

答：是，還有1分地我媽在種芭樂，很甜喔，送一包給你。

問：有賣嗎？

答：有，送一包給你。

問：你達達港做幾年了？

答：3年多。

問：對菜色如加上檳榔有甚麼看法？有做過嗎？

答：可以試試看。

問：檳榔花、檳榔心，有嘗試過嗎在餐廳？

答：有吃過，但檳榔心來源不穩定，要砍除檳榔樹才有。來源老、嫩都有，品質不好控制。檳榔心和花清甜好吃，現在檳榔花也有真空包裝處理好了。

問：檳榔花也有真空包嗎？

答：直接炒就可以了，沒有現砍的甜啦，也不是每個季節都有。

問：你認為餐廳碰到瓶頸方面有甚麼，或樂觀的一面。如何解決？

答：菜色一定要時常變化，瓶頸是食材會波動來源價格高，還有員工薪資成本是固定的，客人看價位高客人會不來，就要薄利多銷。

問：樂觀方面？

答：達達港文化的介紹導覽，引以為傲。

問：為何想到用達達港這個名字？

答：覺得達達港這個名字不錯，與竹田有關，希望能帶動竹田的文化氣息，之前有想過雞蛋花牡丹花甚麼的，我們不是經營者只是後面的推手，有想做民宿，南二高橋下田地只有3分多不到5分，可以租鄰地，如果有5分地可以隔間做腳

底按摩，也可以做養老村。

問：養老村？應該說是養生村！

答：帶狀運動效果不差52、53、54年次的人已退休身體還好可住，老的用租的房子，房子給小孩繼承，不要靠養兒防老就是養老村生活要能自理，有車庫房間小客廳，房子雖小五臟俱全，還可以種菜帶朋友來，有醫護人員。

問：這個我也有想過市民農場，我們調查了有30甲休耕，讓市民年輕人認養假日來，如果有民宿就可以帶動。可以試看看，我不會自己接觸，只是為竹田鄉設想，我一直在推竹田鄉為慢城，為什麼日本可以，推竹田鄉慢活像日本的long stale選在埔里，我們和日本有淵源，陽光是我們的財產。

答：埔里氣候適合，路樹很重要，運動公園在整治，路樹黑板樹無效啦根太廣大，砍掉可以種阿勃勒，熱帶櫻花、風鈴木。3年後開花可以吸引人，木棉花雖然漂亮，但花掉下來會爛掉，我們種的熱帶櫻花今年有開花，有好多來照相說很漂亮，熱帶櫻花種了3年，還有人替我們張貼樹的資料解說 騎腳踏車用路樹的花吸引人潮，像韓劇只有一條街就可以吸引人。

問：有些花不要種路樹可種在園子裡，路樹只有阿勃勒較強，之前有想過籬笆種炸彈花橘色的，過年時候開花很漂亮，有些花不要種路樹可種在園子裡，之前也有想過辦路跑。

答：紫色蔓藤花很漂亮，可以公所力量宣導。給種子苗或其他方式。

問：用腳踏車步道來規畫。

答：路燈也是重點，學生覺得很漂亮，我們自己看不覺得。我們橋的燈很漂亮，故障很久不會亮可惜。

問：西北橋路燈讓它亮，是我補助的有亮，他們後來可能是過完年就關掉了。

答：我覺得要亮，為什麼麟洛的路燈很漂亮？

問：我們年底會換成 LED路燈是縣政府發包。他們是鄉公所發包，從竹田鄉開始延伸到各鄉鎮，也有申請人本步道，西北橋也是我想的，明天幫你問路燈為何不亮，因為那邊有好兄弟要和他們溝通。今天頭崙做納骨塔活動3天佛教、道、基督教法會，下個月起掘，公所開始設計、說明會、發包，一步一步來，不好做啦，做甚麼都被人唸，還好有你們知識份子的支持。

答：例如某人批評沒人才了嗎？

問：那我不在意啦，我還是要寫作業啦。

問：希望有關單位如何幫忙，餐廳或民宿靠你們幫忙推廣。

答：民宿就是要土地的取得，我希望有5分地來做，可以做休閒農場腳底按摩，不要用伙房的方式。

問：我要問問看用那一條，我幫他帶記者報導過年結果客滿，這次母親節也有在那邊辦活動，對你們也可以補助辦，活動如頒獎之類。

答：我們那群老師都很支持你。

問：知道。大家有看到我們有做事的知識份子這一塊，我們這次六堆運動會全國大家有目共睹。

答：運動會還上了電視呢，還有聖火呢！路跑很好啊。

問：你們看路跑，誰有辦法能辦到這樣，給人名聲很好。外國人某某夫人還問明年還有這種場面嗎？我說不知道，我真的有用心在做啦？沒差啦。這種事不是我們能夠衡量的，可以進步就進步，能做就做，不能做就退下來。

問：你說民宿土地取得和租用比較困難，5分地有何方式解套？

答：就找到當事人來談勸他不要種檳榔休耕啦。可以租個10.20年的才能經營，經營要合法，帶狀的角色像單車國道很好。

問：你說的是養生村的概念喔？

答：單車國道養生村，這是很好的概念，騎腳踏車一路上有柑仔店冰店腳底按摩等，類似商店街。

問：會違都市法嗎？

答：不會，是高工局。帶狀的上面是高速公路，8公里內不能有建築物，我們不能違建當然要合法。

問：帥哥你好。

答：是我兒子，介紹給鄉長認識，看阿婆有在嗎？送給摘芭樂鄉長。

問：養生村的概念？

答：養生村比養老院好，養老院老人沒有自主能力要人照顧，除了SPA腳底按摩養生有機，達到養生村的概念。其實都市人來看很羨慕鄉下人，有機蔬菜自己種自己食用，青菜都是有機的無農藥殘留，鄉下人不吃漂亮的菜，吃蟲吃過的菜，賣的都是漂亮的菜，我們養雞生雞蛋，雞不吃飼料只吃玉米廚餘所以很養生啊，他們很羨慕，還要求房子蓋好要送一對雞，給他繁殖下一代，鄉下有母雞帶幾隻小雞的景象真的很美。

問：對公部門有何建議？

答：就達達港啊，看看有甚麼補助達達港，或河港的意象有河港的感覺。

編號	受訪者（年齡）	訪談日期	訪談地點
JT-301	傅課長（ 49 歲）	2016.04.19	竹田鄉公所

問：您公公時代就種檳榔了嗎？

答：對！我公公時代就種檳榔了。

問：一直都種檳榔沒有變喔！有沒有兼種別的農作物。

答：沒有！一直都是種檳榔。

問：一甲半都是種檳榔嗎？

答：全部都種檳榔。

問：有沒有打算種植其它的農作物。

答：其實我一直跟我先生講說，檳榔產業越來越不好了，就是產業一直往下滑，尤其這二、三年的產值都不高，我們的感覺都是被中盤商價錢壟斷，所以農民的收益都不高，其實我也有跟他建議過，是不是要轉種水稻，因為本身我們兩個都在上班，所以其實我們實際上能下田的時間並不多。就是除了上班以外的時間、假日啊，我先生早晚都還會去做一下下。所以我就建議他是不是種比較省工的水稻就好。

問：水稻不省工呢！

答：不是！因為水稻它是不省工沒錯！可是它大部分都是可請人做，就是請人耕田、插秧啊、施肥、噴藥，那其實都是可以請人家去做的啦！我們就不需要自己做的那麼辛苦。因為我們本身老人家又太老了，我們兩個又上班，其實下田的機會不多啦！可是我先生他還是不太想要轉，因為他覺得說想時間真的是不夠，也只能兼做檳榔。但是我還一直再跟他游說。

問：種檳榔就是比較好照顧？

答：因為就是比較省工，對上班族來講是真的比較能兼著做，假如說種蔬菜水果它當然是價錢比較好，我們田又這麼大，我們根本做不來。

問：未來有什麼想法？（現在以妳是農婦的想法）

答：問題是...田是我先生在做的。我會比較想朝無毒有機這一塊去做，因為我覺得你去做這一塊的話，你對整個大地土壤的肥力也好、酸鹼度也好或是整個土壤環境來講的話，它對植物、對人、對其他動物來講它都是很好的。因為它必須是一個很乾淨的、無毒的一個環境，環境我們是要生生續續一直永續不斷用下去啊！那我們不能說我們在這一代就把所有資源通通用盡，以後我們的後一代怎麼辦？我是比較偏向這一個方面。其實在我們竹田來講，最大宗的農作物就檳榔、檸檬、香蕉來講的話，可以做有機的東西其實是香蕉比較有優勢。香蕉真的比較有優勢，香蕉的那個有機可以做。可是檸檬的有機的路會比較長一點。

因為檸檬的病蟲害的部分，它比較沒辦法防治，就防制來講的話，它不像香蕉說欸我這一棵，弄完之後，可以再長一顆出來，檸檬它怎麼樣的話，整棵死掉，檸檬它整棵都死掉，農民那不斷的補植的話，他們的意願就不高，所以檸檬它來講要推有機這一塊或無毒這一塊比較長一點。可是香蕉來講的話會比較快。因為實際上香蕉有機的部分已經蠻成熟了。

問：檳榔、香蕉、檸檬你的想法會用什麼農業？

答：可是我的想法不見得農民會接受啊。

問：就是你的想法。

答：我會想說讓他們去轉型，比如說像比較容易做有機的，紅龍也可以呀！紅龍果應當也比較好種，然後香蕉也會比較好種，可是蔬菜來講對我們竹田來講的話會比較不適當，因為整個來講竹田會留下來的的人口幾乎都是老人家，那老人家來講的話，它對於蔬菜這種比較啊就人力、勞力密集的的這一些產業，它真的會比較不適合。然後再過來說蔬菜的東西要做到有機或無毒，配合溫室或網室的那個栽培來講的話管理上效果效果會比較好，可是問題是那個部分對他們來講的話成本會比較重一點。然後那個勞力方面他們也比較沒有辦法自理，所以假如說推蔬菜有機這一塊會比較不適合。

問：那就是要把他們帶往紅龍果、香蕉那種比較高經濟的嗎？

答：對！比較高經濟也比較可行的那些有機的栽培這一塊。我是比較想這樣子。假如像水稻我也很想推，可是現在整個有機的稻米的話其實也種的蠻多的，在花東那一方面也種的蠻多的。其實也應當可以，因為我覺得以前我們竹田就是種水稻的地方，真的就是種水稻的地方，稻米這一塊有機我也很想推。只是說我們現在稻米大部分都集中在閩南村，然後閩南村那一邊的話，又以萬丹人比較多，我們本鄉的人又比較少，所以變成是說我們要去做的話，可能又變成必須要跨鄉鎮去宣導，不是只有我們自己的農民我們去跟他談就可以，因為你這有機的東西它是必須要有所謂隔離帶部分，那所以隔離帶部必須面積夠大你才能種有機。所以變得是說假如以後我們要朝這個方面去做的话，變得要去聯合，不能單打獨鬥，變得我們可能要去聯合附近的農民一起做，那個效果才能跑得出來。因為世襲的關係嘛，所以每個田都是一直割、一直割、一直割，割到最後大家所持有的地其實都不大，真的都不大。所以變的是說你必須要去做聯合的動作，大家一起來做，是不是要做類似有點像專業區的一些規劃或怎麼樣，可是問題是他那個困難度可能真的比較高一點，因為假如閩南村那邊的話，你看它又涉及到我們這邊又涉及到萬丹的，或是甚至其它鄉鎮的，那個要統合可能比較難一點。那假如說是我們本鄉鎮的話，那本鄉鎮目前現在來看大部分目前我們自己的鄉民幾乎都是種檳榔跟檸檬比較多，所以變成是說要去聯合這一塊的話，變成是說可能就要移回我們所謂的客家村莊這一塊了，那客家村莊這一塊我們要做的話，我們真的要一直不斷的開說明會啦、或是請專家學者幫忙

來做一些專業輔導這一方面，還是一些經驗分享的東西，我們的農民先建立信心，建立信心之後，然後我們才能慢慢的去推這一塊。

問：你希望上級單位配合什麼？

答：假如我們要推的話對不對，希望說他們是不是可以補助相關的一些譬如說請講師的研習的那一些，還是說明的那一些經費，可以讓我們去推廣，然後再過來就是說假如有需要到設備方面的東西，是不是也可以提供給我們做一些設施的提供，或是有機肥的一些提供。

問：設備！譬如說？

答：譬如說假如紅龍果的話它就必須要有支柱，假如需要用到網室部分的話，網室的補助或是有機肥料，或是一些有機栽培可以容許的那一些不是一般傳統的那些用藥的那個補助這樣子，這樣子對農民才會比較會有誘因嘛！因為畢竟以有機或是無毒來講的話，它的成本絕對是會比傳統來的重，那些資產也好，或是說人工付出什麼之類的也好也都會比較吃緊，所以農民來講負擔會比較重。所以說為什麼說有機的產品它會特別的貴，因為它是相對的付出。

問：現在檳榔的種植面積還是那麼大嗎？

答：我們本鄉現在還有 800 多公頃。

問：表示它還是有利可圖？

答：其實慢慢的真的都在砍了，其實它會慢慢的下來，就像剛剛我講的，第一個是人口老化的問題，第二個年輕人都上班族，它只能兼種，那在權責之下，它雖然是真的收益不多，可是它最起碼對上班族來講他還可以兼做，它還有一個誘因在，他最主要它不是說靠這一份薪水活下去，老人家的話他想我還有工作可以做，家裡年輕人還會幫忙支助一下，反正有可以賣，它們就會多少做一下，它真的是不需要勞力這麼密集，它還是有一個誘因在那邊，其實它真的會慢慢走下坡我們分析起來的檳榔來講，它真的會慢慢走下坡，慢慢走下坡的情況下，其實我們不太敢建議他們種什麼，農民的習慣他是一窩蜂的種，我們站在政府的立場來講的話，我們假如一旦好的時候他不會感激你，不好的時候他就拿雞蛋來丟你。真的就是這個樣子。所以變的是說很多時候我們沒有辦法很具體的去建議他們，你大概可以去做些什麼事情。

問：如果改變成其它休閒農業那一方面，妳的看法如何？

答：休閒農場其實我覺得這也是一個可行的，因為像前幾天我就想到一個問題，我們現在不是有開一個天使花園嗎？那我就想到，ㄗ對呀，他們有沒有去請旅遊卡這一區塊，結果打電話去，他們說有，他們有想到。可是因為他們現在的那個經營許可這個還沒下來，證硬體的部分，那個許可都ok了，建照使用執照都ok了。現在就是一個休閒農場經營許可證還沒有拿到，拿到之後他就必須再跟觀光局申請所謂的國民旅遊卡的特約店，其實我覺得說是可以朝這個方向去發展。因為我這一次有稍微看一下，我們隔壁那個萬巒他們做得蠻多的。

問：我們鄉公所，有沒有什麼給農民建議還是補助？

答：我們只能建議，我們沒有錢可以補助他們。而且這個休閒農場的主管單位是在縣政府，不再我們鄉公所，你連聲請什麼都直接送縣政府透過我們轉的。

問：那妳還有什麼可以給檳榔農建議的？

答：其實是真的可以慢慢轉轉型，可是真的要轉什麼東西，我也不會說很有主意。因為真的很多事情、就像我剛剛跟您講的，很多東西...你告訴他，他們通通又一窩蜂，又整個產業下跌。像去年我們香蕉蘇迪瑞颱風一吹，受損率幾乎百分之80以上，那殘留的百分之20，那是不是你看，他們一到採收期價錢一下抬到7、80，大家都搶著種，結果大家一種的時候，到上個禮拜都還到7、80，結果好像到上個禮拜15元，一個禮拜跌了50幾塊。

問：最怕的就是一窩蜂。

答：對！最怕的就是一窩蜂。就是因為這樣，所以我們很不太敢建議農民我們鼓勵你種些什麼東西。現在就是說大家要有新的觀念，你要搶在別人之前，妳要有三個新的一個觀念。就是第一個你要有新的品種，第二個是你要有新的技術業，第三個是你要有新的市場。那假如說你沒有新的品種，那妳最起碼你要有新的技術，那妳如果沒有新的品種、沒有新的技術，那妳可能要去創造新的市場。那比如說像檸檬的話，如果他習慣種檸檬，那我們就鼓勵他，你真的必須朝有機、朝無毒這個市場去經營，你才能搶到比別人更好的價錢，不一定你要換新的作物或怎樣，可是你一定要有新的栽培方式或考慮到新的市場發展方向這樣子。

編號	受訪者（年齡）	訪談日期	訪談地點
JT-302	賴課員（48歲）	2016.04.19	竹田鄉公所

問：請問竹田驛站檳榔扇目前推廣情形如何，從什麼時候開始？

答：從民國92年9月開始，愛鄉協會那時候推廣的，在驛站有檳榔扇彩繪鄉土教學 D.I.Y，那時候志工會幫忙，給竹田驛站做鄉土教學 D.I.Y，反應不錯。大部分高高屏三縣市的小朋友，會到這來做鄉土教學 D.I.Y。

問：都以學生居多嗎？

答：對！以小學生居多。每年做檳榔扇的平均人數大概2000人。

問：現在呢？

答：現在目前很少。

問：現在狀況呢？

答：大部分賣第三代潘主任的檳榔扇，有少部分還是會有做檳榔扇的鄉土教學。

問：現在一隻賣多少？

答：潘主任給我們好像 200 元，我們賣 300 元，有時候會被殺價。

問：一個月賣差不多賣多少隻？

答：像上個月不錯！差不多賣了50枝。

問：有這麼多喔！

答：有！有！有！

問：去年賣多少？

答：有些機關會送，像環保局、縣政府、客家事務處會跟我們拿，大概一年賣出應該 500 枝左右。

問：現在 D.I.Y 的學生多嗎？

答：現在 D.I.Y 的學生比較少了，沒有這麼多了。

問：為什麼？

答：因為驛站之前 2、3 年前，很多員工來幫忙，就是一些失業的媽媽，勞委會有補助，但是現在勞委會沒有補助了，現在四個員工，現在一個月賺的錢都不夠他們使用，他們員工平時已經很忙了，就沒有叫他們黏、沒有叫他們做。

問：你們是自己黏嗎？

答：對呀！大部分員工自己黏、自己做。我們 D.I.Y 現在是80元，以前50元。現在80塊的 D.I.Y 一個小朋友，我們成本大概30元到40元，給員工們做出來，做出來我們跟他們買，素扇成本30元到40元。

問：社政課未來推廣檳榔扇有什麼計畫？

答：未來還是申請客委會的產業交流計畫，如果說可以在驛站的一個點交流中心裡面，工藝師來教依些比較困難的譬如外配、低收入的媽媽來做戶蝶谷巴特做一些培訓，這個不難啦！只是有一些「me me gag gag」，請潘雪華老師幫忙指導。有時候我們的需求量很大，潘主任又做不出來，有時候她很忙。其實社區的媽媽或多或少賺一些也是很好，這樣也是可以慢慢形成產業，就像琉璃珠一樣。其實像我們這檳榔扇如果有我們當地特色的圖騰。像這次運動會的頓物牛或者是我愛竹田的 logo 如果印在紙上去弄，也是可以變成我們的產品，也是可以對外讓遊客、旅客買我們當地的東西。

問：有沒有想相關單位如何配合？

答：鄉公所這邊主要提供場地，產業交流中心應該可以多元，譬如釀造、或者是蝶谷巴特檳榔扇、藥草等等...大家一起進來，產業發展的基地，以後檳榔扇其實不光蝶谷巴特，其實在鄉土教學的部分，也是可以讓竹田的農民或是弱勢族群也是可以有一些經濟上的來源。縣政府還好啦，主要客委會經濟的補助，鄉公所提供場地。

問：縣府有什麼經費補助嗎？

答：縣府可以做一些認證，他的部分如果說補助經費沒有的話，它是可以做一些客家商品認證。譬如說我們六堆客家文化商品的認證，給我們規劃的檳榔扇，哦！是...我們六堆特色的文化商品，客委會部分主要是經費部分，客家商品認證。協會的部分培訓、行銷、推廣，跟做一些實體的販售、或者是實體的鄉土教學。

問：你對檳榔扇有沒有什麼建議？

答：屏科大客研所這邊，可以提供現階檳榔扇的一個發展，給予未來文創或商品質量上跟未來的一個建議。

問：除了檳榔扇以外，檳榔還有什麼可以開發？

答：檳榔花香香的，做冰也很好，做冰淇淋也很好，半天筍菜餚以前就有了。

問：你有沒有想過用檳榔的食材加入您的便當裡嗎？

答：其實也可以大家一起做研究，以前我們不是也有一些農民把檳榔子放到雞湯裡面，這很清涼降火。半天筍也可以，辣椒炒半天筍。

問：你以後如何將地方、檳榔、車站這幾項你要如何做一個聯合？

答：其實檳榔這個產業也不要說都不關心它，我們其實可以結合一些檳榔農來推檳榔文化祭。我們可以透過一個活動的方式，比如說：我們社區安排幾項趣味競賽，爬檳榔樹比賽、或採檳榔比賽、或用檳榔樹做大隊接力的接棒來大隊接力，設計幾項檳榔相關的一些趣味活動，再結合一些吃的，例如研發檳榔的套餐，檳榔扇的工藝、檳榔扇的工藝，檳榔子也是可以做一些文化商品，結合吃的啦、文化展售的攤位，做檳榔的文化祭。畢竟這是一個我們的基礎產業，當然我們不鼓勵吃檳榔，但是就我們現況的這個產業給大家了解，如果說來參加的民眾來玩趣味競賽，小孩子也可以來畫檳榔扇，大人也可以來玩檳榔相關的一些趣

味競賽。我們就選擇驛站附近的檳榔園來辦這個活動。

作者簡介

姓名：傅民雄

籍貫：臺灣屏東

學歷：國立屏東科技大學客家文化產業研究所（2014/09～2016/06）

慈惠醫護管理專科學校休閒管理科（2009/09～2011/06）

專業證照：國家考試華語導遊人員及格／（100）專普導字第002084號

國家考試華語領隊人員及格／（100）專普領字第003974號

屏東縣社區規畫師／（屏府建都字第0920058059號）

客家委員會客語中高級認證及格「四縣腔」

客家委員會客語薪傳師 歌謠類

乙、丙級機械製圖工檢定合格

研究興趣：客家流行音樂、詞曲創作、社區總體營造、道教文化